

TRAMONTINA TODAY

The annual publication of the Tramontina and Forjasul companies – N° 34
Publicación anual de las empresas Tramontina y Forjasul

A arte de fazer bonito
El arte de hacer bien las cosas

Mais do que fazer bem: o prazer de fazer bonito

Mais do que um *slogan*, o prazer de fazer bonito é a expressão de uma ideia que move a Tramontina: a ideia de que já não basta fazer bem feito, pois também é preciso fazer com prazer, encantar e emocionar. Estamos mais conectados e próximos. Compartilhamos nossas alegrias, frustrações, expectativas e conquistas. Buscamos experiências que nos façam sentir mais plenos e vivos. É nesse contexto que a Tramontina se propõe a estimular as pessoas a encontrar o prazer de fazer bonito. Na casa, no trabalho, no lazer. *Na vida.*

A responsabilidade social anda ao lado da sustentabilidade e da excelência na gestão, formando um tripé que ampara nossa marca, mas se alinhadas à arte, ao design, à praticidade e a outros diferenciais que promovam experiências encantadoras e construtivas. Precisam fazer bonito e proporcionar momentos de satisfação.

A Tramontina também se esforça para fazer bonito no dia a dia. É um ideal que passa pela busca de melhores resultados e por outros valores não traduzidos em números: as tecnologias que proporcionam produtos cada vez melhores, mas também permitem aos nossos funcionários trabalhar com mais segurança, o design enquanto arte ou praticidade, que enche os olhos do consumidor e é feito dentro dos mais altos critérios, como matérias-primas, processos de fabricação, preservação do meio ambiente e ações de marketing que promovem a marca.

Assim é a Tramontina. Tudo o que faz deve vir alinhado a valores que transcendam a qualidade e outros atributos meramente objetivos. Tem que ser um significado maior. Queremos estar ao lado da dona de casa para que ela faça com prazer o ritual de cozinhar e servir, dos chefs e cozinheiros, que nos brindam com seus sabores inesquecíveis na companhia de quem amamos. Dos arquitetos, engenheiros, dos operários que constroem nossas casas, dos artistas, jardineiros, profissionais dos setores industrial e automotivo, dos eletricistas que possibilitam luz às pessoas. Enfim, de trabalhadores que nos ajudam a viver em lugares cada vez mais bonitos. Queremos ser companheiros de todos aqueles que têm um propósito maior.

O destino dessa caminhada é o que leva ao sentimento mais próximo ao de um artista criando sua obra de arte para que ela passe a ter sentido prático após chegar ao seu destino e ter a função de emocionar e fazer bonito. Esse trajeto sempre valerá a pena.



Clovis Tramontina
Chairman of the Board
Presidente del Consejo

Más que hacer bien: el placer de hacer bien las cosas

Más que un *slogan*, el placer de hacer bien las cosas es la expresión de una idea que moviliza Tramontina: la idea de que ya no basta hacer bien hecho, sino que también se precisa hacerlo con placer, encantar y emocionar. Estamos más conectados y cercanos. Compartimos nuestras alegrías, nuestras frustraciones, expectativas y conquistas. Buscamos experiencias que nos hagan sentir más plenos y vivos. Es en ese contexto que Tramontina se propone estimular a las personas a encontrar el placer de hacer bien las cosas. En la casa, en el trabajo o en su descanso. *En la vida.*

La responsabilidad social anda al lado de la sostenibilidad y la excelencia de gestión, formando un trípode que ampara nuestra marca, pero siempre que esté alineada al arte, al diseño, a la practicidad y a otros diferenciales que promuevan experiencias encantadoras y constructivas. Precisan hacer bien las cosas y proporcionar momentos de satisfacción.

Tramontina también se esfuerza para hacer las cosas bien en su día a día. Es un ideal que pasa por la búsqueda de mejores resultados y por otros valores que no se traducen en números: las tecnologías que proporcionan productos cada vez mejores, pero también le permiten a nuestros empleados trabajar con más seguridad, el diseño como arte o practicidad, que le llena los ojos al consumidor y se hace dentro de los más altos criterios, como materias primas, procesos de fabricación, conservación del medioambiente y acciones de marketing que promueven la marca.

Así es Tramontina. Todo lo que hace debe venir alineado a valores que trascienden la calidad y otros atributos meramente objetivos. Tiene que ser un significado más grande. Queremos estar al lado de la dueña de casa para que ella haga con placer el ritual de cocinar y servir, de los chefs y cocineros, que nos brindan sus sabores inolvidables al lado de quienes amamos. De los arquitectos, ingenieros, de los obreros que construyen nuestras casas, de los artistas, jardineros, profesionales de l ramo industrial y automovilístico, de los electricistas que hacen posible la luz para las personas. En fin, de trabajadores que nos ayudan a vivir en lugares cada vez más bonitos. Queremos ser compañeros de todos los que tienen un propósito más grande.

El destino de esa caminada es lo que lleva al sentimiento más cercano al de un artista creando su obra de arte para que ella pase a tener sentido práctico después de llegar a su destino y tener la función de emocionar y lucirse. Ese trayecto siempre valdrá la pena.



Joselito Gusso
Vice-chairman of the Board
Vicepresidente del Consejo

Tramontina Today | Hoy

The annual publication of the Tramontina and Forjasul companies
Publicación anual de las empresas Tramontina y Forjasul

Coordination | Coordinación:

Rosane Mesturini Fantinelli

Creation and coordination | Creación y coordinación:

Núcleo de Propaganda Ltda.

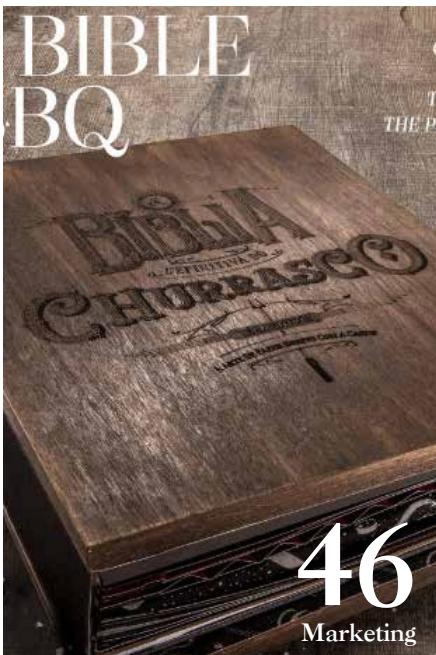
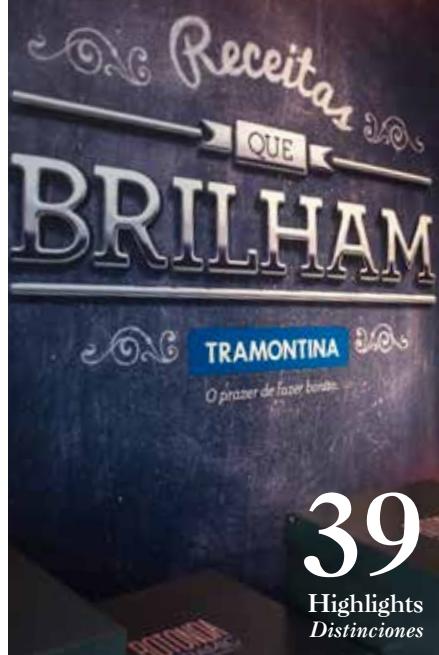
Design | Diseño gráfico:

Paola Mayer Fabres

Text | Redacción:

Andreas Muller - MTB 10669

December | Diciembre 2014

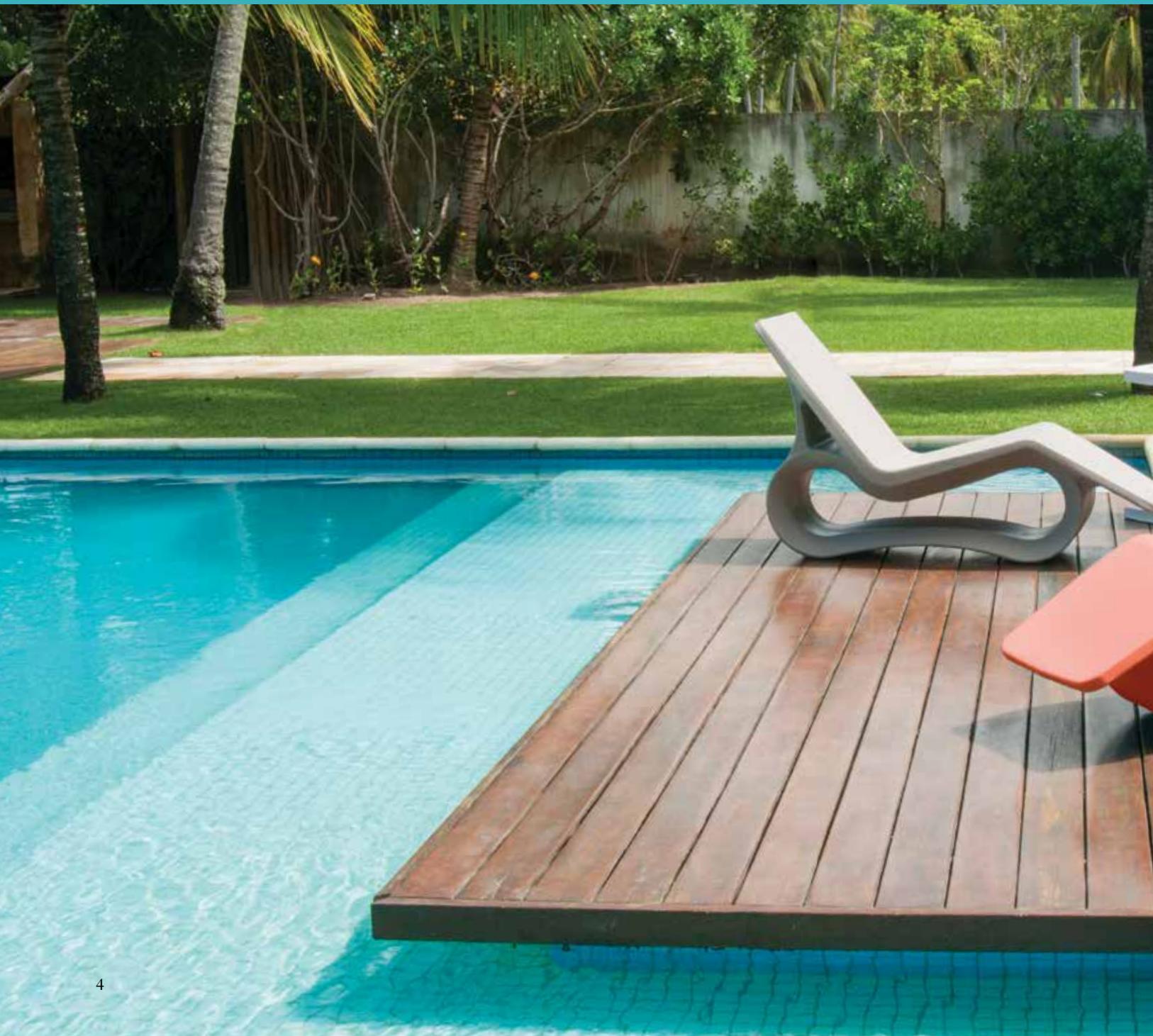


O prazer de fazer BEM FEITO

Uma combinação de tradição, qualidade, com design inovador e compromisso permanente de facilitar a vida do consumidor. É com esses princípios que a Tramontina desenvolve cada produto em um portfólio que já contempla mais de 18 mil itens especialmente produzidos para ajudar as pessoas a fazer bonito em casa e no trabalho.

El placer de hacer bien las cosas BIEN HECHAS

Una combinación de tradición, calidad, diseño innovador y compromiso permanente de facilitarle la vida al consumidor. Con esos principios Tramontina desarrolla cada producto en un portafolio que ya contempla más de 18 mil artículos especialmente producidos para ayudar a las personas a lucirse en casa o en el trabajo.



CASA DELTA: *A COLEÇÃO EXCLUSIVA DA TRAMONTINA EM INOVAÇÃO, BELEZA, VERSATILIDADE E RESISTÊNCIA.*

O PRAZER DE VIVER BEM DÁ O TOM DA NOVA COLEÇÃO CASA DELTA, ASSINADA PELA ZON DESIGN. SÃO MÓVEIS E ACESSÓRIOS EXCLUSIVOS QUE COMPÕEM ELEGÂNCIA E ESTILO EM QUALQUER AMBIENTE, REUNINDO QUALIDADE, TECNOLOGIA E SUSTENTABILIDADE.

CASA DELTA: *COLECCIÓN EXCLUSIVA DE TRAMONTINA EN INNOVACIÓN, BELLEZA, VERSATILIDAD Y RESISTENCIA.*

EL PLACER DE VIVIR BIEN LE DA EL TONO A LA NUEVA COLECCIÓN CASA DELTA, FIRMADA POR ZON DESIGN. SON MUEBLES Y ACCESORIOS EXCLUSIVOS QUE COMPONEN CON ELEGANCIA Y ESTILO EN CUALQUIER AMBIENTE, REUNIENDO CALIDAD, TECNOLOGÍA Y SOSTENIBILIDAD.



Octo: o lazer com mais conforto

Eis a chaise Octo, projetada para proporcionar uma experiência estética e de conforto inspiradora, trazendo em seu design traços leves e elegantes. Disponível nas cores branca, concreto, azul e goiaba.

O estilo que faz bem ao corpo!

Octo: el descanso con más comodidad

Ésta es la chaise Octo, proyectada para proporcionar una experiencia estética y de comodidad inspiradora, trayendo trazos livianos y elegantes en su diseño. Disponible en color blanco, cemento, azul y guayaba.

¡El estilo que le hace bien al cuerpo!

Vira: versatilidade a qualquer hora

Um apoio que vira banco ou um banco que vira apoio? Sob qualquer ponto de vista, o Vira sobressai pela versatilidade e leveza do design contemporâneo – que contempla mais liberdade e flexibilidade de uso. Nas cores concreto, azul, vermelha, violeta, verde e goiaba.

Vira banco, vira apoio!

Vira: versatilidad a cualquier hora

¿Un apoyo que se transforma en banco o un banco que se transforma en apoyo? Bajo cualquier punto de vista, el Vira se destaca por la versatilidad y por su diseño contemporáneo y liviano - que contempla más libertad y flexibilidad de uso. Viene en color azul, rojo, violeta, verde y guayaba.

¡Se convierte en banco, se convierte en apoyo!

Tina: a nova casa do verde

A descontração e a jovialidade das jardineiras transparece no design dos vasos ornamentais Tina. Disponíveis em três tamanhos, nas cores concreto, grafite, branca e goiaba, as peças acomodam o verde com sutileza e elegância. O vaso pequeno (Tina-S) ainda oferece uma tampa em madeira natural, que pode ser usada como apoio – prático e bonito.

Há tempos que o verde estava merecendo casa própria!

Tina: la nueva casa del verde

La jovialidad de las jardineras trasparece en el diseño de las macetas ornamentales Tina. Disponibles en tres tamaños, en color cemento, grafito, blanco y guayaba, las piezas acomodan el verde con sutiliza y elegancia. La maceta pequeña (Tina-S) todavía ofrece una tapa de madera natural que se puede usar como apoyo - práctico y bonito.

¡Hace tiempo que el verde merecía casa propia!



Koppa: inovação dentro e fora de casa

Com linhas puras e um design que privilegia a versatilidade, os vasos ornamentais Koppa fazem bonito dentro e fora de casa. Super-resistentes, suportam a chuva e o sol sem perder a beleza. Disponíveis em três tamanhos e nas cores concreto, grafite, branca e goiaba.

As flores só nascem em vasos à altura de sua beleza!

Koopa: innovación dentro y fuera de casa

Con líneas puras y un diseño que privilegia la versatilidad, las macetas ornamentales Koppa se lucen dentro y fuera de casa. Superresistentes, soportan la lluvia y el sol sin perder la belleza. Disponibles entre tamaños y en color cemento, grafito, blanco y guayaba.

¡Las flores solamente nacen en macetas a la altura de su belleza!





Arty: para mentes criativas

Versatilidade e praticidade são os diferenciais da estante modular Arty. Com blocos em diferentes formatos – quadrado, horizontal e vertical –, é a opção ideal para trazer leveza e personalidade ao ambiente nas mais surpreendentes composições. Vem nas cores concreto, azul, violeta e goiaba.

Quem monta se descobre um artista!

Arty: para mentes creativas

Versatilidad y practicidad son los diferenciales de la estantería modular Arty. Con bloques de diferentes formatos - cuadrado, horizontal y vertical - es la opción ideal para un ambiente liviano y personalizado en las más sorprendentes composiciones. Viene en color cemento, azul, violeta y guayaba.

¡Quiénes la montan se descubren como artistas!



Tradições renovadas na coleção para churrasco

Renovada, a coleção de equipamentos e acessórios para churrasco traz à tona o DNA gaúcho da marca Tramontina. Facas, tábuas, espertos, talheres e grelhas resgatam a rusticidade da carne assada, ao mesmo tempo que valorizam o sabor e o prazer de reunir amigos e familiares em torno da churrasqueira. Com lâminas de aço inox e cabos em madeira polywood tratada – mais resistente a impactos e a altas temperaturas –, os produtos podem ir à máquina de lavar sem perder sua coloração natural da madeira, em tons vermelhos e castanhos.

O prazer de fazer bonito na churrasqueira de casa!

Tradiciones renovadas en la colección para asado

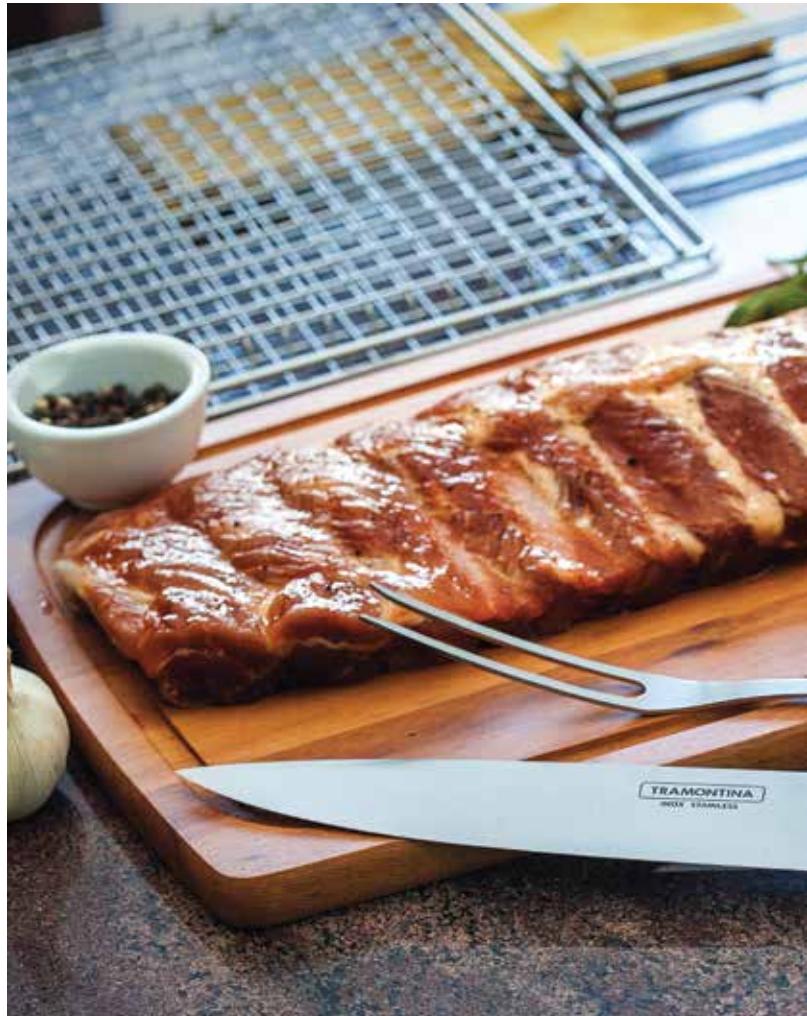
Renovada, la colección de equipos y accesorios para asado trae a la superficie el DNA gaucho de la marca Tramontina. Cuchillos, tablas, espiedos, cubiertos y parrillas rescatan la rusticidad de la carne asada, al mismo tiempo que valorizan el sabor y el placer de reunir a los amigos y familiares alrededor de la parrilla. Con láminas de acero inoxidable y mangos de madera polywood tratada - más resistente a impactos y a altas temperaturas - los productos pueden llevarse al lavavajillas sin perder su coloración natural de la madera, en tonos rojizos y castaños.

¡El placer de lucirse en la parrilla de casa!

Antique: o clássico em releitura

A sofisticação e a delicadeza da Tramontina Design Collection assumem roupagem clássica nos talheres da linha Antique. As peças possuem cabos perolados e traços elegantes, que remetem às mais requintadas tradições. A linha renova o brilho da mesa e torna cada refeição um momento único.

Desde sempre os belos talheres inspiram os convidados!

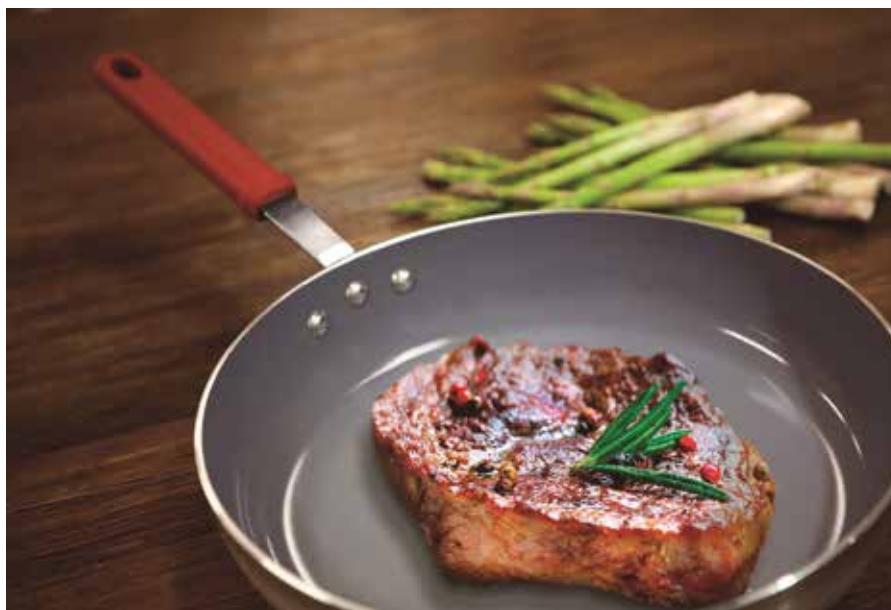


Antique: el clásico en relectura

La sofisticación y la delicadeza de Tramontina Design Collection asumen ropaaje clásico en los cubiertos de la línea Antique. Las piezas tienen mangos perlados y trazos elegantes que remiten a las más requintadas tradiciones. La línea renueva el brillo de la mesa y convierte cada comida en un momento único.

¡Desde siempre los bellos cubiertos inspiran a los invitados!





Condimento extra en la cocina con la línea Head Chef

Los amantes de la culinaria agora tienen una opción más para ser audaces en las recetas. El nuevo sartén profesional de la línea Head Chef de Tramontina se proyectó especialmente para saltar alimentos. El cuerpo de aluminio, que distribuye mejor el calor, tiene revestimiento interno cerámico, permitiendo cocción a temperaturas más altas, lo que le da un toque único a las recetas. El mango de acero inoxidable se fija con remaches con protección de silicona, lo que proporciona más seguridad y comodidad en la empuñadura.

Los chefs ya pueden servir carnes bien doradas por fuera y blandas y suculentas por dentro.

Tempero extra na cozinha com a linha Head Chef

Os amantes da culinária agora têm mais uma opção para ousar nas receitas. A nova Frigideira Profissional da linha Head Chef da Tramontina foi especialmente desenhada para saltear alimentos. O corpo em alumínio, que distribui melhor o calor, possui revestimento interno cerâmico, permitindo cozimento em temperaturas mais altas, o que dá um toque único às receitas. O cabo em aço inox é fixado por rebites com proteção em silicone, proporcionando maior segurança e conforto na empunhadura.

Os chefs já podem servir carnes bem douradinhas por fora e macias e suculentas por dentro.



Personalidade renovada com My Lovely Kitchen

Cheia de personalidade, com traços delicados e divertidos, a nova edição da linha My Lovely Kitchen, criada pela Design Único, traz uma mistura inusitada de grafismos, com cores vibrantes e texturas geométricas para quem busca o prazer de uma cozinha mais descolada. Nas mais variadas estampas, os itens vêm com corpo de alumínio com revestimento interno em antiaderente Starflon – tudo para deixar a cozinha também mais prática e delicada. Duas parcerias se mostraram importantes para que a Tramontina se aproximasse ainda mais das consumidoras. A primeira delas com a Customic, que produziu capinhas de celular, e a segunda com a Perky, que desenvolveu três alpargatas com o conceito da linha. Ambos os produtos estavam disponíveis nas lojas virtuais e nos pontos de venda das empresas parceiras.

Delicadeza e praticidade descoladas!

Personalidad renovada con My Lovely Kitchen

Llena de personalidad, con trazos delicados y divertidos, la nueva edición de la línea My Lovely Kitchen, creada por Design Único, trae una mezcla inusitada de grafismos, con colores vibrantes y texturas geométricas para quienes buscan el placer de una cocina más jovial. En los más variados estampados, los artículos vienen con cuerpo de aluminio con revestimiento interno de antiadherente Starflon - todo para dejar la cocina también más práctica y delicada. Dos sociedades que mostraron ser importantes para que Tramontina se acercase todavía más a las consumidoras. La primera de ellas, con Customic, que produjo estuches para móviles y, la segunda, con Perky, que desarrolló tres alpargatas con el concepto de la línea. Ambos productos estaban disponibles en las tiendas virtuales y en los puntos de venta de las empresas partners.

Delicadeza y practicidad con jovialidad!





My Best Friend: a melhor amiga na hora da comidinha

Agora não tem mais manha durante as refeições. A linha My Best Friend da Tramontina vai estimular a criançada a tornar a hora do almoço e do jantar uma festa para encantar, divertir, utilizar. E comer. Bem colorida, My Best Friend logo atrai a atenção dos pequenos. Todas as peças possuem lâminas de aço inox e cabos de polipropileno com proteção antimicrobiana, nas cores azul ou rosa. A linha My Best Friend vem em duas versões: colher e garfo, mais indicada aos bebês a partir dos 12 meses de idade; em três peças – colher, garfo e faca – para crianças a partir dos 36 meses.

Oba, todo mundo quer mais!

My Best Friend: la mejor amiga a la hora de la comidita

Ahora no hay más mañas durante las comidas. La línea My Best Friend de Tramontina va a estimular a la gurisada a hacer que la hora del almuerzo y de la cena sea una fiesta para encantar, divertir, utilizar. Y comer. Bien colorida, My Best Friend enseguida llama la atención de los pequeños. Todas las piezas tienen láminas de acero inoxidable y mangos de polipropileno con protección antimicrobiana, en color celeste o rosado. La línea My Best Friend viene en dos versiones: cuchara y tenedor, más indicada para bebés a partir de 12 meses de edad y entre piezas - cuchara, tenedor y cuchillo - para niños a partir de 36 meses.

¡Todo el mundo quiere más!



A hora dos monstrinhos

Os monstrinhos roubam a cena nos conjuntos de mesa Monsterkids. Em três opções – neutra, para meninas e para meninos –, a linha vem com texturas e cores divertidas, além de estampas de patinhas e adesivos para a criançada fazer a festa. Ideais para escolas, instituições e também para a casa.

Em casa ou na escola, os monstrinhos roubam a cena!

La hora de los monstruitos

Los monstruitos se roban la escena en los juegos de mesa Monsterkids. En tres opciones - neutra, para niñas y para niños - la línea viene con texturas y colores divertidos, además de estampados de patitas y adhesivos para que la gurisada haga la fiesta. Ideales para escuelas, instituciones y también para la casa.

¡En casa o en la escuela, los monstruitos se roban la escena!

Sorrisos à mesa com a linha Infantil

Com monstrinhos simpáticos e cheios de energia, as linhas Monsterkids e Monsterbaby vão deixar a mesa ainda mais divertida e atraente. Os mais variados itens com cores e texturas que vão tornar a hora da refeição irresistível.

Quem vai dizer que criança tem medo de monstros?

Sorrisos à mesa com a linha Infantil

Con monstruitos simpáticos y llenos de energía, las líneas Monsterkids y Monsterbaby van a dejar la mesa todavía más divertida y atractiva. Los más variados artículos con colores y texturas que van a hacer que la hora de la comida sea irresistible.

Quién va a decir que los niños le tienen miedo a los monstruos?





Carmel: a surpresa das cores ao alcance das mãos

A linha de Talheres Carmel, criada pela ZON Design, coloca na mesa a marca da descontração e da criatividade. Os modelos possuem cores variadas com tons turquesa, carmim, púrpura e natural, multiplicando as possibilidades de decoração à mesa. Opções que casam perfeitamente com qualquer estilo. Em jogos de 16 e 24 peças, a linha traz facas para carne 4", facas para mesa 4", garfos de mesa, colheres de mesa e para chá. Lâminas em aço inox e cabos em polipropileno.

O prazer da gastronomia se inicia pelos olhos.

Carmel: a surpresa das cores ao alcance das mãos

La línea de cubiertos Carmel, creada por ZON Design, pone la marca de la jovialidad y de la creatividad en la mesa. Los modelos tienen colores variados con tonos de turquesa, carmín, púrpura y natural, multiplicando las posibilidades de decoración en la mesa. Opciones que combinan perfectamente con cualquier estilo. En juegos de 16 y 24 piezas, la línea trae cuchillos de carne 4", cuchillos de mesa 4", tenedores de mesa, cucharas de mesa y cucharitas de té. Láminas de acero inoxidable con mangos de polipropileno.

El placer de la gastronomía comienza con los ojos.

Toda a luz da linha Celebrare

Final de ano é tempo de reunir a família, amigos e quem mais a gente ama para comemorar, se divertir, refletir e agradecer – é tempo de Celebrare! Essas são também oportunidades para que os produtos Celebrare brilhem e inspirem as comemorações. As peças possuem tons de prata, dourado e branco, criando um clima de brilho e festa. Com a essência do Ano Novo, a linha Celebrare deixa a casa iluminada o ano todo.

A vida merece ser celebrada!

Toda la luz de la línea Celebrare

Fin de año es tiempo de reunir la familia, amigos y todas las demás personas que uno ama para conmemorar, divertirse, reflexionar y agradecer - es tiempo de Celebrare. Esas también son oportunidades para que los productos Celebrare brillen e inspiren conmemoraciones. Las piezas tienen tonos de plateado, dorado y blanco, creando un clima de brillo y fiesta. Con la esencia del Año Nuevo, la línea Celebrare deja la casa iluminada todo el año.

¡La vida merece ser celebrada!



Prazer de organizar

Feitas de madeira maciça oriunda de florestas cultivadas pela própria Tramontina, as prateleiras Color vêm para organizar e multiplicar as possibilidades de decoração da casa. As peças são brancas, mas trazem bordas em PVC nas cores rosa, verde, lilás, vermelha, azul e amarela, proporcionando composições que se adaptam a qualquer ambiente com simplicidade e beleza. Para quem gosta de ousar, a Tramontina também oferece as banquetas Naturalle, nas cores branca, preta, vermelha, amarela e azul. Fabricadas em peças maciças de Pinus, elas combinam o aspecto natural da madeira com boa sustentação e alta resistência.

Simplicidade com muita beleza!

Prazer de organizar

Hechas de madera maciza oriunda de bosques cultivados por la propia Tramontina, los estantes Color vienen para organizar y multiplicar las posibilidades de decoración de la casa. Las piezas son blancas, pero traen bordes de PVC de color rosado, verde, lila, rojo, azul y amarillo, proporcionando composiciones que se adaptan a cualquier ambiente con simplicidad y belleza. A los que les gusta ser audaces, Tramontina también les ofrece las banquetas Naturalle, en color blanco, negro, rojo, amarillo y azul. Fabricadas en piezas macizas de Pinus, combinan el aspecto natural de la madera con la buena sustentación y alta resistencia.

¡Simplicidad con mucha belleza!



Durabilidade extra nas mesas laterais

A mesa lateral Tramontina vem em madeira de Pinus macizo revestida em laca nas cores branca, preta, vermelha, amarela e azul. O design moderno cai bem em qualquer espaço e o material de acabamento proporciona beleza, elegância e durabilidade extra a cada peça.

Um cantinho colorido tem o seu valor na decoração!

Durabilidad extra en las mesas laterales

La mesa lateral Tramontina viene en madera de Pinus macizo revestido de laca color blanca, negra, roja, amarilla y azul. El diseño moderno cae bien en cualquier espacio y el material de terminación proporciona belleza, elegancia y durabilidad extraen cada pieza.

¡Un rinconcito de colores tiene su valor en la decoración!



Combinações inéditas com Rotonda Ceramic

Práticas, resistentes e muito charmosas, as panelas Rotonda Ceramic trazem a combinação – inédita no Brasil – da cerâmica com o aço inox. O resultado são panelas, caçarolas e frigideiras que se destacam pela durabilidade e praticidade, que mantêm a comida quentinha por mais tempo e ainda decoram a mesa com uma elegância única. O revestimento de cerâmica é livre de PFOA e PTFE, antiaderente e permite o cozimento com pouca gordura – essencial para uma alimentação mais saudável. Todas as peças possuem fundo triplo, cabos e alças em aço inox e acabamento polido, que realça o design. A tampa, em vidro temperado com saída de vapor, conta com pegaor em aço inox e encaixe desenhado para se fixar perfeitamente na borda da panela.

O prazer de fazer bem ao corpo e bonito à mesa!

Ventura: a tradução do encaixe perfeito

Indispensável aos amantes da culinária, a linha de panelas Ventura proporciona uma experiência diferente na cozinha. Os pegadores das tampas permitem que os acessórios sejam fixados no corpo das panelas. Isso possibilita que o vapor condensado na tampa escorra diretamente para dentro do recipiente. O conjunto traz cuscuseira, jogo multicooker, caçarolas, panelas, frigideiras, cozi-vapore, cozi-pasta, wok e caldeirões. Todas as peças oferecem fundo triplo, com uma camada de alumínio revestida por duas de aço inox, além de acabamento polido e elegantes detalhes em aço inox – dos cabos aos pegadores.

Versatilidade com a força e a beleza do aço inox!

Ventura: la traducción del encaje perfecto

Indispensable para los amantes de la culinaria, la línea de ollas Ventura proporciona una experiencia diferente en la cocina. Los pomos de las tapas permiten que los accesorios se fijen al cuerpo de las ollas. Eso permite que el vapor condensado en la tapa escurra directamente hacia adentro del recipiente. El conjunto trae cuscusera, juego multicooker, cacerolas, ollas, sartenes, cozi-vapore, cozi-pasta, wok y ollas altas. Todas las piezas tienen fondo triple, con una capa de aluminio revestida con dos de acero inoxidable, además de terminación pulida y elegantes detalles de acero inoxidable - desde los mangos hasta los pomos.

Versatilidad con la fuerza y la belleza del acero inoxidable!

Combinaciones inéditas con Rotonda Ceramic

Prácticas, resistentes y encantadoras, las ollas Rotonda Ceramic traen la combinación - inaudita en Brasil - de la cerámica con el acero inoxidable. El resultado son ollas, cacerolas y sartenes que se destacan por la durabilidad y practicidad, que mantienen la comida caliente durante más tiempo y todavía decoran la mesa con una elegancia única. El revestimiento de cerámica es exento de PFOA y PTFE y el antiadherente permite la cocción con poca grasa - esencial para una alimentación más sana. Todas las piezas tienen fondo triple, mangos y asas de acero inoxidable y terminación pulida que realza el diseño. La tapa de vidrio templado con salida de vapor tiene un pomo de acero inoxidable y encaje diseñado para fijarse al borde de la olla.

¡El placer de hacerle bien al cuerpo y lucirse en la mesa!





Sabor renovado na linha de Chá e Café

O charme e a elegância são os diferenciais da linha de Chá e Café Tramontina. São modelos exclusivos de cafeteiras e xícaras, além de uma ampla linha para servir – com bandejas, açucareiros, bules, jarras, leiteiras e muito mais. Para animar o dia com aquele cafezinho informal ou para receber em ocasiões mais solenes, a linha de Chá e Café é a certeza de uma mesa bonita e com sabor requintado.

Chá ou Café?

Sabor renovado en la línea de Té y Café

El encanto y la elegancia son los diferenciales de la línea de Té y Café Tramontina. Son modelos exclusivos de cafeteras y tazas, además de una amplia línea para servir - con bandejas, azucareros, cafeteras, jarras, lecheras y mucho más. Para animar el día con aquel cafecito informal o para recibir en ocasiones más solemnes, la línea de Té y Café es la seguridad de una mesa bonita y con sabor requintado.

¿Té o café?

Tradição e descontração com Duo Color

Mais do que temperar as receitas, a linha Duo Color foi desenhada para tornar a cozinha – o coração da casa – mais alegre e charmosa. Com ela, os tradicionais jogos de panelas da Tramontina assumem um novo visual – nas cores vermelha, preta e amarela –, sem abrir mão da qualidade e durabilidade do aço inox. Panelas, caçarolas, frigideiras e um cozi-vapore formam um conjunto completo para cozinhar e decorar. Todas com fundo triplo (aço inox, alumínio e aço inox magnético), que acelera e realça o preparo dos alimentos. Os cabos e alças são de baquelite com cobertura soft touch, que proporcionam melhor encaixe nas mãos, suavidade ao toque e segurança no manuseio.

A beleza das cores com a força do aço inox!

Tradición y jovialidad con Duo Color

Más que condimentar las recetas, la línea Duo Color se proyectó para hacer de la cocina - el corazón de la casa - más alegre y encantadora. Con ella, los tradicionales juegos de ollas de Tramontina asumen un nuevo visual - en color rojo, negro y amarillo - sin dejar de lado la calidad y la durabilidad del acero inoxidable. Ollas, cacerolas, sartenes y un cozi-vapore forman un conjunto completo para cocinar y decorar. Todas con fondo triple (acero inoxidable y acero inoxidable magnético), que acelera y realza la preparación de los alimentos. Los mangos y asas son de baquelita con revestimiento soft touch, que proporciona mejor encaje en las manos, suavidad al toque y seguridad en el manejo.

¡La belleza de los colores con la fuerza del acero inoxidable!





Discrição e performance com Silent Power 90

Agora, a Tramontina Design Collection também conta com uma linha exclusiva de eletros para cozinha. Incorporados ao estilo *Kitchen Style*, os modelos oferecem diferenciais que valorizam o projeto arquitetônico e facilitam a vida do usuário. Uma das estrelas é a Coifa de Parede Silent Power 90, que alia alta performance a um desenho clássico e discreto. A tecnologia de exaustão traz um motor com vazão superior e comandos eletrônicos de velocidade com interface intuitiva. O filtro é lavável e conta com carvão ativado *Long Life*, de duração prolongada. No modo *Refresh*, a Silent Power pode ser usada para purificar a cozinha com baixo consumo de energia. Mas o grande diferencial é, mesmo, o exclusivo sistema de redução de ruído, que torna o acionamento quase imperceptível mesmo em potência máxima. Alto desempenho aliado ao prazer de ouvir o que realmente interessa – o som dos ingredientes estalando na panela.

Taí a razão de a cozinha virar o centro das atenções!

Discreción y desempeño con Silent Power 90

Tramontina Design Collection ahora también cuenta con una línea exclusiva de electrodomésticos para la cocina. Incorporados al estilo *Kitchen Style*, los modelos ofrecen diferenciales que valorizan el proyecto arquitectónico y le facilitan la vida al usuario. Una de las estrellas es la Campana de pared Silent Power 90, que reúne alto desempeño y un diseño clásico y discreto. La tecnología de equipos exhaustores trae un motor con salida superior y mandos electrónicos de velocidad con interfaz intuitiva. El filtro es lavable y cuenta con carbón activado *Long Life*, de duración prolongada. En el modo Refresh, la Silent Power se puede usar para purificar la cocina con bajo consumo de energía. Pero el gran diferencial mismo es el exclusivo sistema de reducción de ruido, que hace que el accionamiento sea casi imperceptible, incluso en potencia máxima. Alto desempeño aliado al placer de oír lo que realmente interesa - el sonido de los ingredientes estallando en la olla.

¡Por eso la cocina se convierte en el centro de las atenciones!

A nova identidade da cozinha

O cooktop por indução Square Bridge Touch, da Tramontina Design Collection, é mais uma alternativa para renovar o visual da cozinha e oferecer novas possibilidades de preparo dos alimentos. As áreas de cozimento são conectáveis e podem crescer ou diminuir conforme a necessidade. Os controles, intuitivos e com interface elegante, garantem a praticidade do uso e o controle de funções como o modo *Booster*, que acelera o aquecimento, além de economizar energia se compararmos com os sistemas tradicionais a gás butano. A segurança é outro diferencial. A superfície vitrocerâmica com bordas bisotadas dá requinte ao cooktop, que também conta com sensor térmico, que evita o superaquecimento, e display com alerta de calor residual.

Tecnologia e design a serviço das pessoas!



La nueva identidad de la cocina

El cooktop por inducción Square Bridge Touch, de Tramontina Design Collection, es una nueva alternativa para renovar el visual de la cocina y ofrecer nuevas posibilidades de preparación de los alimentos. Las áreas de cocción se conectan y pueden crecer o reducirse de acuerdo a la necesidad. Los controles, intuitivos y con interfaz elegante, garantizan la practicidad del uso y el control de funciones con el modo *Booster*, que acelera el calentamiento, además de ahorrar energía en comparación con los sistemas tradicionales a gas butano. La seguridad es otro diferencial. La superficie vitrocerámica con bordes biselados le da el requinte al cooktop, que también cuenta con sensor térmico, que evita el recalentamiento, y display con alerta de calor residual.

¡Tecnología y diseño a servicio de las personas!



Cozinhar nunca mais será como antes

Com um design minimalista e exclusivo, o forno Inox Multi Touch da Tramontina Design Collection coloca a tecnologia a serviço da experiência do usuário, com comandos sensíveis ao toque em uma interface amigável e de fácil acesso. São sete programas automáticos de cozimento e 16 funções que tornam o preparo dos alimentos ainda mais fácil e assertivo. O revestimento em inox vem com tratamento anti-digitais, que facilita a limpeza e realça a beleza do aparelho. Para surpreender os olhos e o paladar.

Hum! Surpresa!

Cocinar nunca más será como antes

Con un diseño minimalista y exclusivo, el horno de acero inoxidable Multi Touch de Tramontina Design Collection pone la tecnología a servicio de la experiencia del usuario, con mandos sensibles al toque y una interfaz amigable y de fácil acceso. Son siete programas automáticos de cocción y 16 funciones que dejan la preparación de los alimentos todavía más fácil y práctica. El revestimiento de acero inoxidable con tratamiento antihuellas, facilita la limpieza y realza la belleza del aparato. Para sorprender los ojos y el paladar.

¡Hum! ¡Sorpresa!

Forno Glass Brasil B 60 F3: beleza e praticidade

Compacto, o novo forno Glass Brasil B 60 F3, de 57 litros, se encaixa em qualquer ambiente, com apenas 505 mm de profundidade, o que facilita a instalação em móveis pequenos e cozinhas que valorizam a praticidade. O produto destaca-se pelo design *clean* e moderno, com puxador de alumínio que realça o ambiente mais saboroso da casa.

A cada olhar a vontade maior de saborear!

Forno Glass Brasil B 60 F3: beleza e praticidade

Compacto, el nuevo horno Glass Brasil B 60, F3, de 57 litros se encaja en cualquier ambiente, con apenas 505 mm. de profundidad, facilitando la instalación en muebles pequeños y cocinas que valorizan la practicidad. El producto se destaca por su diseño clean y moderno, con manija de aluminio que realza el ambiente más sabroso de la casa.

¡Cuánto más se mira más ganas de saborear!



Economia e eficiência para lavar

Com as lavadoras da linha Master da Tramontina fica mais fácil lavar calçadas, fachadas e carros com eficiência e sem desperdícios. A lavadora proporciona uma economia de até 80% no consumo de água e ainda oferece uma pistola com regulagem de saída de água em forma de jato ou leque, facilitando o uso. Os modelos comercial e semiprofissional também contam com pistola turbo que potencializa a eficiência da limpeza. Disponível nas versões 1400 W/1500 psi, para uso doméstico; 1800 W/1950 psi, para uso comercial, e 2000 W/2350 psi, para uso semiprofissional.

Agora ficou ainda mais fácil economizar!

Ahorro y eficiencia para lavar

Con las lavadoras de la línea Master de Tramontina es más fácil lavar veredas, fachadas y automóviles con eficiencia y sin desperdicio. La lavadora permite ahorrar hasta 80% del agua consumida y todavía viene con pistola con regulado de salida de agua - en forma de chorro o abanico - facilitando el uso. El modelo comercial y el semiprofesional también cuentan con pistola turbo que potencia la eficiencia de la limpieza. Disponible en las versiones 1400 W./1500 psi, para uso doméstico; 1800 W./1950 psi, para uso comercial y 2000W./2350 psi para uso semiprofesional.

¡Ahora es todavía más fácil ahorrar!



Resistência para guardar e levar

Fabricadas em ABS de alta resistência, as Caixas Plásticas da Tramontina são ideais para organizar e transportar ferramentas com facilidade e segurança. São dois modelos (em 43,2 x 18 cm e 50,8 x 24 cm) que se adaptam a qualquer ocasião e necessidade – inclusive para o armazenamento de acessórios e artigos de pesca.

Ferramentas bem organizadas garantem eficiência na hora em que se precisam delas!

Resistencia para guardar y llevar

Fabricadas en ABS de alta resistencia, las cajas plásticas de Tramontina son ideales para organizar y transportar herramientas con facilidad y seguridad. Son dos modelos (de 43,2 x 18cm y de 50,8 x24 cm.) que se adaptan a cualquier ocasión y necesidad - incluso para guardar accesorios y artículos de pesca.

¡Herramientas bien organizadas garantizan eficiencia cuando se precisan!





Multiplicadores de Torque: precisão e força para o profissional

Reducir o esforço do operador para apertar parafusos e porcas é a missão dos Multiplicadores de Torque da Tramontina PRO. O corpo e os braços de reação são feitos de aço especial e realizam apertos com valores de torque preestabelecidos – a partir de um torquímetro de estalo, analógico ou digital. Com corpo cromado e um conjunto de braços e quadrado de encaixe fosfatizados, os Multiplicadores de Torque aumentam em cinco vezes o valor de torque preestabelecido, tanto no sentido horário quanto no anti-horário. Acompanham estojo e manual de operação.

A força extra que todos precisam!

Multiplicadores de torque: precisión y fuerza para el profesional

Reducir el esfuerzo del operador para apretar tornillos y tuercas es la misión de los multiplicadores de torque de Tramontina PRO. El cuerpo y los brazos de reacción son de acero especial y aprietan con valores de torque preestablecidos - a partir de un torquímetro de estallido, analógico o digital. Con cuerpo cromado y un conjunto de brazos y cuadro de encaje fosfatizado, los multiplicadores detorque aumentan el valor de torque preestablecido cinco veces, tanto hacia la derecha como hacia la izquierda. Viene con estuche y manual de operación.

¡La fuerza extra que todos precisan!



Sweet Garden: o prazer das cores

Com itens coloridos e design acolhedor, a coleção Sweet Garden da Tramontina é a opção certa para quem tem prazer de deixar a casa mais bonita. Confeccionados com plástico verde, sua fabricação parte de fonte renovável – cana-de-açúcar –, contribuindo na redução da emissão de gases do efeito estufa. A linha de produtos, criada pela ZON Design, contempla um regador plástico de 7 litros, kit jardim com contenedor e ferramentas para vasos e dois modelos de cachepô/vaso – de 1,7 litro e de 5,5 litros. Para completar, um kit presente especial com 14 itens que vão trazer a natureza para dentro de casa.

O doce da flor e a beleza da cor!

Sweet Garden: el placer de los colores

Con artículos de colores y diseño acogedor, la colección Sweet Garden de Tramontina es la opción cierta para los que sienten placer en dejar la casa más bonita. Confeccionados con plástico verde, su fabricación parte de fuente renovable - caña de azúcar - contribuyendo con la reducción de la emisión de gases del efecto invernadero. La línea de productos, creada por ZON Design, contempla una regadera plástica de 7 litros, kit jardín con contenedor y herramientas para macetas y dos modelos de cachepots/macetas– de 1,7 litro y de 5,5 litros. Para completar, un kit regalo especial con 14 artículos que van a traer la naturaleza para dentro de casa.

¡La dulzura de la flor y la belleza del color!



Parceria de peso em cortadores de grama

A tradição e a qualidade da Tramontina e da CNH Industrial se unem na linha de Cortadores de Grama dirigíveis Trotter. A partir de uma parceria inédita, a Tramontina fabrica cortadores personalizados com a marca da empresa. Controlada pelo Grupo Fiat, a CNH Industrial é líder mundial no setor com as marcas New Holland e Case IH. Sua especialidade é a concepção, produção e venda de equipamentos agrícolas e de construção, além de caminhões, veículos comerciais, ônibus e veículos especiais.

Parceria para, juntos, fazer bonito!

Sociedad de peso en cortadoras de césped

La tradición y calidad de Tramontina y de CNH Industrial se unen en la línea de Cortadoras de Césped dirigibles Trotter. A partir de una sociedad innovadora, Tramontina fabrica cortadoras personalizadas con la marca de la empresa. Controlada por el Grupo Fiat, CNH Industrial es líder mundial en el ramo con las marcas New Holland y Case IH. Su especialidad es la concepción, producción y venta de equipos agrícolas y de construcción civil, además de camiones, vehículos comerciales, ómnibus y vehículos especiales.

¡Sociedad para lucirse juntos!





Gramado sempre bonito

Com motores de 850 W a 1800 W, os cortadores de grama elétricos da Tramontina mantêm o gramado sempre bonito com praticidade e segurança. Os modelos trazem chassi metálico e cesto coletor leve e prático, que proporcionam conforto e facilidade à operação. A largura de corte é de 30 cm (no modelo CE30M2) ou de 35 cm (no modelo CE35M2).

Entendeu por que a grama parece um tapete verde?

Césped siempre bonito

Con motores de 850 a 1800 W, las cortadoras de césped eléctricas de Tramontina mantienen el césped siempre bonito con practicidad y seguridad. Los modelos traen chasis metálico y canasta recogedora liviana y práctica, que proporcionan comodidad y facilidad de operación. El ancho de corte es de 30 cm. (en el modelo CE30M2) o de 35 cm. (en el modelo CE35M2).

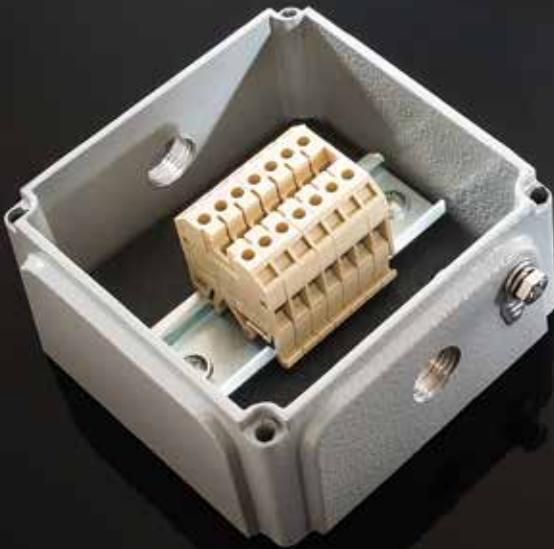
¿Entendió por qué el césped parece una alfombra verde?



Proteção total com as Caixas CEEx

Fabricadas em aço inox, liga de alumínio e poliéster, as Caixas de Ligação CEEx têm o seu grande diferencial na tampa, que vem fixada ao corpo com parafusos imperdíveis. São certificadas com modos de proteção segurança aumentada (Ex e), segurança intrínseca (Ex i) e poeiras combustíveis (Ex tb). Podem ser utilizadas em atmosferas explosivas, em áreas classificadas como zonas 1, 2, 21 e 22. Possuem entradas NPT e métricas e régua de bornes, conforme as demandas específicas.

Energia e segurança andam juntas!



Protección total con las cajas CEEx

Fabricadas en acero inoxidables, liga de aluminio y poliéster, las cajas de conexión CEEx tienen su gran diferencial en la tapa, que viene fijada al cuerpo con tornillos imperdibles. Son certificadas con modos de protección de seguridad aumentada (Ex e), seguridad intrínseca (Ex i) y polvos combustibles (Ex tb). Se pueden utilizar en atmósferas explosivas, en áreas clasificadas como zonas 1, 2, 21 y 22. Tienen entradas NPT y métricas y regla de bornes, de acuerdo a las demandas específicas.

Energía y seguridad caminan juntas!

Para o trabalho mais pesado

Renovada e ampliada, a linha de movimentação e içamento de cargas, assim como a entrada no segmento de produtos para amarração, reforça a presença da Forjasul Canoas nos setores de construção civil e indústria. São produtos em aço com padronização dimensional e formas amplamente usadas no mercado – todos com a qualidade e segurança da marca Forjasul.

Pode puxar. A eficiência garante!

Para el trabajo más pesado

Renovada y ampliada, la línea de movilización y levantamiento de cargas, así como la entrada en el ramo de productos para amarrado, refuerza la presencia de Forjasul Canoas en los sectores de la construcción civil e industria. Son productos de acero con estandarización dimensional y formas ampliamente usadas en el mercado - todos con la calidad y seguridad de la marca Forjasul.

Puede tirar! La eficiencia lo garantiza!



Prensa-cabos PCEx: segurança e versatilidade

Adaptáveis tanto a cabos armados quanto não armados, os prensa-cabos PCEx da Tramontina contam com proteção à prova de explosão (Ex d), segurança aumentada (Ex e) e poeiras combustíveis (Ex tb). Fabricados em liga de alumínio, aço inox, latão e latão niquelado, possuem roscas NPT e métricas e podem ser utilizados em atmosferas explosivas com áreas classificadas como zonas 1, 2, 21 e 22.

A segurança de quem faz é a certeza do trabalho bem feito!



Prensacables PCEx: seguridad y versatilidad

Adaptables tanto a cables armados como no armados, los prensacables PCEx de Tramontina cuentan con protección a prueba de explosión (Ex d), seguridad aumentada (Ex e) y polvos combustibles (Ex tb). Fabricados en ligas de aluminio, acero inoxidable, latón y latón niquelado, tienen roscas NPT y métricas y se pueden utilizar en atmósferas explosivas con áreas clasificadas como zonas 1, 2, 21 y 22.

¡La seguridad de quién hace es la certeza del trabajo bien hecho!

Tablet: ligado ao bom gosto

Com design que remete à vanguarda dos dispositivos de alta tecnologia, a linha de interruptores Tablet da Tramontina inova nos detalhes mais sutis. São diversas configurações de interruptores e tomadas que atendem a todas as necessidades da instalação elétrica e valorizam a decoração da casa, incorporando funções que potencializam a eficiência energética – como minuteira, dimmer e sensor de presença. Para quem gosta de variar, os interruptores Tablet são compatíveis com outras sete linhas da Tramontina, pois seu sistema modular único oferece novas possibilidades de uso com os demais módulos nas cores branco brilho e grafite.

Tecnologia e beleza que iluminam!



Tablet: conectado al buen gusto

Con diseño que remite a la vanguardia de los dispositivos de alta tecnología, la línea de interruptores Tablet de Tramontina innova en los detalles más sutiles. Son diversas configuraciones de interruptores y tomas corrientes que atienden a todas las necesidades de la instalación eléctrica y valorizan la decoración de la casa, incorporando funciones que potencian la eficiencia energética – como minutera, dimmer y sensor de presencia. Para los que les gusta variar, los interruptores Tablet son compatibles con otras siete líneas de Tramontina, porque su sistema modular único ofrece nuevas posibilidades de uso con los demás módulos en color blanco brillante y grafito.

Tecnología y belleza que iluminan!

Prazer de fazer melhor

Projetos e investimentos que colocam a Tramontina no ponto de vanguarda do mercado, com estruturas e tecnologias que agilizam a produção, melhoram a qualidade e fazem bonito para o consumidor final.

Placer de hacer mejor

Proyectos e inversiones que ponen a Tramontina en el punto de vanguardia del mercado, con estructuras y tecnologías que agilizan la producción, mejoran la calidad y se lucen ante el consumidor final.

Cutelaria com nova área comercial

A área comercial da Tramontina Cutelaria está de cara nova. Inaugurado no dia 13 de novembro, com a presença de personalidades de Carlos Barbosa/RS, o novo complexo aumenta a unidade em 4,6 mil m² de área construída. Com um projeto arquitetônico orgânico e adaptável que traz amplos espaços para melhor desenvolvimento do trabalho destinado ao mercado, o novo prédio de três andares se caracteriza pela sua modernidade. A área comercial da fábrica passa a atuar com um showroom de 1 mil m², onde cada detalhe foi pensado para oportunizar uma visualização de excelência aos mais de 5 mil itens produzidos por esta unidade fabril.

Cutelaria con nueva área comercial

El área comercial de Tramontina Cutelaria está con nueva cara. Inaugurado el 13 de Noviembre, con la presencia de personalidades de Carlos Barbosa, Rio Grande do Sul, el nuevo complejo aumenta la unidad en 4,6 mil m² de área construida. Con un proyecto arquitectónico orgánico y adaptable que trae amplios espacios para desarrollar mejor el trabajo destinado al mercado, el nuevo edificio de tres pisos se caracteriza por su modernidad. El área comercial de la fábrica pasa a actuar con un showroom de mil m², en el que cada detalle se pensó para ofrecer una visualización de excelencia a los más de 5 mil artículos producidos en esta unidad fabril.

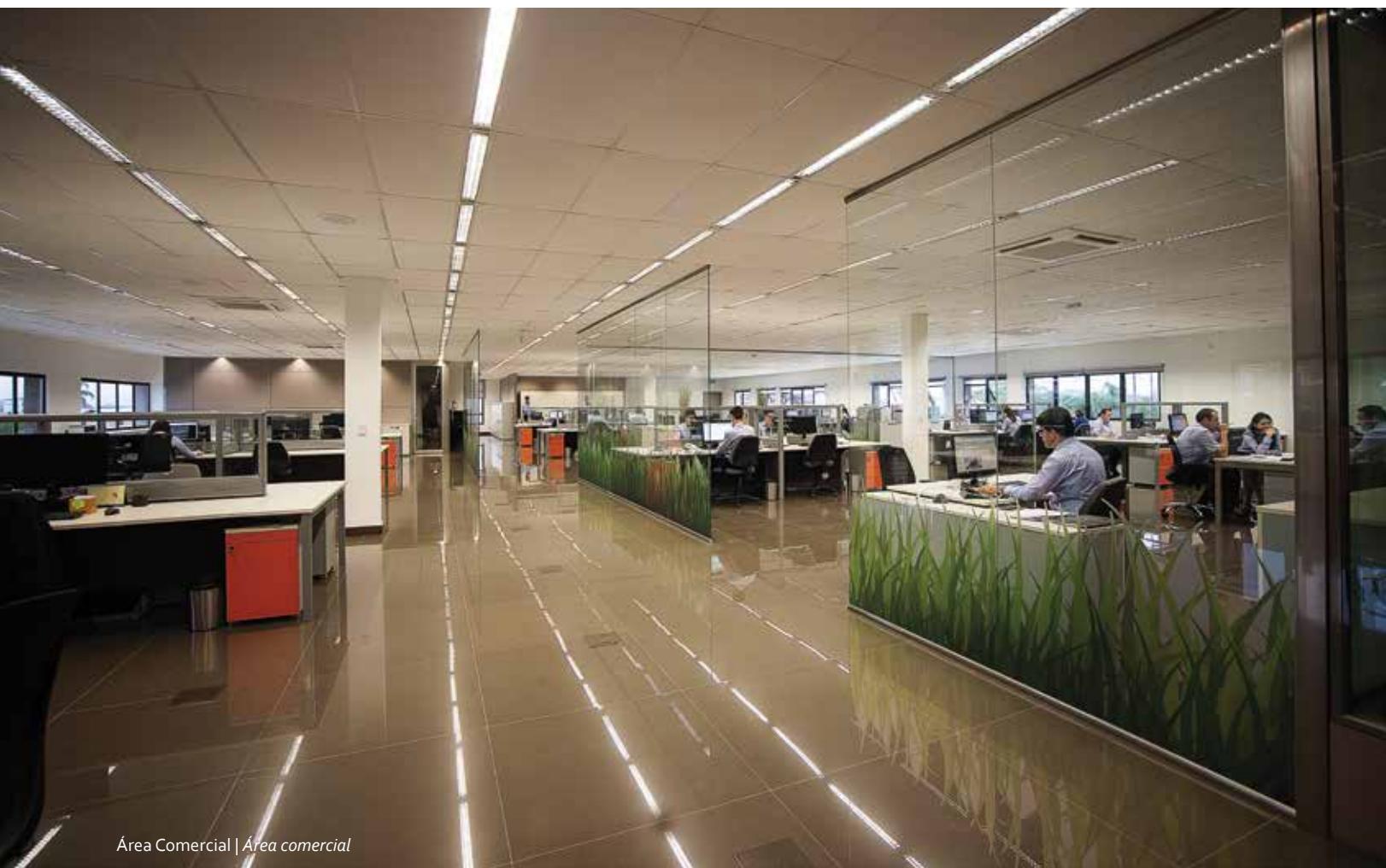




Showroom



Recepção | Recepción



Área Comercial | Área comercial

Outro toque especial deste complexo fica por conta da nova cozinha *gourmet*, especialmente desenhada para a demonstração da linha de produtos. Também na mesma estrutura foi construído um auditório com capacidade para cem pessoas sentadas e palco para apresentação dos produtos; há também uma moderna sala de videoconferência para qualificar o contato com os Centros de Distribuição e os Escritórios Regionais de Vendas do país e do exterior. A integração entre os departamentos foi priorizada com áreas de trabalho que reúnem as equipes de mercado interno e externo, pesquisa e desenvolvimento, marketing, custos e criação de embalagens. Os funcionários também podem desfrutar de uma cozinha com sala de estar para os indispensáveis intervalos de descanso.





Auditório | Auditorio



Otro toque especial de este complejo es la nueva cocina gourmet, especialmente proyectada para demostrar la línea de productos. En la misma estructura también se construyó un auditorio con capacidad para cien personas sentadas y palco para presentación de productos; también hay una moderna sala de videoconferencia para cualificar el contacto con los Centros de Distribución y las Oficinas Regionales de Ventas del país y del exterior. La integración entre los departamentos se priorizó con áreas de trabajo que reúnen los equipos de mercado interno y externo, investigación y desarrollo, marketing, costos y creación de embalajes. Los empleados también pueden disfrutar una cocina con living para los indispensables intervalos de descanso.



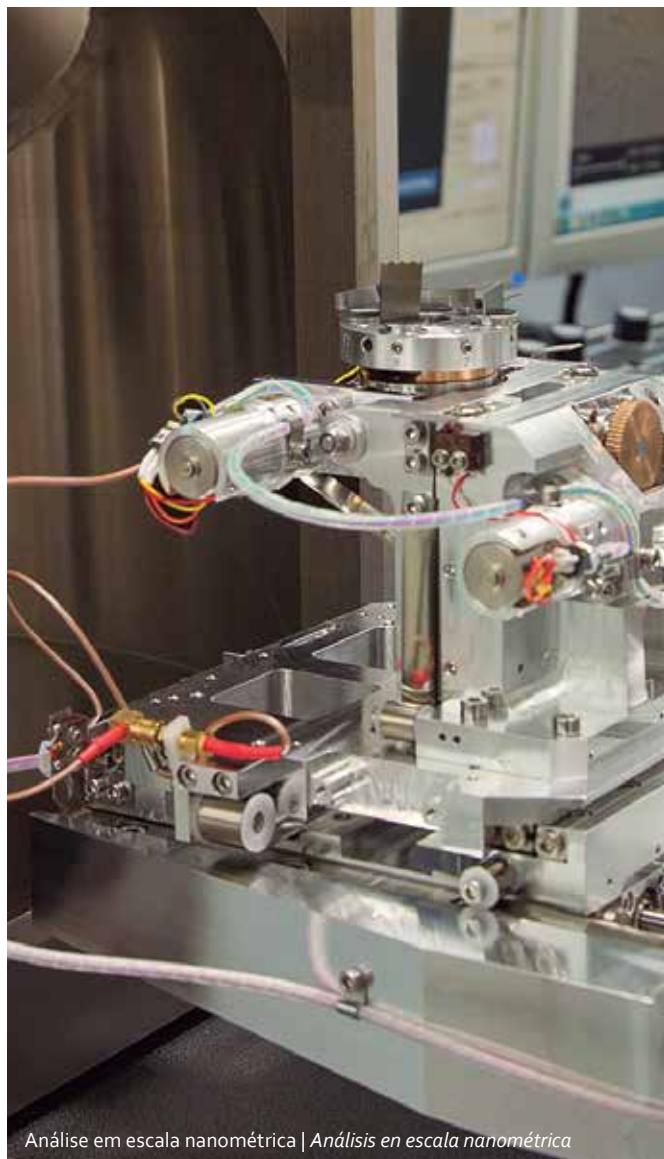
Microscópio Eletrônico de Varredura | Microscopio Electrónico de Barrido

Qualidade em escala nanométrica

O CIPeD da Tramontina Cutelaria foi equipado com uma nova ferramenta para análise e identificação de materiais. O Microscópio Eletrônico de Varredura (MEV) permite visualizar imagens ampliadas em mais de 500 mil vezes, obtendo uma resolução de análise em escala nanométrica. O equipamento pode ser usado em uma ampla gama de materiais metálicos ou orgânicos, viabilizando análises qualitativas de composição química, entre outras informações importantes para o desenvolvimento de processos e produtos Tramontina.

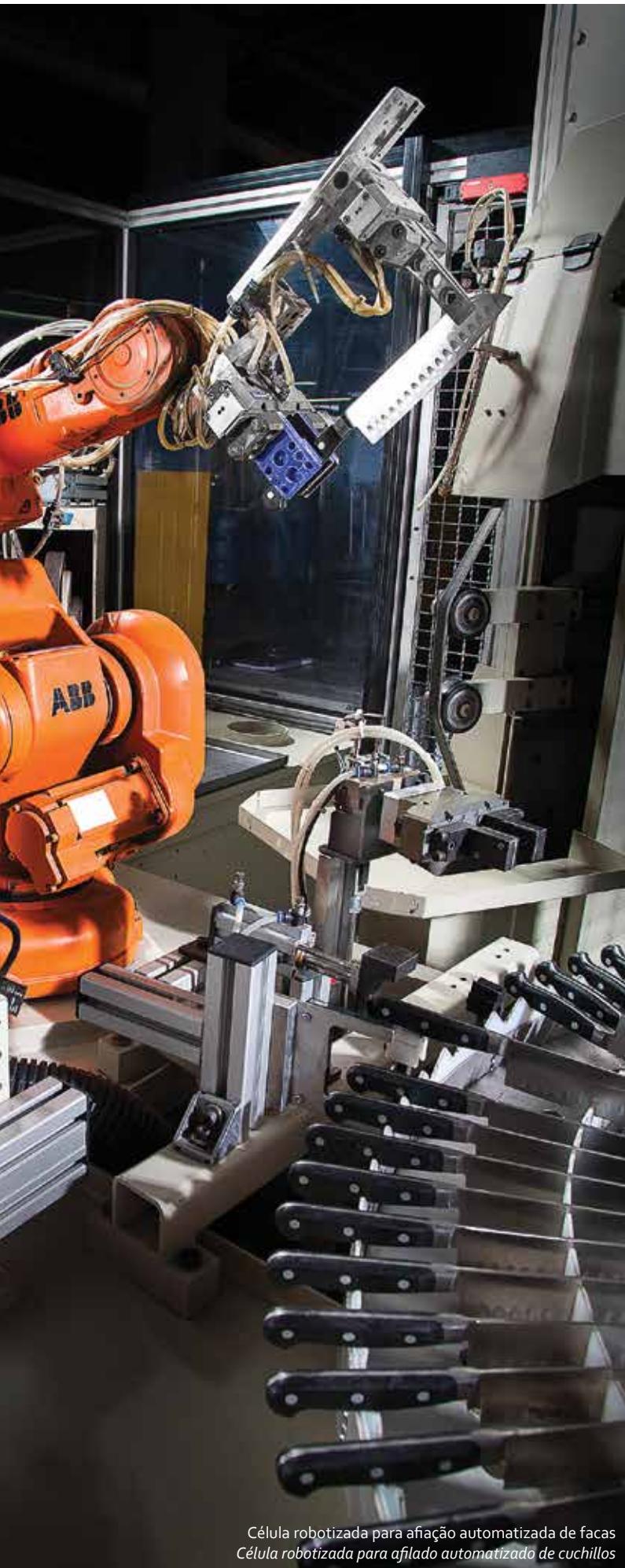
Calidad en escala nanométrica

El CIPeD de Tramontina Cutelaria se equipó con una nueva herramienta para el análisis e identificación de materiales. El microscopio Electrónico de Barrido (MEB) permite visualizar imágenes ampliadas más de 500 mil veces, obteniendo una resolución de análisis en escala nanométrica. El equipo se puede usar en una amplia gama de materiales metálicos u orgánicos, permitiendo que se puedan hacer análisis cualitativas de composición química, entre otras informaciones importantes para el desarrollo de procesos y productos Tramontina.

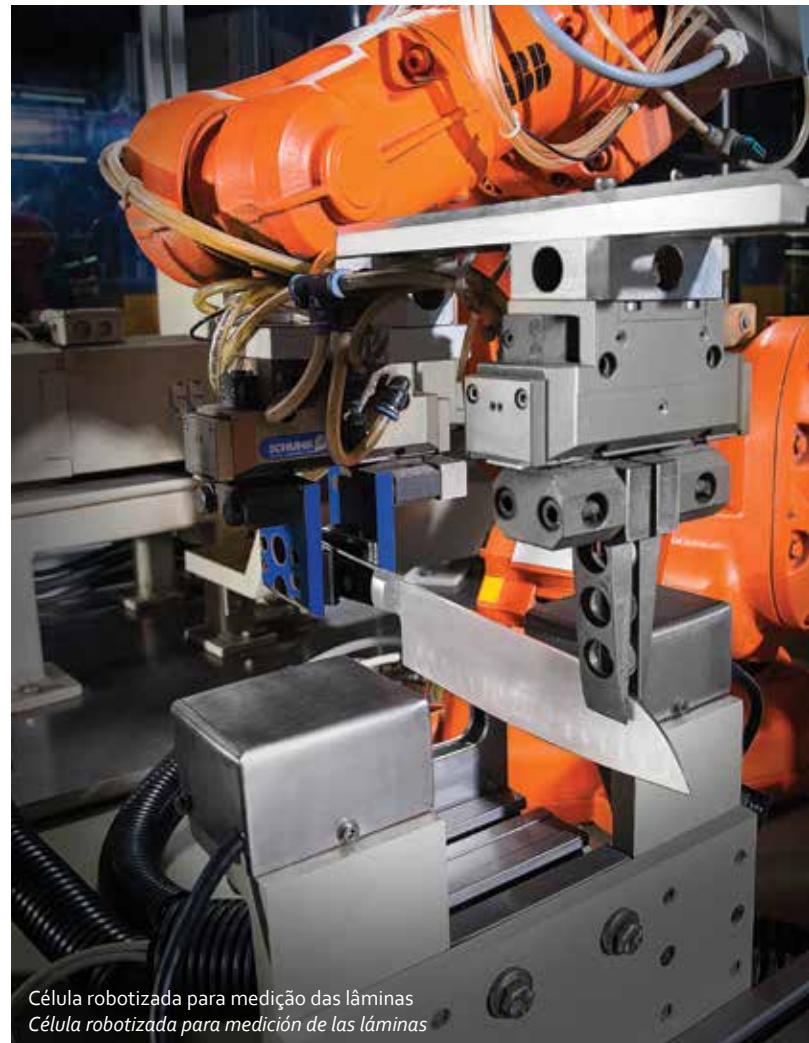


Análise em escala nanométrica | Análisis en escala nanométrica





Célula robotizada para afiação automatizada de facas
Célula robotizada para afilado automatizado de cuchillos



Célula robotizada para medição das lâminas
Célula robotizada para medición de las láminas

Processos mais afiados

As facas forjadas Century e Prochef ficaram ainda melhores. A Tramontina Cutelaria incorporou uma célula robotizada que realiza a afiação automática em ambas as linhas. As lâminas são medidas com sensores a *laser*, assegurando uma operação precisa, customizada e mais produtiva. Ao mesmo tempo, rodas abrasivas conferem às facas uma ótima combinação entre grau de afiação e durabilidade do fio, com processos especiais que geram diferentes ângulos na extensão da lâmina.

Procesos más afilados

Los cuchillos forjados Century y Prochef ahora están todavía mejor. Tramontina Cutelaria incorporó una célula robotizada que realiza el afilado automático en ambas líneas. Las láminas se miden con sensores a láser, asegurando una operación precisa, customizada y más productiva. Al mismo tiempo, ruedas abrasivas les otorgan una excelente combinación entre el grado de afilado y durabilidad del filo a los cuchillos , con procesos especiales que generan diferentes ángulos en la extensión de la hoja.

Nuevo Centro de Usinado vertical en Tramontina Farroupilha

O novo Centro de Usinagem Vertical MAZAK já está em operação no Setor Mecânico da fábrica de panelas da Tramontina Farroupilha. Com alto nível de precisão e rigidez, o equipamento otimiza a construção e a manutenção das ferramentas necessárias para a produção de panelas, assegurando uma qualidade ainda maior na execução do trabalho. Conta também com um cabeçote especial que possibilita usinagem e furação na horizontal e funções inteligentes de controle térmico e de vibrações.

Nuevo Centro de Usinado vertical en Tramontina Farroupilha

El nuevo centro de usinado vertical MAZAK ya está en operación en el Sector Mecánico de la fábrica de ollas de Tramontina Farroupilha. Con elevado nivel de precisión y rigidez, el equipo optimiza la construcción y manutención de las herramientas necesarias para la producción de ollas, asegurando una calidad todavía mejor en la ejecución del trabajo. También cuenta con un cabezal especial que permite el usinado y perforación en la horizontal y funciones inteligentes de control térmico y de vibraciones.



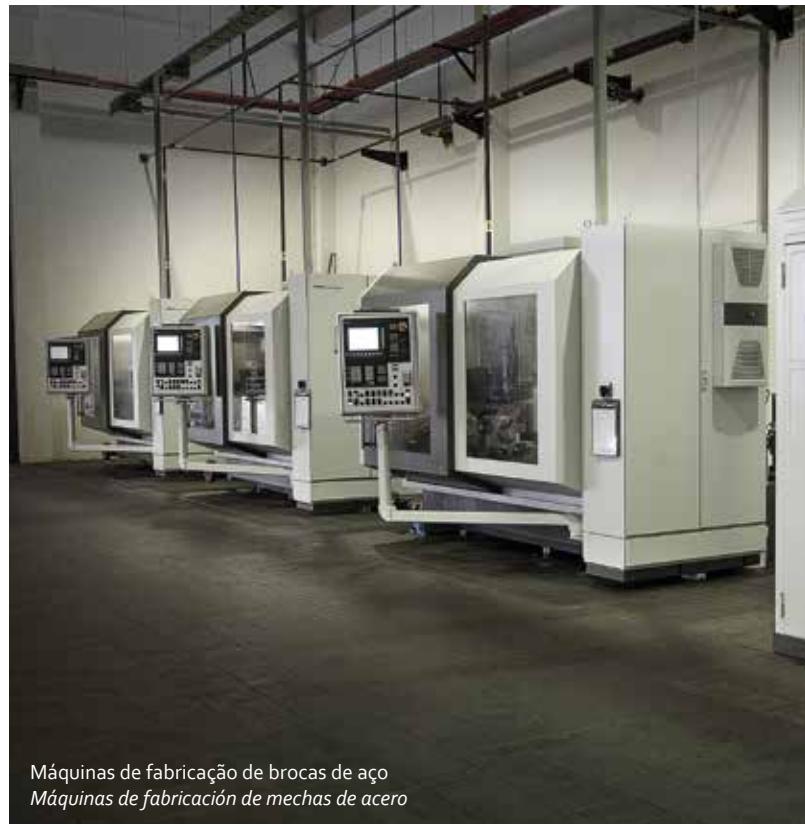
Máquina de moldes e matrizes de panelas | Máquina de moldes y matrices de ollas

Evolução na linha de brocas

A Tramontina Garibaldi conta com uma linha de brocas para aço, concreto e madeira composta por mais de 200 itens. Atenta à demanda deste mercado, a fábrica iniciou a produção interna das brocas de aço rápido (HSS – high speed steel). Com equipamento de última geração, inicialmente a unidade produzirá brocas com diâmetro de 3 a 12 mm, o que tende a aumentar rapidamente com a consolidação deste mercado. O processo de produção é composto por máquinas de usinagem, afiação e uma central de óleo para filtragem e refrigeração.

Evolución en la línea de mechas

Tramontina Garibaldi cuenta con una línea de mechas para acero, hormigón y madera compuesta de más de 200 ítems. Atenta a la demanda de este mercado, la fábrica inició la producción interna de las mechas de acero rápido (HSS – high speed steel). Con equipos de última generación, inicialmente la unidad producirá mechas con diámetro de 3 a 12mm., lo que tiende a aumentar rápidamente con la consolidación de este mercado. El proceso de producción está compuesto por máquinas de usinado, afilado y una central de aceite para filtrado y refrigeración.



Máquinas de fabricación de brocas de acero
Máquinas de fabricación de mechas de acero



Cabeçote especial de usinagem | *Cabezal especial de usinado*



Cabeçote especial de furação na horizontal | *Cabezal especial de perforación en la horizontal*



Central de óleo para filtragem e refrigeração | *Central de aceite para filtrado y refrigeración*

Garibaldi inaugura novo Centro Logístico

Com uma área total de 13,2 mil m², o novo Centro Logístico da Tramontina Garibaldi triplica a capacidade de armazenamento e agiliza a expedição dos mais de 4 mil produtos da empresa. O pé-direito com 14 metros de altura permite verticalizar os estoques e abre espaço para mais de 19 mil posições de paletes e outras 6 mil para produtos unitários. O Centro Logístico também conta com um escritório para o faturamento de pedidos e oito docas para recebimento e expedição dos produtos.

Garibaldi inaugura nuevo Centro Logístico

Con un área total de 13,2 mil m², el nuevo Centro Logístico de Tramontina Garibaldi triuplica la capacidad de almacenamiento y agiliza la expedición de los más de 4 mil productos de la empresa. La altura de 14 metros permite verticalizar los stocks y abre espacio para 10 mil posiciones más de pallets y 6 mil más para productos unitarios. El Centro Logístico también cuenta con una oficina para facturar los pedidos y ocho docas para recibir y expedir los productos.







Renovação na linha de tratamento térmico

A Tramontina Garibaldi adquiriu uma nova linha de tratamento térmico e termoquímico T10, utilizado na produção das linhas de articulados e chaves de aperto, entre outros. O equipamento é responsável pelos processos de cementação, têmpera e revenimento dos produtos da linha PRO, conferindo maior resistência e durabilidade às peças. A nova linha amplia em 20% a capacidade de tratamento térmico da Garibaldi.

Renovación en la línea de tratamiento térmico

Tramontina Garibaldi adquirió una nueva línea de tratamiento térmico y termoquímico T10, utilizada en la producción de las líneas de articulados y llaves de ajuste, entre otros. El equipo es responsable por los procesos de cementado, templado y revenido de los productos de la línea PRO, otorgándole mayor resistencia y durabilidad a las piezas. La nueva línea aumenta 20% la capacidad de tratamiento térmico de Garibaldi.





Robôs de movimentação de peças | Robots de movilización de piezas

Automação na linha de prensas da Teeec

A Tramontina Teeec realizou um grande investimento na automatização dos processos de estamparia da Linha Cavenaghi & Ridolfi II, uma das séries de prensas responsáveis pela fabricação de pias. Uma das conquistas foi a instalação de dois robôs encarregados de movimentar peças entre os diferentes estágios da produção. Os novos equipamentos proporcionam um aumento significativo na produtividade - e ainda contribuem para que os produtos se tornem cada vez mais competitivos no mercado.

Automación en la línea de prensas de Teeec

Tramontina Teeec realizó una gran inversión en la automatización de los procesos de estampado de la Línea Cavenaghi & Ridolfi II, una serie de prensas responsables por la fabricación de piletas. Una de las conquistas fue la instalación de dos robots encargados de mover piezas entre las diferentes etapas de la producción. Los nuevos equipos proporcionan un aumento significativo de la productividad y todavía contribuyen para que los productos sean cada vez más competitivos en el mercado.



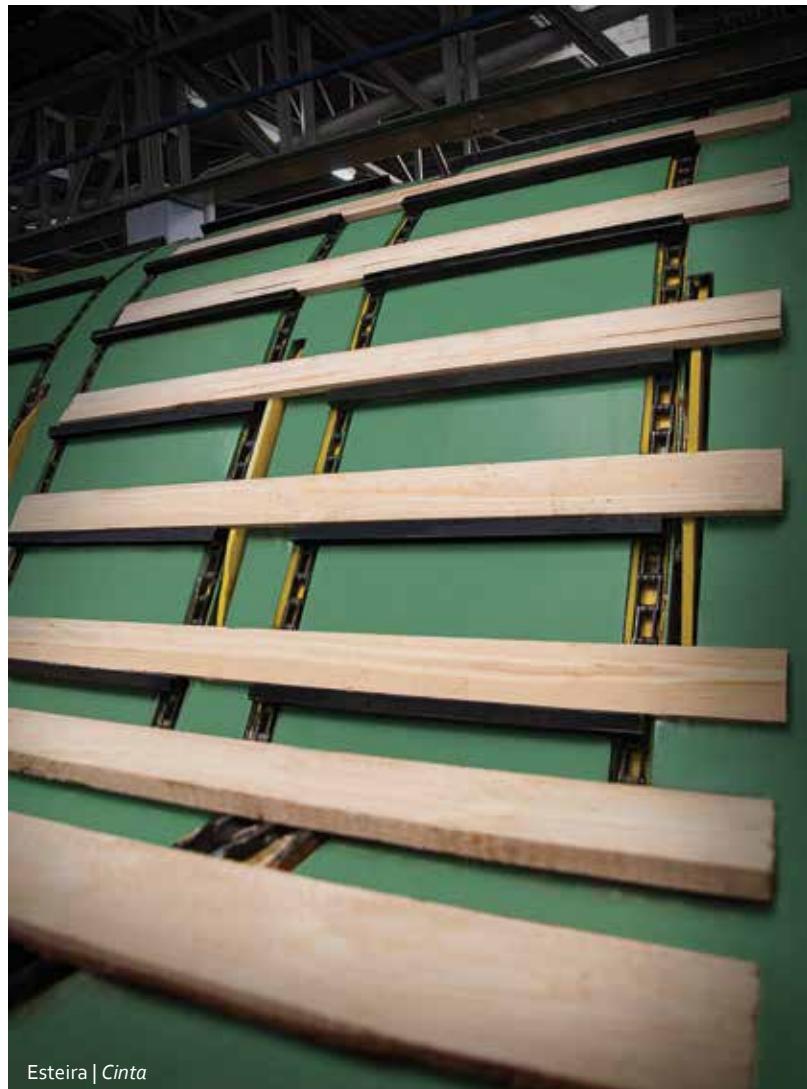


Forjasul Madeiras inaugura serraria

Uma das conquistas do ano na Forjasul Madeiras foi a inauguração da nova serraria junto à fábrica de Encruzilhada do Sul/RS. Agora, o novo aparato, além de aprimorar os processos de produção e a qualidade do produto final, amplia a capacidade da serraria de 2 mil para 4 mil m³ por mês. A remodelação é fruto de um minucioso trabalho de pesquisa em busca da tecnologia mais adequada às necessidades da fábrica. As toras entram na linha em uma esteira e são transportadas até rolos posicionadores, onde sofrem o primeiro corte em uma serra geminada. A madeira bruta é seccionada em três partes: duas costaneiras e um semibloco com largura predeterminada.

Forjasul Madeiras inaugura aserradero

Una de las conquistas del año en Forjasul Madeiras fue la inauguración del nuevo aserradero en la fábrica de Encruzilhada do Sul, Rio Grande do Sul. Ahora, el nuevo aparato, además de perfeccionar los procesos de producción y la calidad del producto final, aumenta la capacidad del aserradero de 2 mil a 4 mil m³ por mes. La remodelación es fruto de un minucioso trabajo de investigación en busca de la tecnología más adecuada a las necesidades de la fábrica. Los troncos entran en la línea en una cinta y se transportan hasta los rodillos posicionadores, donde sufren el primer corte en una sierra geminada. La madera bruta se secciona en tres partes: dos cortezas y un semibloque con ancho predeterminado.



Esteira | Cinta



Serra circular múltipla
Sierra circular múltiple



Corte padronizado de tábuas
Corte estandarizado de tablas



Gradeador para montagem dos pacotes para secagem
Gradeador para armar los paquetes para el secado

O semibloco segue em linha até a serra circular múltipla, onde é cortado em tábuas de igual espessura. Reunidas num mesmo volume e destopadas no comprimento desejado, elas são levadas ao gradeador, onde acontece a montagem dos pacotes para secagem. Já as costaneiras são submetidas ao corte de uma serra fita horizontal de duplo cabeçote, que as deixa na espessura certa. Em seguida, passam por um refilador com duas serras móveis, responsáveis por ajustá-las à largura com melhor aproveitamento. As tábuas passam, ainda, por outras duas destopadeiras até chegarem ao gradeador, onde são montados os pacotes para a secagem.

El semibloque sigue en la línea hasta la sierra circular múltiple, donde se corta en tablas del mismo espesor. Reunidas en un mismo volumen y tronzadas en el largo deseado, se llevan al gradeador donde se arman los paquetes para el secado. Las cortezas se someten al corte de una sierra cinta horizontal con cabezal doble que las deja en el espesor correcto. Enseguida pasan a un refilador con dos sierras móviles, responsables por ajustarlas al ancho que permita mejor reaprovechamiento. Las tablas pasan por dos tronzadoras más hasta llegar al gradeador, donde se montan los paquetes para el secado.



Um novo Centro de Usinagem na Eletrik

As linhas de Caixas Múltiplas ganharam um reforço com a aquisição de um novo centro de usinagem na Tramontina Eletrik. Totalmente automático, o equipamento dobra a capacidade de fabricação das caixas de 3/4" e 1", dos modelos "X" e "L", além de permitir o controle da vida útil das ferramentas de corte. Sensores detectam possíveis quebras, garantindo assim a qualidade e sobrevida do produto. Agora, o operador precisa apenas posicionar o cesto metálico com as caixas em um dispositivo, e pronto, o sistema se encarrega de manusear as peças pelo processo de usinagem. O equipamento permite maior agilidade para a realização do *setup*, devido à sua automatização. Depois, a caixa é depositada em uma esteira já pronta para ser enviada ao próximo estágio de produção.

Un nuevo Centro de Usinado en Eletrik

Las 'líneas de Cajas Múltiples ganaron un refuerzo con la adquisición de un nuevo centro de usinado en Tramontina Eletrik. Totalmente automático, el equipo duplica la capacidad de fabricación de las cajas de 3/4" y 1", dos modelos "X" y "L", además de permitir el control de la vida útil de las herramientas de corte. Sensores detectan posibles quiebras, garantizando la calidad y sobrevida del producto. Ahora, el operador precisa apenas ubicar la canasta metálica con las cajas en un dispositivo y pronto, el sistema se encarga de manejar las piezas con el proceso de usinado. El equipo permite más agilidad para realizar el setup, debido a su automatización. Después, la caja se deposita en una cinta , ya lista para enviarse a la próxima etapa de producción.



Prazer em receber, visitar, surpreender, destacar e ser destaque

Em pequenas, médias ou grandes iniciativas, a Tramontina está sempre atenta para conquistar a lembrança e, mais do que isso, o coração das pessoas como uma marca respeitada e querida.

Placer de recibir, visitar, sorprender, destacar y ser destaque

Em pequenas, médias ou grandes iniciativas, a Tramontina está sempre atenta para conquistar a lembrança e, mais do que isso, o coração das pessoas como uma marca respeitada e querida.



TDC Concept, a revista da Tramontina Design Collection

Agora, a linha *premium* da Tramontina tem sua própria revista. A TDC Concept sintetiza as principais tendências de design e decoração em reportagens que expressam o jeito de ser da Tramontina Design Collection. O lançamento ocorreu em março, no elegante Bar des Arts, em São Paulo/SP, e contou com a presença dos principais clientes da linha, além de representantes da imprensa especializada em design, arquitetura e decoração. Junto com a revista, foram apresentadas novas peças para agregar estilo à mais charmosa coleção da Tramontina.

TCD Concept, la revista de Tramontina Design Collection

Ahora, la línea *premium* de Tramontina tiene su propia revista. La TCD Concept sintetiza las principales tendencias de diseño y decoración en reportajes que expresan la manera de ser de Tramontina Design Collection. El lanzamiento fue en Marzo, en el elegante Bar des Arts, en São Paulo/São Paulo, y contó con la presencia de los principales clientes de la línea, además de representantes de la prensa especializada en diseño, arquitectura y decoración. Con la revista se presentaron nuevas piezas para agregarle estilo a la más encantadora colección de Tramontina.



O prazer de receber, fazer e saborear churrasco!

No mês de abril, a imprensa gaúcha e convidados especiais foram recepcionados pela Tramontina e sua agência de comunicação, JWT Brasil para assistir, na Churrascaria Na Brasa, em primeira mão, à nova campanha da Linha Churrasco Tramontina. Em tom de documentário bem-humorado, a comunicação explorou a assinatura “O churrasco evoluiu o mundo e a Tramontina evoluiu o Churrasco”, bastante apreciada pelos convidados. Esta nova edição da campanha foi apresentada no momento em que a Tramontina está contabilizando mais 160 produtos como lançamento da linha Churrasco, finalizando o ano com um total de 280 itens.

¡El placer de recibir, hacer y saborear asado!

En el mes de Abril, Tramontina y su agencia de comunicación, JWT Brasil, recibieron a la prensa de Rio Grande do Sul e invitados especiales en la parrillada Churrascaria Na Brasa, para ver, en primera mano, la nueva campaña de la Línea Churrasco Tramontina. En tono de documental bien humorado, la comunicación explotó la firma “El asado hizo evolucionar el mundo y Tramontina hizo evolucionar el asado”, que fue bastante apreciada por los invitados. Esta nueva edición de la campaña se presentó en el momento en que Tramontina está contabilizando más de 160 productos como lanzamiento de la línea Churrasco (asado), terminando el año con un total de 280 artículos.



Estreia a primeira campanha nacional da Tramontina PRO

O “prazer de construir” foi o conceito que orientou a primeira campanha nacional da linha de ferramentas profissionais Tramontina PRO. O lançamento da campanha ocorreu em agosto, durante um evento no Centro de Distribuição da Tramontina em Barueri/SP, que contou com a presença de algumas das mais importantes publicações do setor automotivo e industrial do país.

Presença no Desafio de Design Odebrecht Braskem

Incentivar jovens designers na busca de aplicações inovadoras para o plástico – eis o objetivo do Desafio de Design Odebrecht Braskem, realizado em novembro. Em sua segunda edição, o prêmio contou novamente com o apoio e a participação da Tramontina, que teve dois representantes no júri – os diretores Rui Baldasso e Domingos Nizzola. O foco foi a criação de mobiliário plástico para escolas e instituições de ensino. A edição deste ano teve duas campeãs, a universidade FAAP, que venceu na categoria Ensino Infantil e a equipe da UNIP, vencedora da categoria Fundamental/Médio. Ambos os grupos criaram projetos inovadores de cadeiras e mesas plásticas para o ambiente de ensino. Além do prêmio em dinheiro – no valor de R\$ 15 mil –, eles também ganharam uma oportunidade única: a de ver seus projetos sendo produzidos pela Tramontina. O Desafio é uma realização da Odebrecht Properties e da Braskem, em parceria com a Tramontina e com coordenação da agência de design Mais Packing. A função do evento é valorizar a versatilidade do plástico em diferentes aplicações, evidenciando sua praticidade, durabilidade e baixo impacto ambiental.

Estrena la primera campaña nacional de Tramontina PRO

El “placer de construir” fue el concepto que orientó la primera campaña nacional de la línea de herramientas profesionales Tramontina PRO. El lanzamiento de la campaña ocurrió en Agosto, durante un evento en el Centro de Distribución de Tramontina en Barueri, São Paulo, que contó con la presencia de algunas de las publicaciones más importantes del ramo automovilístico e industrial del país.

Presencia en el “Desafío de Design Odebrecht Braskem”

Incentivar jóvenes designers a buscar aplicaciones innovadoras para el plástico - ese es el objetivo del Desafío de Design Odebrecht Braskem, realizado en Noviembre. En su segunda edición, el premio contó nuevamente con el apoyo y participación de Tramontina, que tuvo dos representantes en el jurado - los directores Rui Baldasso y Domingos Nizzola. El foco fue la creación de mobiliario plástico para escuelas e instituciones de enseñanza. La edición de este año tuvo dos campeonas, la universidad FAAP, que venció en la categoría Enseñanza Infantil y el equipo de la UNIP, vencedor de la categoría Primaria/Secundaria. Ambos grupos crearon proyectos innovadores de sillas y mesas plásticas para el ambiente de enseñanza. Además del premio en dinero de R\$ 15 mil, también ganaron una oportunidad única : la de ver sus proyectos fabricados por Tramontina. El concurso es una realización de Odebrecht Properties y Braskem, en colaboración con Tramontina y con la coordinación de la agencia de diseño Mais Packing. La función del evento es valorizar la versatilidad del plástico en diferentes aplicaciones, evidenciando la practicidad, durabilidad y el bajo impacto ambiental.





Uma nova fase para as panelas Tramontina

Sob o olhar de mais de 50 jornalistas de todas as partes do país, a Tramontina lançou, em setembro, três novas linhas de panelas: Rotonda Ceramic – a primeira panela do Brasil feita de aço inox com revestimento cerâmico; Duo Color – que alia o aço inox a cores diferenciadas; e Ventura – que se destaca pelo design inovador, com uma tampa que usa a condensação do vapor para realçar o sabor dos alimentos. Na ocasião, a Tramontina também apresentou as novas porta-vozes da marca, as chefs Rita Lobo, Carla Pernambuco e Bela Gil. Com dicas inteligentes e muita descontração, elas despontam nas redes sociais e em vídeos, ensinando a extrair o máximo de cada produto Tramontina. As receitas ficam muito mais saborosas.

Una nueva fase para las ollas Tramontina

Bajo la mirada de más de 50 periodistas de todas partes del país, Tramontina lanzó, en Setiembre, tres nuevas líneas de ollas: Rotonda Ceramic - la primera olla de Brasil hecha de acero inoxidable con revestimiento cerámico; Duo Color - que reúne el acero inoxidable con colores diferenciados y Ventura - que se destaca por su diseño innovador, con una tapa que usa la condensación del vapor para realzarle el sabor a los alimentos. En la ocasión, Tramontina también presentó las nuevas portavoces de la marca, las chefs Rita Lobo, Carla Pernambuco y Bela Gil. Con consejos inteligentes y muy sueltos, llamaron la atención en las redes sociales y en videos, enseñando a sacarle el máximo de provecho a cada producto Tramontina. Las recetas quedan muy sabrosas.





Novidades na Cozinha Profissional

No mês de setembro, um grupo de chefs de cozinha e arquitetos tiveram oportunidade de conhecer as novidades da linha de Cozinhas Profissionais Tramontina e seus diferenciais, em um descontraído brunch no Centro de Distribuição da Tramontina em Barueri/SP. Após o evento, os convidados visitaram o estande da Tramontina, na Equipotel, onde puderam ver outros produtos que completam a linha de Cozinhas Profissionais. Reconhecidos pelo seu alto nível de exigência com os equipamentos utilizados em seu trabalho, os profissionais admiraram produtos que se destacam pela alta tecnologia, qualidade e design, que contribuem para aumentar a eficácia no seu dia a dia de trabalho. É a Tramontina mais uma vez apresentando soluções para equipar a cozinha dos melhores restaurantes, hotéis e resorts, entre outros.

Novidades na Cozinha Profissional

En Setiembre, un grupo de chefs de cocina y arquitectos tuvieron oportunidad de conocer las novedades de la línea de Cocinas Profesionales Tramontina y sus diferenciales, en un brunch en el Centro de Distribución de Tramontina en Barueri, São Paulo. Después del evento, los invitados visitaron el stand de Tramontina, en la feria Equipotel, donde pudieron ver otros productos que completan la línea de Cocinas Profesionales. Reconocidos por su altonivel de exigencia con los equipos utilizados en su trabajo, los profesionales admiraron productos que se destacan por la alta tecnología, calidad y diseño, que contribuyen para aumentar la eficacia en su día a día de trabajo. Es Tramontina una vez más presentando soluciones para equipar la cocina de los mejores restaurantes, hoteles y resorts, entre otros.



Premiações Premios

Mais do que balizadores importantes para o reconhecimento da empresa, os prêmios e certificações servem para mostrar que a Tramontina faz bonito no resultado do trabalho desenvolvido ao longo do ano. Confira:

Más que balizas importantes del reconocimiento de la empresa, los premios y certificaciones sirven para mostrar que Tramontina se luce con el resultado del trabajo desarrollado a lo largo del año. Verifique:



Top of Mind (Revista Amanhã)

- 1º lugar em Talheres
1er. lugar en Cubiertos
- 1º lugar em Ferramentas
1er. lugar en Herramientas
- 2º lugar como Grande Marca
2º lugar como Gran Marca
- 5º lugar no ranking Empresa que investe em Cultura
5º lugar en el ranking Empresa que invierte en Cultura
- 2º lugar Top of Mind Executivo – Líder Empresarial
2º lugar Top of Mind Executivo - Líder empresarial



Marcas de Quem Decide 2014

- 1º lugar em lembrança e preferência nas categorias Talheres e Ferramentas
1er. lugar en recordación y preferencia en las categorías "Cubiertos" y "Herramientas"
- 2º e 4º lugares como a marca mais lembrada e preferida, respectivamente, na categoria Grandes Marcas Gaúchas
2º y 4º lugar como marca más recordada y preferida, respectivamente, en la categoría Grandes Marcas Gaúchas



Cozinhas Profissionais

- 1º lugar nas categorias
1er. lugar en las categorías:
- Facas e Utensílios | Cuchillos y Utensilios
- Panelas e Frigideiras | Ollas y sartenes
- Talheres | Cubiertos
2º lugar na categoria
2º lugar en la categoría:
- Móveis | Muebles



Top of Mind Paraná 2014 (Revista Amanhã)

- 1º lugar na categoria Talheres
1er. lugar en la categoría Cubiertos
- 1º lugar na categoria Ferramentas
1er. lugar en la categoría Herramientas



500 Maiores do Sul

- 30º lugar na 500 Maiores do Sul
30º lugar en la 500 Maiores do Sul
- 11º lugar como as 100 maiores do Rio Grande do Sul
11º lugar entre las 100 mayores de Rio Grande do Sul



Top of Mind (Revista Revenda e Construção)

- Pia, Cuba e Tanque de Inox
- Pileta, cuba y fregadero de acero inoxidable
- Utilidade Doméstica | Utilidad doméstica
- Ferramenta e Acessório para Jardim
- Herramienta y Accesorio de Jardinería
- Ferramenta Manual para Agricultura
- Herramienta manual para agricultura
- Ferramenta Manual para Construção
- Herramienta manual para la construcción
- Destaque nas categorias
Destaque en las categorías:
- Carrinho de Mão | Carretillas
- Mangueira para Jardim | Manguera para jardín
- Ferragens | Herrajes



Melhores Marcas 2014

- (Revista Lojas)
- 1º lugar na categoria Tesouras
1er. lugar en la categoría Tijeras



Colunistas RS 2014

- Anunciante do Ano
Anunciante del Año



Top of Mind (Folha de S. Paulo)

- Marca mais lembrada nas categorias:
• Marca más recordada en las categorías:
- Talheres | Cubiertos
- Panelas | Ollas
- Ferramentas | Herramientas
Top Performance na lembrança de marca de Talheres
Top Performance en recordación de marca de cubiertos



Top Five

- A Tramontina Garibaldi foi reconhecida como uma das cinco marcas preferidas nas categorias:
- Tramontina Garibaldi fue reconocida como una de las cinco marcas preferidas en las categorías:
- Alicates de Compressão | Pinzas de compresión
- Alicates de Pressão | Pinzas de Presión
- Bancadas | Bancadas
- Caixas para Ferramentas | Cajas de herramientas
- Carrinhos para Transportar Ferramentas
- Carros para transportar herramientas
- Chaves Combinadas | Llaves combinadas
- Chaves de Catraca | Llaves de rosca
- Chaves Hexagonais | Llaves hexagonales
- Conexões para Eletrodomésticos | Conexiones para tubería eléctrica
- Ferramentas Manuais | Herramientas Manuales
- Rebitadeiras | Remachadoras
- Torquímetro | Torquímetro



Anamaco 2014

- MÁSTER na categoria Caixas de Derivação
Máster en la categoría Cajas de derivación
- MÁSTER na categoria Ferramentas de Derivação/
Condutoletes e Acessórios de Metal
*Máster en las categorías Herramientas de
Derivación/Cajas de paso y accesorios de metal*
- MÁSTER na categoria Ferramentas Manuais
Máster en la categoría Herramientas manuales
- MÁSTER na categoria Pias, Cubas
e Tanques de Aço Inoxidável
*Máster en la categoría Piletas, Cubas
y fregaderos de acero inoxidable*
- MÁSTER na categoria Trenas de Bolso
Máster en la categoría Cintas métricas de bolsillo
- Menção Honrosa na categoria
Extensões Elétricas
*Mención honrosa en la categoría
Extensiones eléctricas*
- Menção Honrosa na categoria
Interruptores, Plugues e Tomadas
*Mención honrosa en la categoría
Interruptores, enchufes y tomacorrientes*
- Menção Honrosa na categoria Trenas de Bolso
*Mención honrosa en la categoría Cintas métricas
de bolsillo*



Top Bríndice 2014

- 4º lugar como Melhores do Setor de Brindes
4º lugar como Mejores del Ramo de Regalos



Produtos do Ano 2014

(Revista Eletricidade Moderna)

- 1º lugar na categoria
Condutoletes Metálicos
*1er. lugar en la categoría
Cajas de paso metálicas*



Top of Mind (Casa&Mercado)

- Empresa do Ano | Empresa del Año
- 1º lugar na categoria Faqueiros
*1er. lugar en la categoría Juego
de cubiertos*



Fornecedor Destaque 2014

Entre as 10 empresas no segmento
Ferramentas Gerais
*Entre las 10 empresas del ramo
Herramientas Generales*



Campeãs da Inovação 2014

Premiação das 50 empresas mais
inovadoras da Região Sul e das líderes em
mais de 20 setores da economia
*Premiación de 50 empresas más innovadoras
de la Región Sur y de las líderes en más de 20
sectores de la economía*



Troféu Gente Nossa – Fornecedores 2014 – Minas Gerais

Premiação na categoria Bazar

Premiación en la categoría Bazar



Fornecedores CEMIG

A Forjasul Canoas – pelo 5º ano consecutivo – e a Tramontina Eletrik receberam o prêmio da Companhia Energética de Minas Gerais S.A. – CEMIG pelo cumprimento dos requisitos que garantem a eficiência da gestão da qualidade de seus processos de produção, bem como o atendimento às exigências de saúde, segurança e socioambientais.
A Forjasul Canoas - el 5º año consecutivo - y a Tramontina Eletrik que recibió el premio de la Compañía Energética de Minas Gerais S.A. - CEMIG, por el cumplimiento de los requisitos que garantizan la eficiencia de la gestión de calidad de sus procesos de producción, así como de las exigencias de salud, seguridad.



Melhor Produto do Ano

- 1º lugar nas categorias | 1er. lugar en las categorías:
Utilidades Domésticas – Pipoqueira My Lovely Kitchen
Utilidades Domésticas - Olla de pop My Lovely Kitchen
- Lar – Cuba de Sobrepor Morgana
Hogar - Pileta de superponer Morgana
- Ferramenta Manual para Construção – Pá de bico com cabo de madeira
Herramienta manual para Construcción - Pala de pico con mango de madera
- Ferramentas para Jardinagem – Aparador de Grama
Herramientas de jardinería - bordeadora de césped
- 2º lugar nas categorias | 2º lugar en las categorías:
Martelo de Unha | Martillo con uña
Linha Priscus – Plugue Macho 2P 10 A – 250 V
Línea Priscus - Enchufe macho 2P 10 A - 250 V
- 3º lugar nas categorias | 3er. lugar en las categorías:
Mangueira Flex para Jardim | Manguera Flex para jardín
Carrinho de Mão | Carretillas
*4º lugar na categoría | 4º lugar en la categoría:
Foradeira de Impacto 1/2' 710 W
Taladro de impacto 1/2' 710 W*
- 5º lugar na categoria | 5º lugar en la categoría:
Tomada, Plugue e Interruptores Liz
Tomacorrientes, enchufe e interruptores Liz



Troféu Fornecedor Destaque Hotelaria

1º lugar em Utensílios de Cozinha
1er. lugar en Utensilios de Cocina



Showroom de Ideias 2014

Brazil Promotion

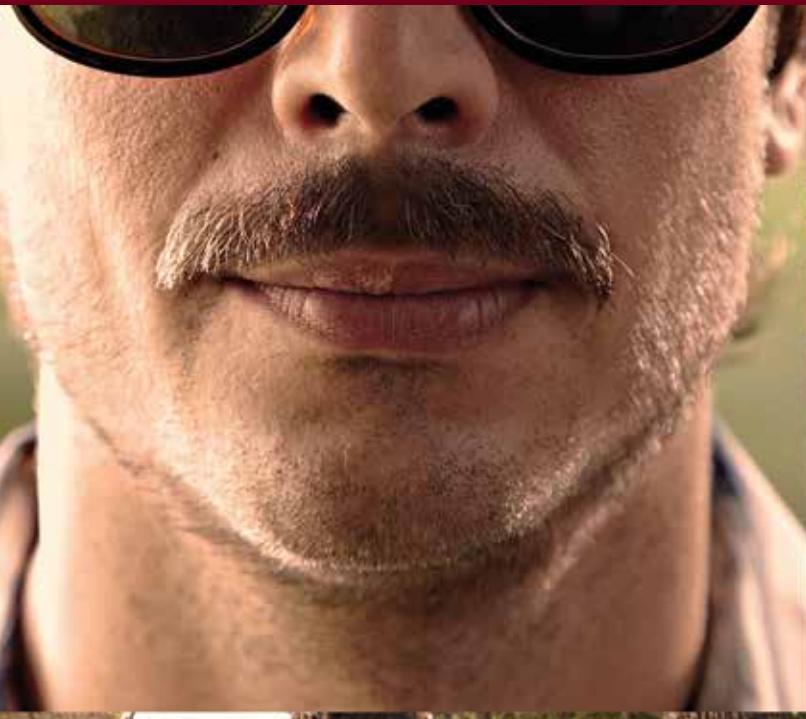
1º lugar com as Frigideiras Viva Cor,
na categoria Brindes Mais Criativos
*1er. lugar con los Sartenes Viva Cor,
en la categoría Regalos Más Creativos*

Hotelaria Profissional

1º lugar nas categorias

1er. lugar en las categorías:

- Cozinha – Facas e Utensílios
Cocina - Cuchillos y Utensilios
- Restaurante & Bar – Talheres
Restaurante & Bar - Cubiertos



**A INVENÇÃO
DO BIGODE**

Ele só foi inventado para esconder aquele suor que fica em cima do lábio porque faz muito calor ao ficar em frente a uma churrasqueira.

Placer de Placer de COMUNICAR COMUNICAR

Anunciar novidades. Oferecer facilidades. Mais do que vender, proporcionar bem-estar e criar relações duradouras. Para a Tramontina, o marketing é o caminho para multiplicar o prazer de fazer bonito.

Anunciar novedades. Ofrecer facilidades. Más que vender, proporcionar bienestar y crear relaciones duraderas. Para Tramontina, el marketing es el camino para multiplicar el placer de hacer bien las cosas.



O churrasco é nosso

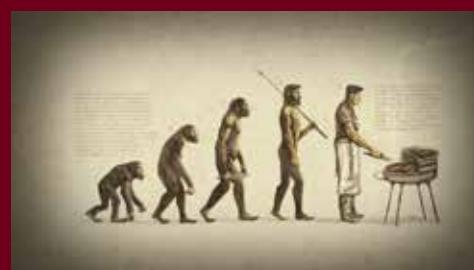
O churrasco como protagonista da evolução do mundo. Esse foi o conceito que guiou uma das principais ações de marketing da Tramontina: a campanha de divulgação da linha de utensílios e acessórios para churrasco. Com um tom documental e bem-humorado, a comunicação brinca com a importância do churrasco para impulsionar o desenvolvimento da humanidade – como fica evidente no conceito da campanha “O Churrasco evoluiu o mundo, e a Tramontina evoluiu o Churrasco”.

Entre os meses de abril e julho, no furor da Copa do Mundo, foram lançados dois comerciais nos principais canais da TV aberta e fechada, como Band, TVCOM, Discovery Channel, FOX Sports, ESPN Brasil, SPORTV, FX e FOX, com sustentação na Revista Caras e na Rádio Gaúcha. Aproveitando o período de verão, época em que o churrasco é sinônimo de maior integração entre as pessoas, a campanha contou com mídia na TV Globo, TVCOM, Band, SPORTV e na Rádio Gaúcha, impactando mais de 110 milhões de pessoas, motivo suficiente para comemorar com um bom churrasco.

El asado es nuestro

El asado como protagonista de la evolución del mundo. Ese fue el concepto que orientó una de las principales acciones de marketing de Tramontina: la campaña de divulgación de la línea de utensilios y accesorios para asado. Con un tono documental y bien humorado, la comunicación juega con la importancia del asado para impulsar el desarrollo de la humanidad - como queda evidente en el concepto de la campaña "El asado hizo evolucionar el mundo y Tramontina hizo evolucionar el asado".

Entre los meses de Abril y Junio, en pleno furor del Mundial de Fútbol, se lanzaron dos comerciales en los principales canales de TV abierta y cerrada, tal como Band, TVCOM, Discovery Channel, FOX Sports, ESPN Brasil, SPORTV, FX y FOX, con sustentación en la Revista Caras y en la Radio Gaúcha. Aprovechando el período de verano, época en que el asado es sinónimo de mayor integración entre las personas, la campaña contó con publicidad en la TV Globo, TVCOM, Band, SPORTV y en la Radio Gaúcha, impactando más de 110 millones de personas, motivo suficiente para conmemorar con un buen asado.





Fazendo bonito nas principais portas de entrada do país, a campanha da linha de Churrasco Tramontina desembarcou junto com os mais de 12 milhões de pessoas que todos os meses visitaram o Brasil. Decorando os saguões de desembarque dos 11 principais aeroportos, painéis oportunizaram a Tramontina a se apresentar aos visitantes de todo o mundo.

Presente também no meio digital, com uma estratégia ousada e criativa, a campanha divulgou a linha para mais de 18 milhões de pessoas nas redes sociais, YouTube e na rádio online Superplayer – por meio da playlist “Churrascão com a Galera”. Outra novidade foi o hotsite que ajudou a Tramontina a apresentar melhor seus produtos aos consumidores.

También presente en el medio digital, con una estrategia audaz y creativa, la campaña divulgó la línea a más de 10 millones de personas en las redes sociales, YouTube y en la radio online Superplayer – por medio de la playlist “Churrascão com a Galera”. Otra novedad fue el hotsite que ayudó a Tramontina a presentar mejor sus productos a los consumidores.

Luciéndose en las principales puertas de entrada del país, la campaña de la línea de Churrasco Tramontina desembarcó con más de 12 millones de personas que todos los meses visitaron Brasil. Decorando los zaguanes de desembarque de los 11 principales aeropuertos, paneles permitieron que Tramontina se presentase a los visitantes de todo el mundo.



THE BIBLE OF BBQ



A BOOK THAT YOU
CAN KEEP ON YOUR
SHELF OR TEAR
TO PIECES TO MAKE
THE PERFECT BARBECUE.

TRAMONTINA

BÍBLIA: The book is made of the thickest leather available. That is why it's strong enough to withstand fire and intense heat without melting or becoming brittle.

SOLUTIÃO: We created a book that you can tear to prepare the perfect barbecue. Before you eat.

RESULATO: The book is delivered to restaurants like the best menu. It's also great for barbecue fans who want to keep their favorite recipes in one place. And it's a great gift for barbecue enthusiasts.

A Bíblia do Churrasco

A paixão pelo churrasco levou a Tramontina a apostar em um projeto de peso: a Bíblia do Churrasco. Diferente e inovadora, a criação da agência JWT Brasil traz todos os passos necessários para se chegar ao churrasco perfeito. Literalmente, as próprias páginas da Bíblia podem ser usadas para acender o fogo, preparar os utensílios e aprontar os cortes de carne. A Bíblia do Churrasco traz uma página feita de carvão. Outra é impressa em papel-alumínio e há, ainda, outras que servem para amolar facas ou servir de avental. Tem até uma página feita de sal. A própria capa do livro, em madeira rígida, vira uma tábua de cortar carne. O vídeo do case já recebeu mais de 500 mil visualizações na internet e teve repercussão na mídia nacional e internacional.

A Bíblia do Churrasco

La pasión por el asado llevó a Tramontina a apostar en un proyecto de peso: la Biblia del Asado. Diferente e innovadora, la creación de la agencia JWT Brasil trae todos los pasos necesarios para llegar a un asado perfecto. Literalmente, las propias páginas de la Biblio pueden usarse para encender el fuego, preparar los utensilios y aprontar los cortes de carne. La Biblia del Asado trae una página hecha de carbón. Otra se imprímio en papel aluminio y hay otras que sirven para afilar cuchillos o usarse como delantal. Hay hasta una página hecha de sal. La propia tapa del libro, de madera rígida, se transforma en una tabla de cortar carne. El video del case ya recibió más de 500 mil visualizaciones en la Internet y tuvo repercusión en los medios nacionales e internacionales.

Premiação em Cannes e El Ojo de Iberoamérica

A Tramontina foi um dos destaques em dois grandes festivais publicitários no mundo. Em Cannes Lions Festival, o maior e mais prestigiado festival de publicidade do planeta – realizado entre os dias 15 e 21 de junho, na França –, o case da “Bíblia do Churrasco” conquistou três Leões de Bronze – nas categorias Design, Branded Content (Conteúdo de Marca) e Direct (Direção). Já em Buenos Aires/Argentina, entre os dias 19 e 21 de novembro, a campanha foi premiada na categoria “Design”, faturando o Grand Prix no El Ojo de Iberoamérica, um dos maiores eventos da propaganda na América Latina.

Premiação em Cannes e El Ojo de Iberoamérica

Tramontina fue uno de los destacaes en dos grandes festivales publicitarios del mundo. En el Cannes Lions Festival, el mayor y más prestigiado festival de publicidad del planeta – realizado entre los días 15 y 21 de Junio, en Francia –, el case de la “Biblia del Churrasco” conquistó tres Leones de Bronce – en las categorías Design, Branded Content (Contenido de marca) y Direct (Dirección). En Buenos Aires/Argentina, entre los días 19 y 21 de Noviembre, la campaña fue premiada en la categoría “Design”, llevándose el Grand Prix en El Ojo de Iberoamérica, uno de los mayores eventos de propaganda de América Latina.





Receitas

QUE

BRILHAM

TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.



A receita para brilhar na cozinha

O consumidor tem múltiplas preferências e está sempre mudando – e a Tramontina tem prazer de mudar junto. Foi com esse espírito que a empresa realizou um amplo estudo sobre o comportamento do consumidor de panelas de aço inox, em um trabalho que baliza não só o desenvolvimento e aprimoramento da linha, mas também dá o tom da comunicação entre a Tramontina e os diferentes perfis de consumidor. Foi assim que a comunicação passou a contemplar mulheres jovens, mulheres que apreciam a gastronomia, mulheres que saíram de casa recentemente, mulheres que precisam cozinhar e que, acima de tudo, têm o prazer de fazer bonito para a família e os amigos.

A estratégia de comunicação é de longo prazo e tem um objetivo pedagógico: educar as novas mulheres – e futuras consumidoras – nas particularidades da gastronomia, destacando aquilo que as panelas inox têm de melhor. Na televisão, o canal escolhido foi o GNT, uma das referências da nova mulher brasileira, no qual foram veiculados dois vídeos nos intervalos do programa "Bela na Cozinha", da apresentadora e nutricionista Bela Gil, além de outros programas do canal. A Tramontina marcou presença também no GNT Digital, com uma seção criada especialmente para apresentação de vídeos produzidos por Isadora Becker, matérias, receitas e tutoriais.

As campanhas contam, ainda, com o aval das chefs Carla Pernambuco e Rita Lobo e dos blogueiros Caio Novaes (Ana Maria Brogui) e Luiza Zaidan, especializados em gastronomia – que demonstram em vídeos como é prático, simples e saudável preparar receitas no dia a dia em panelas de aço inox. Com o complemento de imagens e receitas nas redes sociais com as chefs e blogueiros, toda a campanha possibilitará à Tramontina dialogar com mais de 9 milhões de consumidores no território da culinária.

La receta para brillar en la cocina

El consumidor tiene múltiples preferencias y siempre está cambiando - y Tramontina tiene placer de cambiar con él. Fue con ese espíritu que la empresa realizó un amplio estudio sobre el comportamiento del consumidor de ollas de acero inoxidable, en un trabajo que fundamenta no solamente el desarrollo y perfeccionamiento de la línea, sino también le da el tono a la comunicación entre Tramontina y los diferentes perfiles de consumidor. Así, la comunicación pasó a contemplar mujeres jóvenes, mujeres que aprecian la gastronomía, mujeres que salieron de casa recientemente, mujeres que precisan cocinar y que, antes de más nada, tienen el placer de lucirse para la familia y los amigos.

La estrategia de comunicación es de largo plazo y tiene un objetivo pedagógico: educar las nuevas mujeres - y futuras consumidoras - en las particularidades de la gastronomía, destacando lo mejor de las ollas de acero inoxidable . En la televisión, el canal elegido fue el GNT, una de las referencias de la nueva mujer brasileña, en el que se llevaron al aire dos videos en los intervalos del programa "Bela na Cozinha", de la presentadora y nutricionista Bela Gil, además de otros programas del canal. Tramontina también marcó presencia en GNT digital con una sección creada especialmente para la presentación de videos producidos por Isadora Becker, reportajes, recetas y tutoriales.

Las campañas también cuentan con el aval e Ichefs Carla Pernambuco y Rita Lobo y de los blogueros Caio Novaes (Ana Maria Brogui) y Luiza Zaidan, especializados en gastronomía – que demuestran en videos como es práctico, simple y sano preparar recetas en el día a día en ollas de acero inoxidable. Con el complemento de imágenes en las redes sociales con las chefs y blogueros, toda la campaña permitirá que Tramontina dialogue con más de 9 millones de consumidores en el territorio de la culinaria.



Luiza Zaidan



Caio Novaes



Isadora Becker



Carla Pernambuco

E não para por aí: na mídia impressa, nos meses de agosto e setembro, as linhas Duo Color e Rotonda Ceramic desfilaram todo seu requinte e praticidade, marcando presença no Caderno Paladar (Estadão), com anúncio de meia página. Já nas revistas Caras e Prazeres da Mesa, as linhas contaram com anúncio de página dupla.

Y no para por ahí: en los medios impresos, en los meses de Agosto y Setiembre, las líneas Duo Color y Rotonda Ceramic desfilaron todo su requinte y practicidad, marcando presencia en el Suplemento Paladar (diario Estadão), con anuncio de media página. En las revistas Caras y Prazeres da Mesa, las líneas tuvieron anuncio de página doble.



AÇO INOX + CE

Mais uma combinação perfeita na cozinha: aço inox mais cerâmica.

Chegou Rotonda Ceramic. A primeira panela do Brasil que combina a qualidade do aço inox e a praticidade do antiaderente. É mais uma dupla que vai fazer bonito na sua cozinha.

Carinha com cara de panela.
Deixa os pratos mais saudáveis.
Revestimento cerâmico que não gruda.
Tampa de vidro com encaixe
Fundo triplô



UMA PANELA GENEROSA:
DESCONGELA, ASSA,
FRITA, GRATINA, GRELHA,
COZINHA NO VAPOR E AINDA
DEIXA TODO O CRÉDITO PRA VOCÊ.

LYON 360
A PANELA QUE É TUDO.
ATÉ PANELA.
TRAMONTINA
DESIGN & COLLECTION

A panela que é tudo. Até panela!

A versatilidade da Lyon 360 – a panela que descongela, assa, frita, gratina, grelha e cozinha no vapor sem sair da boca do fogão – foi a vedete do plano de mídia que a Tramontina Design Collection preparou entre os meses de novembro e dezembro, com anúncios na Revista Caras, nos cadernos Paladar (Estadão) e Comida (Folha de S.Paulo) e também em comercial de televisão no canal GNT. Com um conceito irreverente – “A panela que é tudo. Até panela!” –, a campanha também ganhou a web com cards nas redes sociais, newsletters, links patrocinados no Google, banners em sites de gastronomia e inserções no YouTube. Sem contar, é claro, os materiais desenvolvidos especialmente para os PDVs. Todas as mídias para uma panela que cumpre todas as funções.

La olla que es de todo. ¡Hasta una olla!

La versatilidad de la Lyon 360 - la olla que descongela, asa, frita, gratina, dora y cocina a vapor sin salir de la hornalla de la cocina - fue la vedette del plan de medios que Tramontina Design Collection preparó entre los meses de Noviembre y Diciembre, con anuncios en la revista Caras, en el suplemento Paladar (diario Estadão) y Comida (Folha de São Paulo) y también en comercial de televisión en el canal GNT. Con un concepto irreverente – “La olla que es de todo. ¡Hasta una olla!” –, la campaña también entró en la web con cards en las redes sociales, newsletters, links patrocinados en Google, banners en sitios de gastronomía y inserciones en YouTube. Sin contar, claro, los materiales desarrollados especialmente para los PDVs. Todos los medios para una olla que cumple todas las funciones.



RÂMICA

ROTONDA
CERAMIC

TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

Berinjela, laranja, salmão, mostarda e caramel. Viu? Cores sempre foram tendência na sua cozinha.

Sua panela de aço inox agora tem +COR

DUOCOLOR

TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

Mônaco: para os especialistas em fazer bonito

Para fazer bonito na cozinha não basta ter os melhores ingredientes – também é preciso ter os utensílios certos. Foi essa mensagem que a Tramontina levou às páginas do Caderno Paladar, do jornal Estadão, entre outubro e novembro deste ano. O anúncio valoriza a versatilidade da linha Mônaco, com panelas específicas para cada função. A cor preta possui revestimento interno e externo com antiaderente Starflon Plus. Já as cores vermelha e laranja possuem revestimento interno do mesmo material, porém com o lado externo em silicone.

PANÉLAS
QUE SERVEM APENAS
PARA UMA COISA:
MOSTRAR QUE VOCÊ
Sabe e que
Está fogendo
na COZINHA

A Linha Mônaco Tramontina tem panelas específicas para cada função: blitaquela, wok, espagueteira e risotadeira. Afinal, na hora de fazer bonito, é bem melhor ter os utensílios certos para preparar cada prato.

MÔNACO
TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

Mônaco: para que los especialistas se luzcan

Para lucirse en la cocina, no basta tener los mejores ingredientes - también se precisa tener los utensilios ciertos. Ese fue el mensaje que Tramontina llevó a las páginas del suplemento Paladar, del diario Estadão, entre Octubre y Noviembre de este año. El anuncio valoriza la versatilidad de la línea Mônaco, con ollas específicas para cada función. El color negro tiene revestimiento interno y externo con antiadherente Starflon Plus. Los colores rojo y anaranjado tienen revestimiento interno del mismo material, pero el lado externo de silicona.



Tramontina e Huck, Tramontina y Huck, duas marcas de peso que se encontram dos marcas de peso que se encuentran

Luciano Huck, apresentador da Rede Globo de Televisão, é um dos mais carismáticos comunicadores da televisão brasileira. Tem sólida origem familiar e credibilidade como pessoa e profissional, razões de sobra para a realização de uma parceria de sucesso e passo inicial para que a Tramontina tenha se tornado presença constante nas tardes de sábado da Rede Globo. Um dos sucessos do programa é o quadro "Um por todos, todos por um", espécie de força-tarefa com ações que transformam a vida das pessoas para que elas possam transformar a vida da comunidade. Assim, desde abril, a marca mantém uma ação de *merchandising* no quadro e entra como doadora de produtos que permitam a construção de uma vida de doação ao próximo, porém com melhores condições de realizá-la. Vista pelo aspecto social, a parceria permite à Tramontina cumprir um importante papel – já que a empresa colabora diretamente para a melhoria na qualidade de vida das comunidades participantes. Ao longo do ano, nove ações uniram o propósito comum do programa e da marca. Ao mesmo tempo, a Tramontina mostrou a diversidade de produtos que ultrapassam mais de 18 mil itens nos segmentos de utensílios e equipamentos para cozinha, eletros, ferramentas para agricultura, jardinagem, manutenção industrial e automotiva, construção civil, materiais elétricos e móveis em madeira e plástico.

Luciano Huck, presentador de la Red Globo de Televisión, es uno de los más carismáticos comunicadores de la televisión brasileña. Tiene un sólido origen familiar y credibilidad como persona y como profesional, razones de sobra para la realización de una sociedad de éxito y paso inicial para que Tramontina se haya convertido en una presencia constante en las tardes de sábado de la Red Globo. Uno de los éxitos del programa es el cuadro "Uno por todos, todos por uno", especie de fuerza tarea con acciones que transforman la vida de las personas para que ellas puedan transformar la vida de la comunidad. Así, desde Abril, la marca mantiene una acción de merchandising en el cuadro y entra como donadora de productos que permitan la construcción de una vida de donación al próximo, pero con mejores condiciones para realizarla. Vista desde el punto de vista social, la sociedad permite que Tramontina cumpla un importante papel - ya que la empresa colabora directamente con la mejoría de la calidad de vida de las comunidades participantes. A lo largo del año, nueve acciones unieron el propósito común del programa y de la marca. Al mismo tiempo, Tramontina mostró la diversidad de productos que son más de 18 mil artículos en los ramos de utensilios y equipos para cocina, electrodomésticos, herramientas para agricultura, jardinería, manutención industrial y automovilística, construcción civil, materiales eléctricos y muebles de madera y plástico.





O MELHOR DE COZINHAR
PARA SUA MÃE É QUE
ATÉ QUANDO
VOCÊ ERRA A RECEITA
ELA ACHA LINDO.

No Dia das Mães, a Tramontina quer que vocês retiram todo o amor que ela sempre coloca nas receitas. Cúpriche na salsicha do presente e descubra o prazer de cozinhar ao lado dela. Fazer junto com a sua mãe é fazer bonito.



DIA DAS
MÃES
TRAMONTINA
O prazer de fazer bonito.
www.tramontina.com

Toda a doçura do Dia das Mães

O carinho, o cuidado e a cumplicidade entre mãe e filha foram os grandes destaques do anúncio elaborado para marcar a passagem do Dia das Mães. Com traços delicados e imagens que traduziam intimidade e plenitude, a peça trazia uma criança e sua mãe fazendo da cozinha um espaço de amizade e bons momentos – sempre na companhia dos produtos inox e antiaderentes da Tramontina. A veiculação ocorreu em maio, na véspera do Dia das Mães, nas páginas da Revista Caras e do Caderno Paladar, do jornal Estadão.

Toda la dulzura del Día de la Madre

El cariño, el cuidado y la complicidad entre madre e hija fueron los grandes destaques del anuncio elaborado para marcar el Día de la Madre. Con trazos delicados e imágenes que traducían intimidad y plenitud, la pieza traía una niña y su madre haciendo un espacio de amistad y buenos momentos de la cocina - siempre en compañía de los productos de acero inoxidable y antiadherentes de Tramontina. Se publicó en Mayo, en las vísperas del Día de la Madre, en las páginas de la Revista Caras y del suplemento Paladar, del diario Estadão.



Fazer bonito é juntar a família e os elogios na mesma mesa.

O fim do ano é época de reunir a família, preparar receitas especiais e montar uma mesa linda para receber todo mundo. E por isso que a linha Celebrare tem tudo o que você precisa para fazer ainda mais bonito na hora da ceia.

TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.



Celebrare: uma bela companhia para celebrar a vida

Em tons dourados e prateados que remetem ao brilho da noite de Natal e ao glamour do Réveillon, a linha Celebrare despontou no final do ano com um anúncio cheio de boas energias. A peça reproduz as cores que remetem ao sucesso, à felicidade e à celebração da vida, com votos para fazer bonito ao recepcionar a família e os amigos nas noites mais festejadas do ano. A divulgação ocorreu nas páginas da Revista Caras, entre novembro e dezembro, e no Caderno Paladar, do jornal Estadão, em dezembro.

Celebrare: una bella compañía para celebrar la vida

En tonos dorados y plateados que remiten al brillo de la noche de Navidad y al glamour del Réveillon, la línea Celebrare despuntó al final del año con un anuncio lleno de buenas energías. La pieza reproduce los colores que remiten al éxito, a la felicidad y a la celebración de la vida, con votos para lucirse al recibir a la familia y a los amigos en las noches más festejadas del año. La divulgación ocurrió en las páginas de la Revista Caras, entre Noviembre y Diciembre, y en el suplemento Paladar, del diario Estadão, en Diciembre.





A caixa de ferramentas dos profissionais da cozinha

"Uma dessas peças foi feita para abrir ostras. Se você sabe qual é, vai fazer bonito com o *kit* todo." A provocação bem-humorada foi o mote de um anúncio do Kit Chef Tramontina veiculado no Caderno Paladar, do Estadão, entre novembro e dezembro. Criativo, o anúncio ressalta a variedade do *kit* para quem sabe o que faz na cozinha. A verdadeira caixa de ferramentas para os profissionais da gastronomia que têm o prazer de fazer bonito.

La caja de herramientas de los profesionales de la cocina

"Una de esas piezas se hizo para abrir ostras. Si usted sabe cuál es, lúzcase con todo kit." La provocación bien humorada fue el eslogan de un anuncio del Kit Chef Tramontina, publicado en el suplemento Paladar, del diario Estadão, entre Noviembre y Diciembre. Creativo, el anuncio resalta la variedad del kit para los que saben lo que hacen en la cocina. La verdadera caja de herramientas para los profesionales de la gastronomía que tiene el placer de hacer las cosas bien.



A linha das mulheres descoladas

Descontração é a cara da linha My Lovely Kitchen, da Tramontina. Criadas para encantar mulheres jovens e modernas, as peças trazem novas estampas e um design descolado, que valoriza a personalidade feminina e renova a paixão pela cozinha. E a campanha pensada para divulgá-la não poderia ser diferente. O anúncio foi inspirado nos modernos projetos de decoração que usam o quadro-negro como painel de recados – com uma ilustração dos detalhes mais fofos de cada produto. A ideia foi reafirmar a My Lovely Kitchen como uma linha de mulheres e para mulheres. A Revista Caras foi a escolhida para veicular o anúncio entre outubro e novembro.

La línea de las mujeres independientes y modernas

Jovialidad es la cara de la línea My Lovely Kitchen, de Tramontina. Creadas para encantar a las mujeres jóvenes y modernas, las piezas traen nuevos estampados y un diseño joven y moderno, que valoriza la personalidad femenina y renueva la pasión por la cocina. Y la campaña pensada para divulgarla no podría ser diferente. El anuncio se inspiró en los modernos proyectos de decoración que usan el pizarrón como panel para mensajes - con una ilustración de los detalles más dulces de cada producto. La idea fue reafirmar My lovely Kitchen como una línea de mujeres y para mujeres. La revista Caras fue elegida para publicar el anuncio entre Octubre y Noviembre.



TRAMONTINA APRESENTA
O prazer de fazer bonito

Fettuccine à Carbonara

Para 4 pessoas

Ingredientes:

50g de bacon picado
1 dente de alho picado
1/2 colher (sopa) de manteiga
1/2 xícara de vinho branco seco
5 ovos
1 xícara de queijo parmesão ralado
1 lata de creme de leite, sem soro
1 pitada de sal

400g de fettuccine
Salsinha picada

Modo de Preparo:

Refogue o bacon na manteiga. Quando estiver quase dourando, acrescente o alho. Refogue. Quando tudo estiver dourado, adicione o vinho branco e deixe apurar por 3 min. Desligue o fogo e reserve. Em uma tigela, coloque os ovos, o parmesão, a pitada de sal e o creme de leite. Misture bem. Cozinhe a massa por 8 min. em água fervente. Escorra a massa e despeje rapidamente sobre o molho na tigela. Misture bem. Adicione o bacon (depois de ter escorrido o vinho) e misture. Na hora de servir, adicione a salsinha picada.

Dica:
A panela de inox tem fundo triplô, que acelera o cozimento e mantém a comida aquecida por mais tempo, podendo ir do fogão direto para a mesa. A tampa pode ser apoiada na borda da panela, fazendo com que o vapor condensado na tampa retorne para dentro da panela.

Produzido na cozinha do paladar

Presença renovada no Caderno Paladar, do Estadão

A Tramontina renovou a parceria de sucesso com o Caderno Paladar, uma das principais publicações gastronômicas do país, editada pelo jornal Estadão. Além dos tradicionais anúncios de utilidades domésticas, fornos e cooktops, a Tramontina agora veicula a coluna exclusiva "O Prazer de Fazer Bonito", na qual apresenta receitas temáticas, sempre acompanhadas de produtos da marca. Outro destaque é o patrocínio à seção "Prato do Dia", que recebeu o selo da Tramontina na versão impressa. No site Paladar, as receitas agora são precedidas de uma vinheta com produtos Tramontina. A campanha envolve as fábricas Farroupilha, Cutelaria e Teec e compreendeu o período de abril a dezembro. Foram anúncios de meia página e receitas temáticas no Caderno Paladar. A audiência média do site foi de mais de 12 milhões de visualizações.

Marca em evidência no 8º Paladar Cozinha do Brasil

A Tramontina também esteve no 8º Paladar Cozinha do Brasil, evento que reuniu alguns dos chefs mais renomados do país, nos dias 20 e 21 de setembro, na Universidade Anhembi Morumbi, em São Paulo. Promovido pelo Estadão, o encontro é uma ótima oportunidade para os profissionais de gastronomia apresentarem seus trabalhos e trocarem experiências com o público. A edição deste ano trouxe uma novidade: os chefs puderam dividir a cozinha com o público, lado a lado. Nas redes sociais, a Tramontina atuou em parceria com a chef Carla Pernambuco, que falou sobre a marca a seus seguidores no evento. Depois, durante um workshop, foram realizadas ações de merchandising com o sorteio de um conjunto de panelas Rotonda Ceramic aos alunos participantes. A linha, aliás, estampou o anúncio veiculado na edição do Caderno Paladar que tratava do evento. Além disso, diversos produtos Tramontina foram utilizados nas aulas, oficinas e degustações.

Presencia renovada en el suplemento Paladar, del diario Estadão

Tramontina renovó la sociedad de éxito con el suplemento Paladar, una de las principales publicaciones gastronómicas del país, editado por el diario Estadão. Además de los tradicionales anuncios de utilidades domésticas, hornos y cooktops, Tramontina ahora publica la columna exclusiva "O Prazer de Fazer Bonito", en la que presenta recetas temáticas, siempre acompañadas de productos de la marca. Otro destaque es el patrocinio de la sección "Prato do Dia", que recibió el sello de Tramontina en la versión impresa. En el sitio Paladar, las recetas ahora vienen precedidas de una viñeta con productos Tramontina. La campaña involucra las fábricas Farroupilha, Cutelaria y Teec y comprendió el período de Abril a Diciembre. Fueron anuncios de media página y recetas temáticas en el suplemento Paladar. El promedio de audiencia del sitio fue de más de 12 millones de visualizaciones.

Marca en evidencia en el 8º Paladar Cozinha do Brasil

Tramontina también estuvo en el 8º Paladar Cozinha do Brasil, evento que reunió algunos de los chefs más renombrados del país, en los días 20 y 21 de Setiembre, en la Universidad Anhembi Morumbi, en São Paulo. Promovido por el diario Estadão, el encuentro es una excelente oportunidad para que los profesionales de gastronomía puedan presentar sus trabajos e intercambiar experiencias con el público. La edición de este año trajo una novedad: los chefs pudieron compartir la cocina con el público, lado a lado. En las redes sociales, Tramontina actuó junto con la chef Carla Pernambuco, que habló sobre la marca a sus seguidores en el evento. Después, durante un workshop, se realizaron acciones de merchandising con el sorteo de un juego de ollas Rotonda Ceramic entre los alumnos participantes. La línea estampó el anuncio publicado en la edición del suplemento Paladar que trataba del evento. Además, diversos productos Tramontina se utilizaron en las clases, oficinas y degustaciones.



É como as grandes obras:
fica na parede
para todo mundo admirar.

A Tramontina tem uma linha completa de fornos e tudo mais que você precisa para fazer bonito na cozinha. Faça sua escolha em www.tramontina.com

TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

Forno Inox Chef 68 F7 - 94957/220

Uma receita gostosa
enche os olhos.
O design desse
cooktop também.

A Tramontina tem uma linha completa de cooktops e tudo mais que você precisa para fazer bonito na cozinha. Faça sua escolha em www.tramontina.com

TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

Cooktop Penta Plus 6GX TH 98 HE Sobretop - 04724/184



Com o jeito do Discovery Channel

Trabalhar o conceito de que a Tramontina tem soluções completas para a cozinha foi o objetivo da campanha com vinhetas personalizadas no canal Discovery Channel. Produzidas na linguagem peculiar da emissora para veiculação no programa Terças em Casa, as peças ressaltavam o prazer de fazer bonito e as facilidades que as linhas Tramontina levam ao dia a dia, com cooktops, cubas, fornos e coifas. O plano de mídia posicionou os produtos no segmento de Casa e Decoração, sem desconhecer as demais soluções da marca. Também foram feitas inserções em algumas das principais revistas sobre decoração e arquitetura do Brasil – como Casa e Jardim, Arquitetura e Construção, Casa Vogue, Kaza, Casa Claudia, Casa Claudia Luxo e Bamboo.

Con la onda del Discovery Channel

Trabajar el concepto de que Tramontina tiene soluciones completas para la cocina fue el objetivo de la campaña con viñetas personalizadas en el canal Discovery Channel. Producidas en el lenguaje peculiar de la emisora para divulgación en el programa "Terças em Casa", las piezas resaltaban el placer de hacer bien las cosas y las facilidades que las líneas Tramontina le llevan al día a día, con cooktops, cubas, hornos y campanas. El plan de medios ubicó los productos en el segmento Casa y Decoración, sin desconocer las demás soluciones de la marca. También se hicieron inserciones en algunas de las principales revistas de decoración y arquitectura de Brasil - como Casa e Jardim, Arquitectura e Construcción, Casa Vogue, Kaza, Casa Claudia, Casa Claudia Luxo y Bamboo.



TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

Forno Inox Chef

Cuba Dritta 90

Cooktop Penta Plus

Cubo Micro Plus

www.tramontina.com.br



**CORTA ESSA DE
PASSAR TRABALHO.
CORTADOR DE GRAMA
É TRAMONTINA.**



TRAMONTINA

www.tramontina.com/jardinagem

Linha de Jardinagem ganhá espaço no Discovery

O canal Discovery divulgou vinhetas especiais da linha de Jardinagem Tramontina. As peças mostram vários produtos em uma animação que dialoga com a linguagem característica da emissora, garantindo a empatia com o espectador. As vinhetas foram produzidas como chamadas para o programa Quintas em Casa, mostrando o prazer de cuidar do quintal e manter um belo jardim. O plano de mídia contou com inserções de cinco segundos no canal SPORTV, além de banners no site da emissora, inserções no Google e destaque para a linha no portal da Tramontina. A marca foi veiculada, ainda, em revistas especializadas como Paisagismo e Jardinagem, Natureza e Globo Rural.

Línea de Jardinería gana espacio en Discovery

El canal Discovery divulgó viñetas especiales de la línea de Jardinería Tramontina. Las piezas muestran varios productos en una animación que dialoga con el lenguaje característico de la emisora, garantizando la empatía con el espectador. Las viñetas se produjeron como llamadas para el programa "Quintas em Casa", mostrando el placer de cuidar el patio y mantener un bello jardín. El plan de medios contó con inserciones de cinco segundos en el canal SPORTV, además de banners en el sitio de la emisora, inserciones en Google y destaque para la línea en el portal de Tramontina. La marca también se divulgó en revistas especializadas como Paisajismo e Jardinagem, Natureza y Globo Rural.





TRAMONTINA
O prazer de fazer bonito.

www.tramontina.com



Cortando a grama sem sair do sofá

Cortar a grama sobre um quadriciclo pode ser uma experiência divertida. Mais ainda com o Trotter Race, um game de corrida em 3D desenvolvido para divulgar a linha de cortadores de grama dirigíveis da Tramontina. O jogo foi desenvolvido para reforçar a funcionalidade do equipamento e permite que o usuário comande o aparelho utilizando diversos acessórios. Além disso, tem a função de aproximar o público infantil da marca. O Trotter Race está disponível para download gratuito no Google Play e na Apple Store.

Cortando el césped sin salir del sofá

Cortar el césped sobre un cuadriciclo puede ser una experiencia divertida. Todavía más con el Trotter Race, un game de corrida en 3D desarrollado para divulgar la línea de cortadoras de césped dirigibles de Tramontina. El juego se desarrolló para reforzarla funcionalidad del equipo y permite que el usuario controle el aparato usando diversos accesorios. Además, tiene la función de acercar el público infantil a la marca. El Trotter Race está disponible para descarga gratuita en Google Play y en Apple Store.



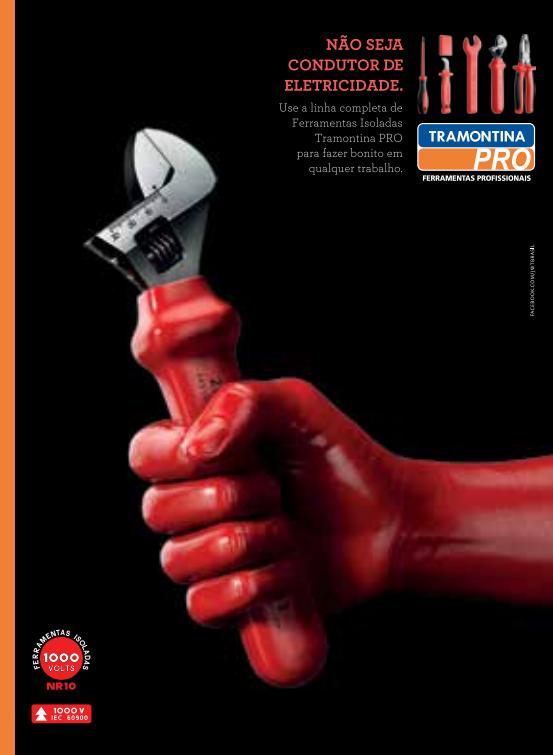
Linha PRO tem campanha exclusiva

A Tramontina estreou neste ano a primeira campanha 100% dedicada à linha de ferramentas profissionais Tramontina PRO. Tendo homens como público-alvo, o filme para televisão explora a masculinidade de forma ousada e bem-humorada para demonstrar as qualidades das peças da Tramontina PRO. Na televisão, a campanha teve foco na cidade de São Paulo/SP, com veiculações entre agosto e outubro nos programas SPTV, Auto Esporte e Globo Esporte, da Rede Globo. A ação também ganhou as telas da Rede Bandeirantes, no mesmo período, com o patrocínio dos jogos do Campeonato Brasileiro e as atrações Jogo Aberto, Os Donos da Bola, Terceiro Tempo e Jornal da Band. Houve, ainda, inserções na emissora gaúcha TVCOM, além do canal fechado SPORTV – este com abrangência nacional –, nos meses de setembro e outubro. A campanha não se restringiu à televisão. A linha PRO também foi divulgada em spots e citações na programação da Rádio Gaúcha de Porto Alegre/RS, integrando a Jornada Esportiva. No segundo semestre, os anúncios veicularam em diferentes mídias e retrataram a sensação única de força e masculinidade proporcionada pelo uso das ferramentas certas, na hora certa. Tudo com um clima bem-humorado e arrematado pela assinatura “Prazer de projetar, montar, consertar e fazer bonito”.

Línea PRO tiene campaña exclusiva

Tramontina estrenó el año con la primera campaña totalmente dedicada a la línea de herramientas profesionales Tramontina PRO. Con los hombres como público de destino, la película para televisión explota la masculinidad de forma audaz y bien humorada, para demostrar las calidades de las piezas de Tramontina PRO. En la televisión , la campaña tuvo como foco la ciudad de São Paulo, yendo al aire entre Agosto y Octubre en los programas SPTV, Auto Esporte y Globo Esporte, de la Red Globo. La acción también fue a la pantalla de la Red Bandeirantes, en el mismo período, con el patrocinio de los juegos del Campeonato Brasileño y las atracciones Jogo Aberto, Os Donos da Bola, Terceiro Tempo y Jornal da Band. También se hicieron inserciones en la emisora TVCOM, de Rio Grande do Sul, además del canal cerrado SPORTV – éste con alcance nacional –, en los meses de Setiembre y Octubre. La campaña no se limitó a la televisión. La línea PRO también se divulgó en spots y citaciones en la programación de la Radio Gaúcha de Porto Alegre/Rio Grande do Sul, integrando la “Jornada Esportiva”. En el segundo semestre, los anuncios se divulgaron en diferentes medios y retrataron la sensación única de fuerza y masculinidad proporcionada por el uso de las herramientas correctas, en el momento cierto. Todo con un clima bien humorado y rematado con la firma “Placer de proyectar, armar, arreglar y hacer las cosas bien”.





Na mídia impressa, os anúncios foram veiculados na Revista NEI (Noticiário de Equipamentos Industriais), uma publicação dirigida ao setor, entre os meses de maio e novembro. Na abordagem segmentada, destaque para a parceria com o Jornal Oficina Brasil, com inserções nas edições de julho e outubro. A internet também foi bastante utilizada, especialmente nos sites da Rádio Gaúcha, da SPORTV e da Band. Com 1,5 milhão de visualizações no YouTube, o comercial também marcou presença nas redes sociais e mídias no Google. O envio de newsletter foi outra ferramenta utilizada, além do site da Tramontina para divulgar a campanha.

En los medios impresos, los anuncios se publicaron en la Revista NEI (Noticiario de Equipamientos Industriales), una publicación dirigida al ramo, entre los meses de Mayo y Noviembre. En alcance segmentado, el destaque es la sociedad con el Diario Oficina Brasil, con inserciones en las ediciones de Julio y Octubre. La internet también se utilizó bastante, especialmente en los sitios de la Radio Gaúcha, de la SPORTV y de la Band. Con 1,5 millón de visualizaciones en YouTube, el comercial también marcó presencia en las redes sociales y medios de Google. El envío de newsletter fue otra herramienta utilizada, además del sitio de Tramontina para divulgar la campaña.



Treinamento que diz muito

A segurança é fundamental no manuseio de qualquer ferramenta. Pensando nisso, a Tramontina ofereceu aos clientes da linha Tramontina PRO um programa de treinamento específico. Ministrado por técnicos especializados, o programa passou por indústrias e concessionárias de todo o país, levando na bagagem *showrooms* móveis com a linha completa de ferramentas profissionais.

Entrenamiento que dice mucho

*La seguridad es fundamental para el manejo de cualquier herramienta. Pensando en eso, Tramontina le ofreció a los clientes de la línea Tramontina PRO un programa de entrenamiento específico. Ofrecido por técnicos especializados, el programa pasó por industrias y concesionarias de todo el país, llevando en el equipaje *showrooms* móviles con la línea completa de herramientas profesionales.*



E-commerce: ficou mais fácil fazer bonito

Uma das novidades deste ano foi o lançamento da primeira plataforma de e-commerce da Tramontina. A loja virtual é exclusiva para a linha de móveis de madeira e traz cerca de 200 itens com a qualidade da unidade fabril Tramontina Belém. O consumidor pode fazer os pedidos no conforto de sua casa e ainda receber o produto sem custo, tornando a experiência de compra muito mais prazerosa. O site está disponível também nas versões mobile e tablet no endereço:

www.moveistramontina.com

E-commerce: ficou mais fácil fazer bonito

Una de las novedades de este año fue el lanzamiento de la primera plataforma de e-commerce de Tramontina. La tienda virtual es exclusiva para la línea de muebles de madera y trae cerca de 200 artículos con la calidad de la unidad fabril Tramontina Belém. El consumidor puede hacer los pedidos en la comodidad de su casa y todavía recibir el producto sin costo, haciendo que la experiencia de compra sea mucho más placentera. El sitio está disponible también en las versiones mobile y tablet en la dirección:

www.moveistramontina.com





GRANDES DAS FERRAMENTAS

TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

21 anos de Grandes das Ferramentas

Incentivar as vendas, valorizar os clientes e fortalecer a marca Tramontina. Esses são os objetivos do projeto Grandes das Ferramentas, que premia os lojistas de melhor desempenho na comercialização das linhas de ferramentas, materiais elétricos, pias e cubas. Realizado há 21 anos, o encontro consolida a vivência e o bom relacionamento que a Tramontina mantém com os clientes, em uma parceria que gera bons resultados para todos. Neste ano, o Grandes das Ferramentas premiou os lojistas com ingressos para os jogos da Copa do Mundo. No total foram contemplados 40 clientes em nível nacional.

21 años de Grandes de las Herramientas

Incentivar las ventas, valorizar los clientes y fortalecer la marca Tramontina. Esos son los objetivos del proyecto Grandes de las Herramientas, que premia a los comerciantes que tienen mejor desempeño en las ventas de las líneas de herramientas, materiales eléctricos, piletas y cubas. Realizado hace 21 años, el encuentro consolida la vivencia y el buen relacionamiento que Tramontina mantiene con los clientes, en una colaboración que genera buenos resultados para todos. Este año, el Grande de las Herramientas premió a los comerciantes con ingresos para los juegos del Mundial de Fútbol. En total se contemplaron 40 clientes en nivel nacional.





Empresa brasileira... brasileña...

Alegria. Descontração. Hospitalidade. A primeira campanha mundial da história da Tramontina colocou em evidência a personalidade brasileira de uma marca verdadeiramente global. Veiculada em diversos países onde a empresa está presente, a campanha trabalhou o conceito "Alegria que vem de fábrica", que valorizou internacionalmente a identidade do Brasil e destacou a alegria como parte da matéria-prima de tudo o que a Tramontina faz.

Alegria. Informalidad. Hospitalidad. La primera campaña mundial de la historia de Tramontina puso en evidencia la personalidad brasileña de una marca verdaderamente global. Divulgada en diferentes países donde la empresa está presente, la campaña trabajó el concepto "Alegria que viene de fábrica", que valorizó internacionalmente la identidad del Brasil y destacó la alegría como parte de la materia prima de todo lo que Tramontina hace.





TRAMONTINA É A ÚNICA
QUE VEM COM
ALEGRIA
DE FÁBRICA.

A alegria que o povo brasileiro tem é a mesma que a Tramontina coloca em tudo o que faz. Para levar mais qualidade para você preparar as melhores receitas na hora de torcer.



TRAMONTINA
tramontina.com

... MARCA GLOBAL

Las piezas también resaltaron la hospitalidad y la calidad de los artículos de cocina de Tramontina como una manifestación del arte de recibir bien del brasileño. El plan de medios incluyó acciones en revistas, televisión, internet, outdoors, ómnibus y puntos de venta.



... MARCA GLOBAL

Las piezas también resaltaron la hospitalidad y la calidad de los artículos de cocina de Tramontina como una manifestación del arte de recibir bien del brasileño. El plan de medios incluyó acciones en revistas, televisión, internet, outdoors, ómnibus y puntos de venta.



Expandindo horizontes

A Tramontina, literalmente, voou pelo mundo todo em 2014. Com a campanha "Alegria", a marca embarcou em algumas das principais revistas de bordo do mundo com as novidades da South African e Emirates. A ação englobou dez revistas de bordo que levaram a marca a mais de 56 milhões de pessoas. Foram veiculados anúncios de página dupla em três diferentes períodos: Dia das Mães, Copa do Mundo e Natal.

Expandiendo horizontes

Tramontina, literalmente, voló por todo el mundo en el 2014. Con la campaña "Alegria", la marca embarcó en algunas de las principales revistas de bordo del mundo con las novedades de la South African y Emirates. La acción englobó diez revistas de bordo que llevaron la marca a más de 56 millones de personas. Se divulgaron anuncios de página doble en tres diferentes períodos: Día de la Madre, Mundial de Fútbol y Navidad.



Tramontina mais próxima dos torcedores latino-americanos

O interesse redobrado pelo futebol no ano da Copa do Mundo inspirou a Tramontina a expandir a estratégia de patrocinar os times de futebol mais populares da América Latina. Agora, a marca também entra em campo com o Olímpia, do Paraguai, e o Universidad de Chile – dois tradicionais clubes de seus países. Eles se somam a Nacional e Peñarol (Uruguai), Bolívar (Bolívia) e Cerro Porteño (Paraguai), reforçando a lista dos clubes patrocinados pela Tramontina. Com as ações de marketing esportivo, a marca conseguiu impactar, diretamente, mais de 10 milhões de torcedores na América Latina.

Tramontina más cerca de los fans latinoamericanos

El interés redoblado por el fútbol en el año del Mundial inspiró a Tramontina para expandir la estrategia de patrocinar los equipos de fútbol más populares de América Latina. Ahora, la marca también entra en campo con el Olimpia del Paraguay y el Universidad de Chile - dos clubes tradicionales de sus países. Ellos se suman a Nacional y Peñarol (Uruguay), Bolívar (Bolivia) y Cerro Porteño (Paraguay), reforzando la lista de clubes patrocinados por Tramontina. Con las acciones de marketing deportivo, la marca consiguió tener impacto directo en más de 10 millones de fans en América Latina.





Patrocínio da Casa Cor Bolívia

A Tramontina marcou presença na mostra Casa Cor Bolívia, um dos maiores eventos de arquitetura e decoração da América Latina, realizado entre os dias 9 de abril e 10 de maio, em Santa Cruz de La Sierra. Como patrocinadora, a marca esteve presente em sete ambientes especiais para apresentar os produtos de suas linhas de equipamentos de cozinha, utilidades domésticas e móveis.



Patrocínio da Casa Cor Bolívia

Tramontina marcó presencia en la muestra Casa Cor Bolivia, uno de los mayores eventos de arquitectura y decoración de América Latina, realizado entre los días 9 de Abril y 10 de Mayo, en Santa Cruz de la Sierra. Como patrocinadora, la marca estuvo presente en siete ambientes especiales para presentar los productos de sus líneas de equipos de cocina, utilidades domésticas y muebles.

Dos Emirados Árabes para o Brasil

Nos Emirados Árabes, a passagem do Ramadã marcou o lançamento de uma ampla campanha de PDV. A "Buy and Fly" esteve presente em 29 lojas das principais redes de supermercados do país com a proposta de estimular as vendas e dar mais visibilidade à Tramontina. Quem adquiria um valor mínimo em produtos da marca concordava a uma viagem para o Brasil.

Desde los Emiratos Árabes a Brasil

En los Emiratos Árabes, el pasaje del Ramadán marcó el lanzamiento de una amplia campaña de PDV. "Buy and Fly" estuvo presente en 29 tiendas de las principales redes de supermercados del país, con la propuesta de estimular las ventas y darle más visibilidad a Tramontina. Los que adquirían un valor mínimo en productos de la marca concurrían a un viaje a Brasil.





Promoção na Austrália durante a Copa do Mundo

Os australianos já sabem que o Brasil é a pátria do samba, do futebol e da Tramontina. Durante a Copa do Mundo, a Austrália foi o destino da campanha "Brasil, a casa da Tramontina", elaborada para valorizar as raízes da marca. A iniciativa privilegiou os produtos da linha Churrasco, um prato tipicamente brasileiro que faz sucesso entre os australianos. Quem comprava os produtos Tramontina concorria a uma série de prêmios, como bolas, mochilas e camisetas personalizadas.

Promoción en Australia durante el Mundial de Fútbol

Los australianos ya saben que Brasil es la patria del samba, del fútbol y de Tramontina. Durante el Mundial de Fútbol, Australia fue el destino de la campaña "Brasil, la casa de Tramontina", elaborada para valorizar las raíces de la marca. La iniciativa privilegió a los productos de la línea Churrasco (asado), un plato típicamente brasileño que tiene gran éxito entre los australianos. Los que compraban los productos Tramontina concurrían a una serie de premios, como pelotas, mochilas y camisetas personalizadas.



Tramontina aliada à culinária do Equador

Em julho, a cidade de Guayaquil sediou o Raíces, primeiro evento internacional de gastronomia equatoriana – e a Tramontina, é claro, não ficou de fora. Realizado durante a feira Expo Guayaquil, o evento recebeu mais de 80 mil visitantes em uma grande celebração da cultura gastronômica equatoriana. A Tramontina, além de patrocinar o concurso culinário da feira, aproveitou a ocasião para expor várias linhas de produtos para cozinha.



Tramontina aliada a la culinaria del Ecuador

En Julio, la ciudad de Guayaquil fue sede de Raíces, primer evento internacional de gastronomía ecuatoriana - y Tramontina, claro, no se quedó afuera. Realizada durante la feria Expo Guayaquil, el evento recibió más de 80 mil visitantes en una gran celebración de la cultura gastronómica ecuatoriana. Tramontina, además de patrocinar el concurso culinario de la feria, aprovechó la ocasión para exponer varias líneas de productos para cocina.

Mais produtos para os congoleses

Produtos como serrote, carrinho de mão, pá e pia foram as estrelas da campanha realizada pela Tramontina na República Democrática do Congo em 2014. Foram 26 outdoors posicionados nas principais cidades com o objetivo de ampliar o mix de produtos que a marca disponibiliza no país e repetir o sucesso em facões, já consolidado no mercado congolês.



Más productos para los congoleses

Productos como serruchos, carretillas, palas y piletas fueron las estrellas de la campaña realizada por Tramontina en la República Democrática del Congo, en 2014. Fueron 26 outdoors ubicados en las principales ciudades con el objetivo de ampliar el mix de productos que la marca pone a disposición en el país y repetir el éxito en machetes, ya consolidado en el mercado congolés.



Gol da Tramontina nos países da América Latina

Aproveitando o ano de Copa do Mundo, a Tramontina divulgou sua linha de Ferramentas em programas esportivos de rádios na América Latina. As ações foram feitas na Bolívia, Uruguai, Paraguai, Peru e Costa Rica por meio de spots e menções durante programas esportivos.

Gol de Tramontina en los países de América Latina

Aprovechando el año del Mundial de Fútbol, Tramontina divulgó su línea de Herramientas en programas deportivos de radios en América Latina. Las acciones se hicieron en Bolivia, Uruguay, Paraguay, Perú y Costa Rica por medio de spots y menciones durante programas deportivos.

Na Copa do Mundo com a Tramontina

O ClubOne, programa de fidelidade da Tramontina, proporcionou uma experiência única aos nove principais clientes da marca no exterior. Quem atingiu suas metas de vendas no programa foi premiado com uma viagem para o Brasil em plena Copa do Mundo. Composto por 17 pessoas, o grupo torceu pela camisa verde e amarela nos estádios de Fortaleza/CE e Brasília/DF, em dois jogos da primeira fase. De quebra, os clientes ainda conheceram as belezas naturais do Ceará e a arquitetura da capital federal.

En el Mundial de Fútbol con Tramontina

El ClubOne, programa de fidelidad de Tramontina, le proporcionó una experiencia única a los nueve principales clientes de la marca en el exterior. Los que alcanzaron sus metas de venta en el programa, fueron premiados con un viaje a Brasil en pleno Mundial de Fútbol. Compuesto por 17 personas, el grupo hinchó por la camiseta verde y amarilla en los estadios de Fortaleza, Ceará y Brasilia, Distrito Federal, en dos partidos de la primera etapa. Y como regalo, los clientes todavía conocieron las bellezas naturales de Ceará y la arquitectura de la capital federal.



A partir da esquerda | A partir de la izquierda: Cimar Gonzales, Fernando Gonzales, Alejandro Gonzales, Igor Zaretskiy, Alla Zaretskaia, Marco Cabezas, Osvaldo Torrico, Diego Gomes, Richar Cabezas, Gintautas Kacerauskas, Claudia Rajchman, José Rajchman, Jorge Nasta, Nordahl Siemens and | y Craig Brouggy. Agachados | Agachados: Juan Sebastián Nasta, Paola Behs, Virginija Kacerauskiene and | y Phairin Brouggy

Fazendo bonito NO MERCADO EXTERNO

O prazer em ver os produtos da marca integrados a culturas bem diferentes e hábitos peculiares de cada povo, é também uma forma de desenvolver capacidades para chegar cada vez mais longe.

Novas fronteiras de negócios

A expansão internacional da Tramontina não para. Só em 2014, foram três novos escritórios de vendas. A primeira, Tramontina África (TRAF), está instalada em Johanesburgo, na África do Sul e é responsável pelo atendimento de todo o continente africano. Já o escritório da Tramontina Singapore (TRASING) atende alguns países do Sudeste Asiático e Oceania. Enquanto isso, a Tramontina México (TEMEX), agora conta com o reforço de um novo escritório regional em Monterrey. É a Tramontina cada vez mais expandindo fronteiras.

Nuevas fronteras de negocios

La expansión internacional de Tramontina no para. Sólo en el 2014, fueron tres oficinas de venta nuevas. La primera, Tramontina África (TRAF), está instalada en Johanesburgo, Sudáfrica, y es responsable por atender todo el continente africano. La oficina de Tramontina Singapore (TRASING) atiende algunos países del sudeste asiático y Oceanía. Mientras tanto, Tramontina México (TEMEX), ahora cuenta con el refuerzo de una nueva oficina regional en Monterrey. Es Tramontina expandiendo cada vez más sus fronteras.

Haciendo bien las cosas EN EL MERCADO EXTERNO

El placer de ver los productos de la marca integrados a culturas bien diferentes y hábitos peculiares de cada pueblo también es una forma de desarrollar capacidades para ir cada vez más lejos.



Johannesburgo (TRAF)



Monterrey (TEMEX)



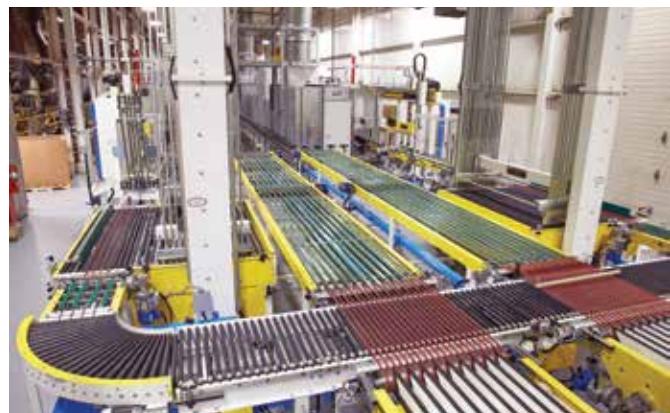
Cingapura (TRASING)

Tramontina “Made in USA”

Com uma nova linha de produção, a Tramontina está pronta para ampliar sua presença nos Estados Unidos. Além de expandir a capacidade de produção da unidade americana em 37%, a linha permite que as panelas com revestimento em cerâmica recebam novos acabamentos e interiores. O projeto também se alinha a uma tendência do mercado: cada vez mais, os consumidores norte-americanos dão preferência aos produtos *Made in USA*.

Tramontina “Made in USA”

Con una nueva línea de producción, Tramontina está pronta para ampliar su presencia en Estados Unidos. Además de expandir 37% la capacidad de producción de la unidad norteamericana, la línea permite que las ollas con revestimiento cerámico reciban nuevas terminaciones e interiores. El proyecto también está alineado a una tendencia de mercado: cada vez más, los consumidores norteamericanos le dan preferencia a los productos Made in USA.



Lançamento no mercado norte-americano

Em agosto, a Tramontina USA lançou um kit de indução com quatro peças nos Estados Unidos. Comercializado pela rede Sam's Club, o conjunto é composto por um fogão cooktop de indução portátil, além de duas panelas e uma frigideira de aço inoxidável. Os resultados foram ótimos e devem servir de inspiração para mais iniciativas semelhantes no futuro.



Lanzamiento en el mercado norteamericano

En Agosto, Tramontina USA lanzó un kit de inducción con cuatro piezas en Estados Unidos. Comercializado por la red Sam's Club, el conjunto está compuesto de una cocina cooktop de inducción portátil, además de dos ollas y un sartén de acero inoxidable. Los resultados fueron excelentes y deben servir como inspiración para más iniciativas semejantes en el futuro.





Mercado ampliado na Austrália

Na Austrália, a Tramontina identificou um crescente interesse em produtos e acessórios para chá e café. E foi por isso que decidiu ampliar sua linha de produtos no país com duas novidades. As novas cafeteiras francesas e bules para chá e os novos modelos de xícaras para café oferecem aos australianos um mix mais amplo de produtos, expandindo a participação da Tramontina nesse mercado.

Mercado ampliado en Australia

En Australia, Tramontina identificó un creciente interés en productos y accesorios para té y café. Y por eso, decidió ampliar su línea de productos en el país con dos novedades. Las nuevas cafeteras francesas y teteras y los nuevos modelos de tazas de café le ofrecen a los australianos un mix más amplio de productos, expandiendo la participación de Tramontina en ese mercado.



Peru | Perú



Ecuador | Ecuador

A vez do churrasco latino-americano

A tradição do churrasco cruza fronteiras junto com a Tramontina. A marca vem apostando em um trabalho diferenciado para divulgar a linha de Churrasco em toda a América Latina, com destaque para países como o Peru e o Equador.

La vez del asado latinoamericano

La tradición del asado cruza fronteras con Tramontina. La marca viene apostando en un trabajo diferenciado para divulgar la línea de asado en toda América Latina, con destaque en países como Perú y Ecuador.



Espaços exclusivos na Ripley

A Tramontina vem trabalhando para aumentar sua participação no mercado peruano de utilidades domésticas. Uma de suas principais parceiras no país, a rede de departamentos Ripley, conta com duas lojas – de um total de 12 no país – com espaços exclusivos para produtos Tramontina. O foco são as linhas Churrasco e La Pasticceria.

Espacios exclusivos en Ripley

Tramontina viene trabajando para aumentar su participación en el mercado peruano de utilidades domésticas. Una de sus principales sociedades en el país, la red de departamentos Ripley, cuenta con dos tiendas - de un total de 12 en el país - con espacios exclusivos para productos Tramontina. El foco son las líneas Churrasco (asado) y La Pasticceria.



Benvenuta, Tramontina!

Os produtos Tramontina contam agora com um espaço exclusivo na Itália. Idealizada pela família de um fornecedor, a loja The Oak abriu as portas em novembro, na província de Piacenza, no norte do país. Além do espaço físico, a loja conta com uma plataforma online que atende, inicialmente, o norte da Itália.

¡Benvenuta, Tramontina!

Los productos Tramontina ahora cuentan con un espacio exclusiva en Italia. Idealizada por la familia de un proveedor, la tienda The Oak abrió las puertas en Noviembre, en la provincia de Piacenza, al norte del país. Además del espacio físico, la tienda cuenta con una plataforma online que atiende, inicialmente, al norte de Italia.



Presença garantida na Liverpool

As lojas de departamento Liverpool, do México, já possuem espaços exclusivos para expor os produtos Tramontina. Seis lojas da rede em Guadalajara e no Distrito Federal contam com espaços dedicados no setor de prataria, que expõe os produtos mais elegantes da empresa.

Presencia garantizada en Liverpool

Las tiendas de departamentos Liverpool de México ya tienen espacios exclusivos para exponer los productos Tramontina. Seis tiendas de la red en Guadalajara y del Distrito Federal cuentan con espacios dedicados al sector de platería que expone los productos más elegantes de la empresa.



Do Chile para as Américas

Os produtos da Tramontina agora podem ser encontrados na rede chilena Falabella, uma das maiores redes de lojas de departamento da América Latina.

Desde Chile a las Américas

Los productos de Tramontina ahora se pueden encontrar en la red chilena Falabella, una de las redes de departamentos más grandes de América Latina.



My Lovely Kitchen no México

A linha My Lovely Kitchen agora pode ser encontrada em duas das maiores redes de supermercados do México. Com panelas, assadeiras e outros utensílios em cores e desenhos inspirados nas mulheres jovens e modernas, a My Lovely Kitchen vem sendo comercializada nas redes Suprema e Comercial Mexicana.

My Lovely Kitchen en México

La línea My Lovely Kitchen ahora se puede encontrar en dos de las mayores redes de supermercados de México. Con ollas, asaderas y otros utensilios de colores y dibujos inspirados en las mujeres jóvenes y modernas, My Lovely Kitchen se viene comercializando en la red Suprema y Comercial Mexicana.

Desenhos especiais para o Buen Fin mexicano

Os utensílios comercializados pela Tramontina ganharam uma edição especial para celebrar o Buen Fin, o tradicional fim de semana de descontos e promoções que mobiliza os consumidores mexicanos. Com novas cores e desenhos, a linha se destacou no período conhecido como "o fim de semana mais barato do ano" no México.

Dibujos especiales para Buen Fin mexicano

Los utensilios comercializados por Tramontina ahora tienen una edición especial para celebrar el Buen Fin, el tradicional fin de semana de descuentos y promociones que moviliza a los consumidores mexicanos. Con nuevos colores y dibujos, la línea se destacó en el período conocido como "el fin de semana más barato del año" en México.



Nova experiência na Colômbia

Entre maio e junho, a Tramontina atuou no promissor mercado de venda direta. A experiência foi feita na Colômbia, em parceria com a Yanbal, terceira maior empresa de venda direta da América Latina. As vendas foram um sucesso e beneficiaram também as promotoras que atuaram junto ao consumidor final, oferecendo os produtos em um catálogo.

Nueva experiencia en Colombia

Entre Mayo y Junio, Tramontina actuó en el prometedor mercado de venta directa. La experiencia se hizo en Colombia, en sociedad con Yanbal, tercera mayor empresa de venta directa de América Latina. Las ventas fueron un éxito y también beneficiaron a las promotoras que actuaron ante el consumidor final, ofreciendo los productos en un catálogo.



Una Indonesia más brasileña

Para buscar uma associação direta entre os produtos da Tramontina e a cultura brasileira, o cliente Pt Sejahtera Rodamasa, da Indonésia, promoveu a campanha Viva Brasil nos principais supermercados e lojas de departamento das cidades de Jacarta e Badung. A ação aproveitou o momento de celebração da Copa do Mundo 2014, que colocou o Brasil em evidência no mundo todo.

Una Indonesia más brasileña

Para buscar una asociación directa entre los productos de Tramontina y la cultura brasileña, el cliente Pt Sejahtera Rodamasa, de Indonesia, promovió la campaña Viva Brasil en los principales supermercados y tiendas de departamentos de las ciudades de Jacarta y Bandung. La acción aprovechó el momento de celebración del Mundial de Fútbol 2014, que puso a Brasil en evidencia en todo el mundo.

Opções para todos os estilos de cozinha

Com exposições personalizadas de pias e cubas, a Tramontina mostrou que tem um mix de produtos cada vez mais diversificado para todos os estilos de cozinha. Só em 2014, as exposições foram destaque em mais de 150 lojas espalhadas por diversos países. Sempre com objetivo de promover determinados itens e melhorar a percepção do consumidor no ponto de venda, facilitando sua escolha.

Opciones para todos los estilos de cocina

Con exposiciones personalizadas de piletas y cubas, Tramontina mostró que tiene un mix de productos cada vez más diversificado para todos los estilos de cocina. Solamente en 2014, las exposiciones fueron destaque en más de 150 tiendas distribuidas en diversos países. Siempre con el objetivo de promover determinados artículos y mejorar la percepción del consumidor en el punto de venta, facilitando su elección.



Uruguai | Uruguay



Chile | Chile



México | México



Colômbia | Colombia



Mais facilidades para os clientes externos

Em Porto Rico, foi a vez do cliente Metropolitan Lumber & Hardware Inc. aderir ao conceito da caixa máster, criada para facilitar a escolha e a venda de ferramentas para jardinagem. Com ela, cada cliente define o mix e a quantidade de produtos que deve receber. Assim, as caixas podem ser encaminhadas para cada loja já com os produtos escolhidos – sem que o cliente precise separá-los.

Más facilidades para los clientes externos

En Puerto Rico, el cliente Metropolitan Lumber & Hardware Inc. adhirió al concepto de caja máster, creado para facilitar la elección y la venta de herramientas de jardinería. Con ella, cada cliente define el mix y la cantidad de productos que debe recibir. Así, las cajas se pueden enviar a cada tienda ya con los productos elegidos - sin que el cliente precise separarlos.

Incentivo a los muebles plásticos

A Tramontina está trabalhando para aumentar as vendas de móveis plásticos no mercado externo, como cadeiras, mesas e espreguiçadeiras. Ao lado de dois clientes latino-americanos, um no Paraguai e outro na Bolívia, a empresa realizou o programa de incentivo "Projeto Vendedor", que ofereceu prêmios aos vendedores. Os três profissionais com melhor desempenho receberam móveis plásticos Tramontina – e ainda celebraram ótimos resultados de vendas.

Incentivo a los muebles plásticos

Tramontina está trabajando para aumentar las ventas de muebles plásticos en el mercado externo, como sillas, mesas y reposeras. Al lado de dos clientes latinoamericanos, uno de Paraguay y otro de Bolivia, la empresa realizó un programa de incentivo "Projeto Vendedor", que les ofreció premios a los vendedores. Los tres profesionales con mejor desempeño recibieron muebles plásticos Tramontina - y todavía celebraron excelentes resultados de ventas.

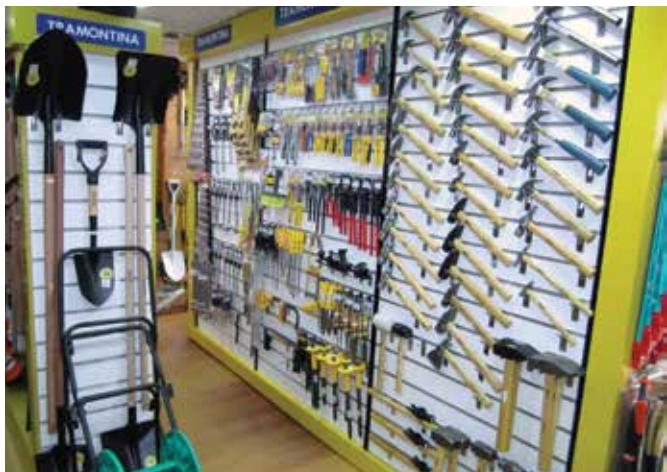


Parcerias consolidadas no Oriente Médio

A Tramontina vem consolidando parcerias para comercializar a linha de ferramentas no Oriente Médio. Em 2014, um dos focos foi a Arábia Saudita, onde foram reforçados os laços com a Al-Fares Trading, distribuidora voltada para o setor de construção civil. Outro destaque foram os Emirados Árabes, onde a Tramontina firmou um acordo de distribuição exclusiva com a Mams Trading, que reexporta para os países mais remotos da Ásia Central, África e para o próprio Oriente Médio.

Sociedades consolidadas en el Lejano Oriente

Tramontina viene consolidando sociedades para comercializar la línea de herramientas en el Lejano Oriente. En 2014, uno de los focos fue Arabia Saudita, dónde se reforzaron los lazos con Al-FaresTrading, distribuidora dirigida al sector de Construcción civil. Otro destaque fueron los Emiratos Árabes, donde Tramontina firmó un acuerdo de distribución exclusiva con MamsTrading, que reexporta a países más remotos de Ásia Central, África y para el propio Lejano Oriente.



Showroom Mams Trading, Dubai



Master Plus ganha o mundo

Para os mercados da América Latina, África e Oriente Médio, uma das novidades do ano foi a nova linha de chaves de fenda Master Plus. Resistentes e duráveis, as chaves trazem haste em aço cromo vanádio, com cabo robusto, em design moderno e ponta magnetizada, o que permite que ela aja como um ímã sobre o parafuso. A novidade acompanha as tendências de um mercado em constante evolução e reforça o posicionamento da marca Tramontina junto aos consumidores que realizam trabalhos manuais do dia a dia.

Master Plus para el mundo

Para los mercados de América Latina, África y Lejano Oriente, una de las novedades del año fue la nueva línea de destornilladores Master Plus. Resistentes y durables, los destornilladores traen eje de acero al cromo vanadio, con mango robusto, diseño moderno y punta magnetizada, que permite que actúe como un imán sobre el tornillo. La novedad acompaña las tendencias de un mercado en constante evolución y refuerza el posicionamiento de la marca Tramontina ante los consumidores que realizan trabajos manuales del día a día.





Do Equador para a Copa do Mundo

Uma promoção realizada pela Tramontina em parceria com a loja de departamentos De Prati mobilizou os consumidores do Equador com uma proposta tentadora: assistir aos jogos da Copa do Mundo no Brasil. Quatro consumidores da rede ganharam uma viagem para assistir, em junho, à partida da seleção do Equador contra a Suíça, realizada em Brasília/DF. Além de torcer muito, o grupo aproveitou a viagem para conhecer o Distrito Federal, em uma experiência inesquecível.



De Ecuador al Mundial de Fútbol

Una promoción realizada por Tramontina en sociedad con la tienda de departamentos De Prati movilizó a los consumidores de Ecuador con una propuesta tentadora: asistir los juegos del Mundial. Cuatro consumidores de la red ganaron un viaje para asistir el partido de la selección de Ecuador contra Suiza, realizado en Junio, en Brasilia, Distrito Federal. Además de hinchar mucho por el equipo, el grupo aprovechó el viaje para conocer el Distrito Federal en una experiencia inolvidable.

Novas opções para a África

Com uma demanda crescente por utensílios e ferramentas, a África mostra-se cada vez mais como um mercado potencial para a Tramontina. Em 2014, a empresa realizou a primeira venda de tornos de bancada para Angola e de interruptores para a Etiópia, trazendo boas perspectivas de expansão dos negócios no continente.

Nuevas opciones para África

Con una demanda creciente por utensilios y herramientas, África se muestra cada vez más como un mercado potencial para Tramontina. En el 2014, la empresa realizó la primera venta de tornos de bancada para Angola y de interruptores para Etiopía, trayendo buenas perspectivas de expansión de los negocios en el continente.





Familias Ebertz, Camillo, Groselli e Forneck receberam os intercambistas
Familias Ebertz, Camillo, Groselli y Forneck recibieron a los intercambistas

Novidades no Projeto Intercambistas

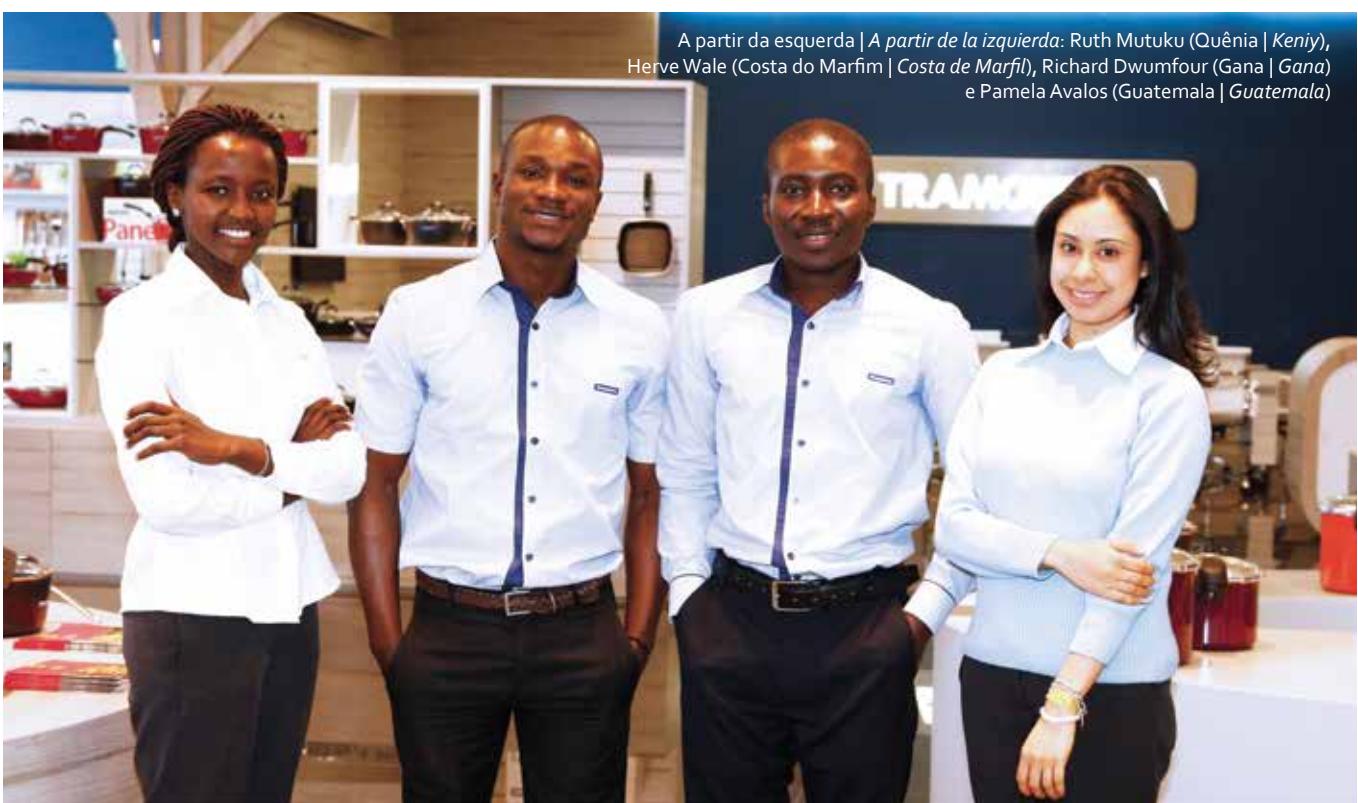
O Projeto Intercambistas apresentou uma série de novidades em seu segundo ano de existência. Desta vez, participaram do programa estudantes da Nigéria, Costa do Marfim, Gana, Quênia e Guatemala. Eles passaram por um treinamento de quatro meses nas fábricas da Tramontina. No futuro, a ideia é que eles possam se tornar gestores de vendas em seus países de origem. Além disso, eles ficaram hospedados em casas de funcionários da Tramontina, o que enriqueceu o convívio e a troca de experiências culturais.

Novedades en el Proyecto Intercambistas

El Proyecto Intercambistas presentó una serie de novedades en su segundo año de existencia. Esta vez, participaron en el programa estudiantes de Nigeria, Costa de Marfil, Ghana, Kenya y Guatemala. Pasaron por un entrenamiento de cuatro meses en las fábricas de Tramontina. En el futuro, la idea es que se puedan convertir en gestores de ventas en sus países de origen. Además, se hospedaron en casas de empleados de Tramontina, lo que enriqueció la convivencia y el intercambio de experiencias culturales.



Oluwafunbi Sowande, da Nigéria
Oluwafunbi Sowande, de Nigeria



A partir da esquerda | A partir de la izquierda: Ruth Mutuku (Quênia | Keniy), Herve Wale (Costa do Marfim | Costa de Marfil), Richard Dwumfour (Gana | Gana) e Pamela Avalos (Guatemala | Guatemala)



Ambiente, Frankfurt (Germany | Alemania)

ESPACIOS PARA *grandes oportunidades* *grandes oportunidades*

O movimento do mercado por novidades faz das feiras grandes oportunidades para que os setores apresentem em primeira mão suas novas tecnologias, produtos e tendências de design. São também espaços onde se estreitam relações entre quem produz e quem vende.

A Tramontina não abre mão desses importantes eventos e tem feito bonito com seus resultados.

El movimiento del mercado em busca de novedades hace que las ferias sean grandes oportunidades para que los sectores presenten sus nuevas tecnologías, productos y tendencias de diseño en primera mano. También son espacios en los que se estrechan relaciones entre quienes producen y quienes venden. Tramontina no deja de lado esos importantes eventos y se ha lucido con sus resultados.





Gift Fair, São Paulo/São Paulo (Brazil | Brasil)

February | Febrero

Ambiente
From | del 7 to | al 11
Frankfurt
(Germany | Alemania)

March | Marzo

Gift Fair
From | del 10 to | al 13
São Paulo/São Paulo
(Brazil | Brasil)

Expo Revestir
From | del 11 to | al 14
São Paulo/São Paulo
(Brazil | Brasil)

International Home + Housewares Show
From | del 15 to | al 18
Chicago
(United States | EE.UU.)

Feicon
From | del 18 to | al 22
São Paulo/São Paulo
(Brazil | Brasil)

Movelsul
From | del 24 to | al 28
Bento Gonçalves/Rio Grande do Sul
(Brazil | Brasil)

EIIGA
From | del 27 to | al 29
Santiago (xxxxx | Chile)

April | Abril

FHA Fair
From | del 8 to | al 11
xxxxxxxx | Singapur

May | Mayo

Mecânica
From | del 20 to | al 24
São Paulo/São Paulo
(Brazil | Brasil)

Expo Ferretera
From | del 22 to | al 25
Lima (xxxxx | Perú)

July | Julio

100 Show Rooms
From | del 31 de julho
to | al 2 de agosto
Santiago (Chile | Chile)

August | Agosto

Brazil Promotion
From | del 5 to | al 7
São Paulo/São Paulo
(Brazil | Brasil)

Expo Ferretera
From | del 28 a 30
Guadalajara (Mexico | México)

Spoga

From | del 30 de agosto
to | al 1º de setembro
Colônia (Germany | Alemania)

September | Setiembre

Food & Service
From | del 3 to | al 5
Santiago (xxxxx | Chile)

Mistura

From | del 5 to | al 11
Lima (xxxxx | Perú)

Mercoagro

From | del 9 to | al 12
Chapecó/Santa Catarina
(Brazil | Brasil)

Equipotel

From | del 15 to | al 18
São Paulo/São Paulo
(Brazil | Brasil)

Expocruz

From | del 19 to | al 28
Santa Cruz de la Sierra (xxxxx | Bolivia)

October | Octubre

Expo CIHAC
From | del 14 to | al 18
Cidade do México
(Mexico | México)

O JEITO TRAMONTINA *de ver o mundo mais bonito*

Com ações sociais que mobilizam tanto os funcionários quanto os públicos externos, a Tramontina começa a explorar novos significados para o prazer de fazer bonito.

EL DESAFÍO TRAMONTINA *de ver el mundo más bonito*

Con acciones sociales que mobilizan tanto a los empleados como al público externo, Tramontina comienza a explotar nuevos significados para el placer de hacer bien las cosas.



Fazer bonito é fazer o bem

Para a Tramontina, o prazer de fazer bonito também se traduz em ações sociais e iniciativas que levam ajuda a quem mais precisa. Foi com esse propósito que a marca estabeleceu uma parceria inédita com Luciano Huck, apresentador do programa Caldeirão do Huck. Desde abril, a Tramontina apoia o quadro “Um por todos, todos por um”, que promove uma verdadeira força-tarefa em favor das pessoas que se esforçam para mudar a realidade de comunidades carentes.

Hacer bien las cosas es hacer el bien

Para Tramontina, el placer de hacer las cosas bien también se traduce en acciones sociales e iniciativas que llevan ayuda a los que más precisan. Fue con esa finalidad que la marca estableció una sociedad inédita con Luciano Huck, presentador del programa Caldeirão do Huck. Desde Abril, Tramontina apoya el cuadro “Um por todos, todos por um” (Uno por todos, todos por uno), que promueve una verdadera fuerza tarea a favor de las personas que se esfuerzan para cambiar la realidad de comunidades carenciadas.



Com histórias tocantes e exemplos de superação na busca do bem comum, o quadro valoriza a preocupação com o desenvolvimento humano do país e serve de inspiração para que mais pessoas busquem fazer bonito fazendo o bem. O primeiro quadro, exibido em 26 de abril, levou ajuda aos organizadores do Programa Social Skate, que utiliza a prática do skate como estímulo para a educação e a inclusão social, no Rio de Janeiro/RJ. Desde então, foram nove edições, que passaram pela Bahia, Pará, interior de Minas Gerais, Alagoas e outras regiões em que há pessoas dispostas a fazer bonito para ajudar as outras.

Con historias emocionantes y ejemplos de superación en la búsqueda del bien común, el cuadro valoriza la preocupación con el desarrollo humano del país y sirve de inspiración para que más personas traten de hacer bien las cosas haciendo el bien. El primer cuadro, exhibido el 26 de Abril, llevó ayuda a los organizadores del Programa Social Skate, que utiliza la práctica del skate como estímulo para la educación e inclusión social en Rio de Janeiro. Desde entonces, fueron nueve ediciones que pasaron por Bahia, Pará, interior de Minas Gerais, Alagoas y otras regiones en las que hay personas dispuestas a hacer bien las cosas para ayudar a los demás.

Fucionários mais satisfeitos

Este ano marcou mais uma conquista de valor imenso para a Tramontina. Uma empresa que ao longo de seus 103 anos tem dado mostras da dimensão que representa seu público interno, por entender que essa grande construção que o Brasil vê, começou com seus funcionários. Estimulada ao crescimento profissional e pessoal pela educação e treinamento, a equipe tem sua carreira profissional iniciada e desenvolvida como "prata da casa". E os bons resultados aparecem. Recente Pesquisa de Clima apontou que o índice de satisfação dos funcionários evoluiu de 71% para 73%, onde a média de mercado é de 69% segundo a empresa Allcon. Com isso, o indicador já supera a média. Vários fatores contribuíram para esse avanço. Entre eles, são citadas a liberdade para falar com a equipe de RH, a qualidade da comunicação interna, a remuneração, o respeito e o relacionamento entre líderes e funcionários. Itens que corroboram para uma forte crença da Tramontina, a de que a construção de um ambiente de trabalho positivo depende de uma relação de parceria, onde todos têm o mesmo interesse: fazer bonito em conjunto.

Empleados más satisfechos

Este año marcó una conquista más de valor inmenso para Tramontina. Una empresa que a lo largo de sus 103 años ha dado muestras de la dimensión que representa su público interno, por entender que esa gran construcción que Brasil ve, comenzó con sus empleados. Estimulada al crecimiento profesional y personal por la educación y el entrenamiento, el equipo tiene su carrera profesional iniciada y desarrollada como "perla de la casa". Y los buenos resultados aparecen. Una reciente encuesta de clima indicó que el índice de satisfacción de los empleados evolucionó del 71 al 73, cuando el promedio del mercado es 69%, según la empresa Allcon. Con eso, el indicador ya supera el promedio. Varios factores contribuyeron para que ocurriera ese avance. Entre ellos se cita la libertad para hablar con el equipo de RH, la calidad de la comunicación interna, la remuneración, el respeto y el relacionamiento entre líderes y empleados. Todo eso corrobora la fuerte creencia de Tramontina de que la construcción de un ambiente de trabajo positivo depende de una relación de colaboración, en la que todos tienen el mismo interés: hacer bien las cosas juntos.



Prazer de PRESEVAR PRESEVAR

Placer de PRESERVAR PRESERVAR

A responsabilidade socioambiental é um dos valores que permitem à Tramontina fazer bonito. Com o programa de Gestão

Ambiental, cada passo da empresa ajuda a consolidar uma cultura positiva que se multiplica entre funcionários e comunidades. Um esforço que ajuda a preservar o patrimônio natural do planeta e se reflete no futuro de todos.

La responsabilidad socioambiental es uno de los valores que permiten que Tramontina haga bien las cosas. Con el programa de Gestión Ambiental, cada paso de la empresa ayuda a consolidar una cultura positiva que se multiplica entre empleados y comunidades. Un esfuerzo que ayuda a preservar el patrimonio natural del planeta y se refleja en el futuro de todos.



Mais do que comprometimento com o meio ambiente, um comitê legitimado

Para assumir sem reservas o conceito "O prazer de fazer bonito", a Tramontina analisou sua gestão sob todos os aspectos, estando nessa pauta a conduta relacionada ao meio ambiente. Mais do que atuar dentro do que determina a legislação ambiental em todas as suas unidades, a Tramontina é guardião do meio ambiente, não só trabalhando certo, mas estimulando seus funcionários na criação de ações e equipamentos próprios para proteger a natureza. O Comitê Ambiental da Tramontina é formado por representantes de todas as unidades fabris da organização. Mensalmente, o grupo se reúne para discutir e alinhar posturas, considerando as experiências individuais de cada unidade e o aporte jurídico necessário a cada decisão em nível interno e frente aos órgãos ambientais, com uma base técnica fortalecida para disseminar boas práticas em relação ao ambiente. Só faz bonito com as pessoas quem faz bonito com o planeta.

Más que compromiso con el medioambiente, un comité legitimado

Para asumir sin reservas el concepto "El placer de hacer bien las cosas", Tramontina analizó su gestión bajo todos los aspectos, estando en esa pauta la conducta relativa al medioambiente. Más que actuar dentro de lo que determina la legislación ambiental en todas sus unidades, Tramontina es guardiana del medioambiente, no sólo trabajando de forma correcta, sino estimulando sus empleados a crear acciones y equipos propios para proteger la naturaleza. El Comité Ambiental de Tramontina está formado por representantes de todas las unidades fabriles de la organización. Mensualmente, el grupo se reúne para discutir y alinear posturas, considerando las experiencias individuales de cada unidad y el aporte jurídico necesario para cada decisión en nivel interno y ante los organismos ambientales, con base técnica fortalecida para diseminar buenas prácticas en relación al mediambiente. Sólo se lucen las personas que hacen bien las cosas con el planeta.



Um prédio de boas práticas

A preocupação da Tramontina com o desenvolvimento sustentável vai muito além dos limites das fábricas. É um valor que ajuda na preservação dos ecossistemas e beneficia todas as pessoas. Mais do que isso, é uma postura que se multiplica, gerando pequenas mudanças de atitude que, juntas, resultam em uma grande transformação. Fruto dessa crença é o novo prédio da Divisão Starflon, que abriga uma nova linha de aplicação de antiaderentes em peças de alumínio – com um conceito de produção pioneiro no mundo. Com 11 metros de altura interna, o prédio já nasce alinhado aos mais avançados conceitos de construção sustentável:

Un edificio de buenas prácticas

La preocupación de Tramontina con el desarrollo sostenible va mucho más allá de los límites de las fábricas. Es un valor que ayuda en la preservación de los ecosistemas y beneficia a todas las personas. Más que eso, es una postura que se multiplica, generando pequeños cambios de actitud que, juntos, resultan en una gran transformación. Fruto de esa creencia es el nuevo edificio de la División Starflon, que abriga una nueva línea de aplicación de antiadherentes en piezas de aluminio - con un concepto de producción pionero en el mundo. Con 11 metros de altura interna, el edificio ya nace alineado a los más avanzados conceptos de construcción sostenible:



**Sistema de ventilação por convecção natural
Sistema de ventilación por convección natural**

- A ventilação ocorre por convecção natural, que reduz a necessidade de uso de climatizadores.
- As tubulações foram pensadas para rationar o consumo hídrico com o reúso de águas pluviais (da chuva) nas descargas dos sanitários e no processo industrial.
- As estruturas são metálicas e removíveis – assim, podem ser desmontadas e reaproveitadas com flexibilidade e rapidez.
- La ventilación ocurre por convección natural, que reduce la necesidad del uso de climatizadores.
- Las tuberías se pensaron para racionar el consumo hídrico con la reutilización de las aguas pluviales (de lluvia) en las cisternas de los baños y en el proceso industrial.
- Las estructuras son metálicas y removibles – así se pueden desarmar y reaprovechar con flexibilidad y rapidez.



Tramontina S. A. Cutelaria – Divisão Starflon. Exemplo de desenvolvimento sustentável
Tramontina S. A. Cutelaria – División Starflon. Ejemplo de desarrollo sostenible



Iluminação natural por telhados translúcidos
Iluminación natural por techos translúcidos

- O teto conta com telhas translúcidas e prismáticas, que favorecem a iluminação natural e proporcionam economia de energia.
- El techo cuenta con tejas translúcidas y prismáticas, que favorecen la iluminación natural y proporcionan ahorro de energía.
- O telhado e as paredes laterais são duplas, o que assegura o isolamento acústico e maior conforto térmico.
- El techo y las paredes laterales son dobles, asegurando aislamiento acústico y más comodidad térmica.

Atender bem É FAZER BONITO

As equipes de atendimento são as verdadeiras embaixadas da Tramontina no Brasil e no mundo. Em Centros de Distribuição ou em Escritórios de Vendas instalados nos cinco continentes, nossas “embaiadas” estão sempre prontas para representar a marca e levá-la sempre mais longe, entregando ao cliente exatamente o que ele quer, quando e onde quiser. É o prazer de fazer bonito que mais uma vez se expressa em um dos mais sólidos valores da Tramontina: o esforço para atender cada vez melhor os clientes e seus consumidores.

Tramontina Brasil

Distribution Centres
Centros de Distribución

Tramontina Sudeste S.A.	Av. Aruanã, 684 - Bairro Tamboré 06460-010 - Barueri - SP Tel.: (11) 4197 1266 Corporate Director Director Corporativo: Cesar Vieceli Administrative manager Gerente Administrativo: Marino Silveira Sales Manager Household Gerente de Ventas Utilidades: Valmir Beneduzi and y André Savi Sales Manager Tools Gerente de Ventas Herramientas: Antonio Pedruzzi Sales Manager Home Gerente de Ventas Hogar: Júlio Baldasso Sales Manager Business Gerente de Ventas Empresarial: Luiz Pedro Bavaresco Sales Manager Electrical Materials Gerente de Ventas Materiales Eléctricos: Marcos Tomazel Sales Manager Tramontina Design Collection Brazil Gerente de Ventas Tramontina Design Collection Brasil: Gabriela Chies
--------------------------------	--

Tramontina Nordeste S.A.	Rodovia BR – 324, Km 17 s/nº - CIA 43700-000 – Simões Filho – BA Tel.: (71) 3215 8266 General Manager Gerente General: José Osmar Nosini Administrative Manager Gerente Administrativo: Darmos Pagliari
---------------------------------	--

Regional Sales Offices
Oficinas Regionales de Ventas

Tramontina Sul S.A. Filial Porto Alegre	Rua General Neto, 594 - Bairro Floresta 90560-020 - Porto Alegre - RS Tel.: (51) 2101 5000 Sales Manager Household Home Business Gerente de Ventas Utilidades Hogar Empresarial: Clovis Gusso Sales Manager Tools Electrical Materials Gerente de Ventas Herramientas Materiales Eléctricos: Rui Zignani
--	---

Tramontina Sul S.A. Filial Curitiba	Rua Padre Anchieta, 1923, 16º Andar 80730-000 - Curitiba - PR Tel.: (41) 2111 9110 Sales Manager Household Home Business Gerente de Ventas Utilidades Hogar Empresarial: Sérgio Camini Sales Manager Tools Electrical Materials Gerente de Ventas Herramientas Materiales Eléctricos: Rui Zignani
--	--

Atender bien es hacer BIEN LAS COSAS

Los equipos de atención son las verdaderas embajadas de Tramontina en Brasil y en el mundo. En Centros de Distribución o en Oficinas de Venta instalados en los cinco continentes, nuestras “embajadas” están siempre listas para representar la marca y llevarla siempre más lejos, entregándole al cliente exactamente lo que él quiere, cuando y dónde lo quiera. Es el placer de hacer las cosas bien que una vez más se expresa en uno de los más sólidos valores de Tramontina: el esfuerzo para atender cada vez mejor a los clientes y sus consumidores.

Tramontina Sul S.A.	Rua Garibaldi, 308 - Centro 95185-000 - Carlos Barbosa - RS Tel.: (54) 3461 7700 Administrative Manager Gerente Administrativo: Paulo Fantinelli
----------------------------	---

Tramontina Norte S.A.	Distrito Industrial de Icoaraci Av. Principal, 700 – Setor C, Quadra 2 66815-590 – Belém - PA Tel.: (91) 4009 7700 Administrative Manager Gerente Administrativo: Vinicius Baccon Sales Manager Household Home Business Gerente de Ventas Utilidades Hogar Empresarial: Leonardo Guimarães Sales Manager Electrical Materials Gerente de Ventas Materiales Eléctricos: Wanderly Correa
------------------------------	--

Tramontina Planalto S.A.	Rua Bom Sucesso, 51 – Bairro Ipiranga 74453-050 – Goiânia – GO Tel.: (62) 3272 2100 Administrative Manager Gerente Administrativo: Rodrigo Maria Sales Manager Household Home Business Gerente de Ventas Utilidades Hogar Empresarial: Breno Zandonai Sales Manager Electrical Materials Gerente de Ventas Materiales Eléctricos: Marcelo Bregagnol
---------------------------------	--

Tramontina Sudeste S.A. Filial BH	Av. Uruguaí, 21 – 13º Andar – Bairro Sion 30310-300 – Belo Horizonte – MG Tel.: (31) 3223 4026 Sales Manager Household Gerente de Ventas Utilidades: Agenor Possamai
--	---

Tramontina Sudeste S.A. Filial RJ	Av. Henrique Valadares, 23 – S. 801/802 20231-030 – Rio de Janeiro – RJ Tel.: (21) 2224 5004 Sales Manager Household Gerente de Ventas Utilidades: Jones Zianni
--	---

Tramontina Recife S.A.	Av. Antônio de Góes, 275 - Salas 1501/1503/1504 – Pina 51110-000 – Recife – PE Tel.: (81) 3128 5500 Sales Manager Household Business Gerente de Ventas Utilidades Empresarial: Jandir Casagrande Sales Manager Home Gerente de Ventas Hogar: Igor Pedruzzi Sales Manager Tools Electrical Materials Gerente de Ventas Herramientas Materiales Eléctricos: Márcio Lucena Lisboa
-------------------------------	---



Tramontina USA, Inc.

Tramontina International Tramontina Internacional

Tramontina de Chile S.A. (TCHILE)	Av. Andrés Bello 2233, Piso 4. Comuna de Providencia, Santiago – Chile Tel.: 56 (2) 2676 5000 Fax : 56 (2) 2676 5001 <i>General Manager Gerente General:</i> Jandir V. Brock <i>Administrative Manager</i> <i>Gerente Administrativa:</i> Karen Deichler Piñero <i>Sales Manager Gerente de Ventas:</i> Leandro Conzatti	Tramontina de Colombia S A S (TECOL)	Km 1,5 Vía Siberia Parque Empresarial Arcos de Cota Manzana B Bodega 4 e 5 – Potrero Chico Cota (Cundinamarca) Bogotá – Colômbia Tel.: 57 (1) 623 4500 <i>General Manager</i> <i>Gerente General:</i> Martha Inés Aguirre	Tramontina de México S.A. de C.V. (TEMEX)	Av. de La Palma, 8. Piso 1 Col. San Fernando, La Herradura (Interlomas) Huixquilucan – Estado do México C.P. 52787 – México Tel.: 52 (55) 5950 0470 <i>General Manager</i> <i>Gerente General:</i> Adilson Formentini <i>Administrative Manager</i> <i>Gerente Administrativa:</i> Cristina B. Formentini <i>Sales Manager Gerente de Ventas:</i> Graziela Zilio
Tramontina Germany GmbH (TGERMANY)	Kamekestr, 21 50672, Colônia – Alemanha Tel.: 49 (221) 7789 991-0 <i>General Manager Gerente General:</i> Rogério Finger	Tramontina de Panamá S.A. (TPANAMA)	Corregimiento de Bella Vista Urbanización Bella Vista Calle Vía Brasil Edificio PH Brasil 405 Oficina 16F Cidade do Panamá – República do Panamá Tel.: 507 203 8388 / 203 8389 <i>General Manager</i> <i>Gerente General:</i> Alfonso Guzmán	Tramontina del Ecuador S.A. (TECUADOR)	Parque Empresarial Colón Edificio Colóncorp Piso 2 – Oficina 210 Guayaquil – Equador Tel.: 593 (4) 136422 <i>General Manager</i> <i>Gerente General:</i> Jeferson Bonetti
Tramontina UAE LLC (TDUBAI)	Tameem House, 5th Floor Off. 501/502, TECOM C (Opposite to Media Rotana Hotel) P.O. Box 28294 – Dubai – UAE Tel.: 971 (4) 450 4301 / 4302 <i>General Manager Gerente General:</i> Paulo Feyh <i>Administrative Manager</i> <i>Gerente Administrativo:</i> Eduardo Cansan	TUSA-HK LTD Guangzhou Representative Office	171, City Development Building 189, Tiuxi Road, Tianhe Guangzhou, Guangdong 510620 - China Tel.: 86 (20) 3879 9702 <i>General Manager</i> <i>Gerente General:</i> Carol Lu	Tramontina Design & Services, Inc. (TDS)	12955 West Airport Boulevard Sugar Land, Texas 77478 – 6119 USA Tel.: (281) 340 8400 <i>General Manager</i> <i>Gerente General:</i> Regina Ribeiro Galafassi
Tramontina Africa (PTY) LTD (TRAF)	Longpoint, Cnr. Witkoppen & Montecasino Blvd, Ext. 42 Fourways 2055 – Joanesburgo – África do Sul Tel.: 27 (11) 300 9500 <i>Manager Gerente:</i> Samuel Damiani xxxxxx <i>Coordinador de Ventas:</i> Juliano Maffei	Tramontina del Peru S. A. C. (TPERU)	Av. Canaval y Moreira, 385 Piso 5, Corpac – San Isidro Lima – 27, Peru Tel.: 51 (1) 421 2135 <i>General Manager Gerente General:</i> Carlos Alberto Grisales Vasquez <i>Sales Manager Gerente de Ventas:</i> Vanderlei José Dilli	Tramontina USA, Inc. (TUSA)	12955 West Airport Boulevard Sugar Land, Texas 77478 – 6119 USA Tel.: (281) 340 8400 xxxxxx <i>Presidente:</i> Antonio J. Galafassi xxxxxx <i>Vicepresidente:</i> Luiz Renato Sganderlla <i>Sales Manager</i> <i>Gerente de Ventas:</i> Irineu Baldasso
Tramontina U.S. Cookware, Inc. (TUSC)	2005 Mirro Drive Manitowoc, Wisconsin 54220 USA Tel.: (281) 340 8400 xxxxxx <i>Presidente:</i> Antonio J. Galafassi xxxxxx <i>Vicepresidente:</i> Aciel Martins	Tramontina Singapore PTE LTD. (TRASING)	7500A Beach Road, #11-302A – The Plaza Cingapura 199591 Tel.: 65 6635 6264 <i>General Manager Gerente General:</i> Emerson Dresch		

O prazer de ser Tramontina *O prazer de ser* Tramontina



Tecnologia de última geração. Processos rigorosos de controle da qualidade.

Preocupação constante com a preservação do meio ambiente. São características que explicam como a Tramontina se tornou um dos mais amplos parques industriais do Brasil – com dez fábricas, mais de 7 mil funcionários e uma linha de produtos com mais de 18 mil itens. São diferenciais de uma organização centenária e de uma marca forjada para resistir ao tempo. Hoje e sempre.

Tecnologia de última geração. Processos rigorosos de controle da qualidade.

Preocupação constante com a preservação do meio ambiente. São características que explicam como a Tramontina se tornou um dos mais amplos parques industriais do Brasil – com dez fábricas, mais de 7 mil funcionários e uma linha de produtos com mais de 18 mil itens. São diferenciais de uma organização centenária e de uma marca forjada para resistir ao tempo. Hoje e sempre.

Direção e Conselho *Dirección y Consejo*

Tramontina Central de Administração Ltda.

Clovis Tramontina
Eduardo Scomazzon
Ildo Paludo
Inácio Chies
Ivo Tramontina
Joselito Gusso
Ruy J. Scomazzon

Tramontina S. A. Cutelaria

Ademir Beal
José Paulo Medeiros
Marcos A. Grespan
Osvaldo J. Steffani

Tramontina Garibaldi S. A.

Domingos Nizzola
Felisberto F. Moraes
Marcos Parodes
Valdir Baú

Tramontina Belém S. A.

Antonio Pagliari
Artur Denicol
Luiz Ongaratto

Tramontina Delta S. A.

Rui Baldasso
Igor B. Arregui

Forjasul Madeiras S. A.

Jelvi Flores

Forjasul Canoas S. A.

Ademar A. Pedruzzi
Gilberto Manfroi
Maria Inês Pradella
Roberto Manfroi

Tramontina Farroupilha S. A.

Darci Friebel
Eduardo Portolan
Lourival Dalmás
Mário Bianchi
Valter Cousseau

Tramontina Teec S. A.

Felipe Lazzari
Giovane Capitani
Riccardo Bianchi

Tramontina Eletrik S. A.

Paulo H. Dahmer
Roberto L. Aimí

Tramontina Multi S. A.

Nestor Giordani
Odair Borsoi
Sônia Denicol Deitos

Instalações Industriais

Instalaciones Industriales



Tramontina S. A. Cutelaria – Divisão Starflon
Tramontina S. A. Cutelaria – División Starflon



Tramontina S. A. Cutelaria

Founded | *Año de fundación:* 1911

Location | *Ubicación:* Carlos Barbosa/Rio Grande do Sul

Buildings | *Área construida:* 266.000 m²

Staff numbers | *Número de empleados:* 2.301

Products: facas de cozinha, facas esportivas, facas profissionais, facões, canivetes, talheres de uso diário, utensílios de cozinha, panelas, formas e frigideiras antiaderentes, espetos e tesouras.

Producción: cuchillos de cocina, deportivos y profesionales, machetes, navajas, cubiertos de uso diario, utensilios de cocina, ollas, asaderas y sartenes antiadherentes, espiedos y tijeras.



Forjasul Canoas S.A.

Founded | Año de fundación: 1959

Location | Ubicación:

Canoas/Rio Grande do Sul

Buildings | Área construida: 25.630 m²

Staff numbers | Número de empleados: 170

Products: morsas, machados, marretas, ganchos para içamento de cargas, forjados sob encomenda e eletroferragens para linhas de transmissão de energia elétrica. *Producción: morsas, hachas, marrones, ganchos para levantamiento de cargas, forjados bajo pedido y electroherrajes para líneas de transmisión de energía eléctrica.*

Tramontina Garibaldi S.A.

Founded | Año de fundación: 1963

Location | Ubicación:

Garibaldi/Rio Grande do Sul

Buildings | Área construida: 72.500 m²

Staff numbers | Número de empleados: 707

Products: ferramentas profissionais para aplicação em manutenção industrial, automotiva e construção civil.

Producción: herramientas profesionales para aplicación en manutención industrial, automovilística y construcción civil.



Tramontina Eletrik S.A.

Founded | Año de fundación: 1976

Location | Ubicación:

Carlos Barbosa/Rio Grande do Sul

Buildings | Área construida: 36.000 m²

Staff numbers | Número de empleados: 413

Products: tomadas, interruptores, extensões, condutores, acessórios para eletrodutos, aparelhos a prova do tempo, injeção de alumínio sob encomenda e produtos para atmosferas explosivas.

Producción: tomacorrientes, interruptores, extensiones, cajas de derivación, accesorios para tuberías eléctricas, aparatos a prueba de tiempo, inyección de aluminio bajo pedido y producto para atmosferas explosivas.



Tramontina Farroupilha S.A.

Founded | Año de fundación: 1971

Location | Ubicación:

Farroupilha/Rio Grande do Sul

Buildings | Área construida: 80.000 m²

Staff numbers | Número de empleados: 708

Products: panelas, baixelas, talheres em aço inoxidável e cozinhas profissionais.

Producción: ollas, vajillas, cubiertos de acero inoxidable y cocinas profesionales.



Tramontina Multi S.A.

Founded | Año de fundación: 1981

Location | Ubicación:

Carlos Barbosa/Rio Grande do Sul

Buildings | Área construida: 85.755 m²

Staff numbers | Número de empleados: 801

Products: ferramentas e equipamentos para jardinagem, agricultura e construção civil. Producción: herramientas y equipos de jardinería, agricultura y construcción civil.



Tramontina Belém S.A.

Founded | Año de fundación: 1986

Location | Ubicación: Belém/Pará

Buildings | Área construida: 55.362 m²

Staff numbers | Número de empleados: 391

Products: móveis para jardim, varandas e terraços, cabos para ferramentas e utilidades domésticas em madeira. Producción: muebles de jardín, patios y azoteas, mangos de herramientas y utilidades domésticas de madera.



Forjasul Madeiras S.A.

Founded | Año de fundación: 1990

Location | Ubicación: Encruzilhada do Sul/Rio Grande do Sul

Buildings | Área construida: 24.000 m²

Staff numbers | Número de empleados: 159

Products: mesas de passar, bandejas, conjuntos dobráveis, prateleiras, banquetas e varais. Producción: mesas de planchar, bandejas, juegos plegables, estantes, banquetas y tendederos.



Tramontina Teeec S.A.

Founded | Año de fundación: 1996

Location | Ubicación: Carlos Barbosa/Rio Grande do Sul

Buildings | Área construida: 47.500 m²

Staff numbers | Número de empleados: 269

Products: tanques, pias/cubas, coifas, cooktops, fornos, lixeiras, cachepôs e acessórios. Producción: fregaderos, piletas/cubas, campanas, cooktops, hornos, basureros, cachepots y accesorios.



Tramontina Delta S.A.

Founded | Año de fundación: 1998

Location | Ubicación: Recife/Pernambuco

Buildings | Área construida: 22.520 m²

Staff numbers | Número de empleados: 253

Products: mesas, cadeiras, brinquedos, estantes e poltronas em plástico injetado ou rotomoldados.

Producción: mesas, sillas, juguetes, estanterías y sillas con brazos de plástico inyectado o con moldeo rotacional.



TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

www.tramontina.com